

LINO

COMFORT AT A REACH



HSL 1001 FLV W

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

SRB UPUTSTVO ZA UPOTREBU

MK УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

AL UDHËZUES PËR PËRDORIM

EN INSTALLATION MANUAL

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**ХЛАДИЛНИК
FRÍŽIDER
ФРИЖИДЕР
FRIGORIFER
REFRIGERATOR
ХОЛОДИЛЬНИК**

Уважаеми Клиенти,

*Благодарим Ви, че избрахте нашия продукт. Надяваме се, че той ще отговори на Вашите изисквания. Внимателно следвайте препоръките, изложени в тази книжка и така Вашият уред ще работи ефикасно. Не се колебайте да ни търсите при необходимост. Ние винаги ще бъдем до Вас, за да Ви сътрудним при нужда и за да Ви даваме полезна информация за всички продукти с марката **LINO**.*



BG

ПОЖАР

Предупреждение; Риск от пожар/запалими материали

СЪДЪРЖАНИЕ

ЧАСТ 1. ПРЕДВАРИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ	4
Общи предупреждения	4
Инструкция за сигурност	8
Препоръки	8
Инсталация и включване на уреда	9
Преди да използвате хладилника	10
ЧАСТ 2 РАЗЛИЧНИ ФУНКЦИИ И ВЪЗМОЖНОСТИ	10
Настройване на термостата	10
Предупреждения относно температурните настройки	10
Акcesoари	11
Форма за лед	11
Пластмасова стъргалка (при някои модели)	11
Летен / зимен режим	12
ЧАСТ 3. ПОДРЕЖДАНЕ НА ХРАНАТА В УРЕДА	13
Хладилно отделение	13
Отделение за дълбоко замразяване	14
ЧАСТ 4. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА	18
Размразяване	18
Подмяна на лампата в хладилника	19
ЧАСТ 5. ТРАНСПОРТ И ПРОМЯНА НА ИНСТАЛИРАНАТА ПОЗИЦИЯ	19
Транспортиране и промяна на инсталационната позиция	19
Обръщане посоката на отваряне на вратата	19
ЧАСТ 6. ПРЕДИ ДА СЕ ОБАДИТЕ В СЕРВИЗА	20
Съвети за спестяване на енергия	22
ЧАСТ 7. ЧАСТИ НА УРЕДА И НА ОТДЕЛЕНИЯТА	23
Размери	24
ЧАСТ 8 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	25
ЧАСТ 9 ИНФОРМАЦИЯ ЗА ИЗПИТВАТЕЛНИ ИНСТИТУТИ	25
ЧАСТ 10 ГРИЖА ЗА КЛИЕНТИТЕ И СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ	25

ЧАСТ 1. ПРЕДВАРИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ

Общи предупреждения

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пазете открити вентилационните отвори в конструкцията на уреда и в шкафа за вграждането му.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте механични уреди или други средства за ускоряване на процеса на размразяване, различни от препоръчаните от производителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте електрически уреди вътре в отделенията за съхранение на хранителните продукти на уреда, освен ако не са препоръчани от производителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не повреждайте охладителната верига.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да избегнете риск поради нестабилност на уреда, същия трябва да се фиксира съгласно инструкциите.

ВНИМАНИЕ: Когато поставяте уреда, уверете се, че захранващия кабел не е притиснат или повреден.

ВНИМАНИЕ: Не поставяйте много портативни гнезда или портативни захранващи устройства на задната страна на уреда.

Символ ISO 7010 W021



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Риск от пожар/запалими материали

- Моделът, който съдържа R600a (охладителят изобутан - тази информация ще бъде обозначена на табелката с данните на уреда), естествен газ, не е опа-

сен за околната среда, но е лесно запалим. Когато транспортирате и инсталирате уреда, трябва да се убедите, че нито един от компонентите на хладилната верига не повреден. В случай на повреда, махнете източниците на топлина или запалими материали и проветрете стаята, където е монтиран уред за няколко минути.

- Не съхранявайте взривни вещества, като аерозолни флакони със запалимо съдържание, в този уред.
- Този уред е предназначен да се използва в битови и подобни приложения, като напр. ;
 - обособени кухненски зони в магазини,
 - офиси и други работни среди,
 - ферми, както и от клиенти в хотели, мотели и други жилищни сгради
 - помещения под наем тип легло и закуска
 - Кетъринг и други подобни
- Ако контактът не отговаря на щепсела на хладилника, същият трябва да се смени от производителя, неговият сервизен специалист или друго квалифицирано лице, с цел предотвратяване на опасности.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с нарушени физични, сензитивни или умствени способности или от такива, които нямат опит и знания, освен ако преди това не са били инструктирани относно начина на използване на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Внимавайте деца да не играят с уреда.

- Специално замасен щепсел е свързан към захранващия кабел на Вашия хладилник. Този щепсел трябва да се използва със специално замасен контакт, оразмерен за 16 ампера. Ако нямате такъв контакт вкъщи, моля накарайте квалифициран електротехник да ви монтира.
- Този уред може да се използва от деца, навършили 8-годишна възраст и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и осъзнават съществуващите рискове. Не позволявайте на децата да си играят с уреда. Почистване и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Хладилните уреди могат да се зареждат и разтоварват от деца на възраст от 3 до 8 години. Уредите не може да се почистват или поддържат от деца, уредите не може да се използват от много малки деца (възраст 0–3 години), малките деца (възраст 3–8 години) не може да използват безопасно уредите, освен ако не го правят под наблюдението на възрастен, по-големи деца (възраст 8–14 години) и лица с увреждания могат да използват уредите безопасно след като са получили подходящото наблюдение или указания относно употребата на дадения уред. Лица със сериозни увреждания не могат да използват уредите безопасно, освен ако не им бъде осигурено продължително наблюдение.

- Ако захранващият кабел е повреден, същият трябва да се смени от производителя, негов сервизен специалист или друго квалифицирано лице с цел предотвратяване на опасности.
- Този уред не е предназначен за използване на височина над 2000 м.

С оглед избягване на замърсяването на храната, моля, спазвайте следните указания:

- Отварянето на вратата за продължителни периоди от време може да доведе до значително увеличаване на температурата в отделенията на уреда.
- Почиствайте редовно повърхностите, които влизат в контакт с храна и достъпни дренажни системи.
- Съхранявайте суровите месо и риба в подходящи съдове в хладилника, за да не бъдат в контакт с или да капят върху други храни.
- Отделенията за замразяване с две звезди са подходящи за съхранение на предварително замразени храни, сладолед и за правене на лед.
- Отделенията с една, две и три звезди не са подходящи за замразяване на пресни храни.
- Ако хладилният уред ще бъде оставен празен за дълго, трябва да го изключите, размразите, почистите, подсушите и да оставите вратата отворена, за да предотвратите образуване на плесен в уреда.

Инструкция за сигурност

- **Предупреждение:** Оставете място за вентилационните отвори на уреда.
- Не използвайте механични приспособления за ускоряване на размразяването.
- Не използвайте електрически уреди във хладилната или фризерната камера на уреда.
- Ако сменят стар уред с ключалка, счупете или махнете ключалката преди да го изхвърлите, като мярка за сигурност, за да предотвратите заключване на деца вътре, ако си играят в него.
- Старите хладилници и фризери съдържат изолационни газове и охладител, които трябва внимателно да се изхвърлят. Възложете това на местната фирма за изхвърляне на отпадъци. Моля, убедете се, че тръбата на Вашия хладилник не е повредена.



Този уред е обозначен в съответствие с европейската директива 2002/96/EG за стари електрически и електронни уреди (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Тази директива регламентира валидните в рамките на ЕС правила за приемане и използване на стари уреди.

ВАЖНА ЗАБЕЛЕЖКА:

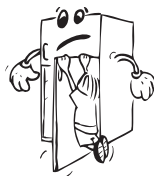
Моля, прочете тази брошура, преди инсталирането и включването на уреда. Производителят не поема никаква отговорност за неправилна инсталация и употреба, описана в книжката.

Препоръки

- Не използвайте адаптори и разклонители, които могат да причинят прегряване или изгаряне.
- Не включвайте стари/ напукани кабели.



- Не извъртайте или превивайте кабелите.
- Не позволявайте на децата да играят с уреда. Децата никога не трябва да седат на чекмеджетата или да висят на вратата.
- Не използвайте остри метални предмети за премахване на леда от фризерната част; те могат да пукнат или пробият електрическата верига на хладилника и да причинят непоправими щети на уреда. Използвайте приложената пластмасова стъргалка.
- Не включвайте щепсела с мокри ръце.



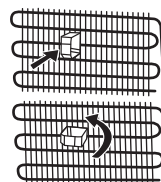
- Не поставяйте съдове (стъклени бутилки или тенекиени съдове) с течности във фризера, особено газирани течности тъй като могат да пръснат съда по време на замръзването.
- Бутилки, които съдържат висок процент алкохол, трябва да бъдат добре запечатани и поставени вертикално в хладилника.
- Не пипайте охлаждащата повърхност, особено с влажни ръце тъй като можете да бъдете изгорени или наранени.
- Не яжте лед, който току що е изваден от фризера.



Не трябва да използвате адаптер.

Инсталация и включване на уреда

- Преди да свържете уреда с ел. мрежа, убедете се, че напрежението, написано на табелката на уреда отговаря на напрежението на Вашето електричество вкъщи.
- Този уред се свързва на 220-240V и 50 Hz.
- Може да поискате помощ от сервиза, за да инсталирате и включите уреда.
- Ако контактът не става за щепсела на хладилника, сменете контакта с подходящ такъв (най-малко 16 A). Поставете щепсела в контакта с ефективна заземена връзка. Ако контактът не е заземен или щепселът не става, ние Ви предлагаме да се обадите на оторизиран електротехник за помощ.
- Щепселът трябва да бъде достъпен, след като уреда се постави.
- Производителят не е отговорен за повреда, възникнала поради незаземено използване на уреда.
- Не излагайте уреда на директна слънчева светлина.
- Не използвайте уреда на открито и не трябва да се излага на дъжда.
- Поставете хладилника далече от топлинни източници и в добре проветриваща се позиция. Хладилникът трябва да бъде най-малко на разстояние 50 см от радиатори, газови или въглищни печки и 5 см от електрически печки.
- Оставете горната част свободна на разстояние на малко 15 см.
- Не слагайте тежки предмети и много неща в уреда.
- Ако уредът е инсталиран до друг хладилник или фризер, трябва да предвидите минимум дистанция 2 см, за да няма кондензация.
- Уредът трябва да стои стабилно и нивелирано на пода. Използвайте двете предни нивелиращи крачета.
- За да имате въздушна циркулация под уреда, пространството под уреда трябва да бъде отворено. Не го покривайте с нищо отгоре.
- От вън хладилника и аксесоарите вътре трябва да се почистват със разтвор от вода и течен сапун; вътрешността на уреда – с хладък разтвор на сода-бикарбонат. След подсушаването, върнете обратно всички аксесоари.
- Инсталирайте пластмасовата пластина за корекция на разстоянието (частта с черни перки в задната част), завъртайки я на 90°, за да не позволите на кондензатора да докосва стената.



Преди да използвате хладилника

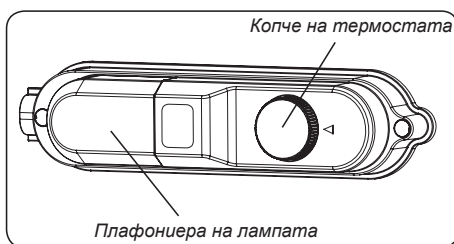
- След като е включен за първи път или след транспортиране, дръжте хладилника в изправено положение в продължение на 3 часа и го включете след това, за да гарантирате ефективното му функциониране. В противен случай може да повредите компресора.
- В хладилника може да има миризма, когато го включите за първи път; миризмата ще изчезне, когато хладилникът започне да охлажда.



ЧАСТ 2 РАЗЛИЧНИ ФУНКЦИИ И ВЪЗМОЖНОСТИ

Настройване на термостата

Термостатът регулира автоматично вътрешната температура на хладилната и фризерната част. Чрез въртене на копчето от позиция MIN "1" към позиция MAX "5", могат да се постигнат по-студени температури. Позиция «*» показва, че термостата е затворен и не е възможно охлаждане.



Важна забележка: Не се опитвайте да въртите копчето зад позиция 1, защото това ще доведе до спиране работата на уреда.

- (1-3) :За кратковременно съхранение на хранителни продукти във фризерната част можете да позиционирате ключа между минималните и следните стойности.
- (3-4):За дългосрочно съхранение на хранителни продукти във фризерната част можете да позиционирате ключа на средните стойности.

Отбележете че: стайната температура, температурата на прясно съхранените продукти и колко често се отваря вратата оказват влияние на температурата в хладилната част. Ако се наложи, сменете настройката на температурата.

Предупреждения относно температурните настройки

- Външната температура, температурата на поставената наскоро храна и честотата на отваряне на вратата са фактори, които влияят върху температурата на хладилното отделение. В случай на необходимост променете температурната настройка.
- Препоръчително е при външни температури, по-ниски от 10°C да не се работи с хладилника.
- Настройката на термостата трябва да бъде зададена, като се вземе под внимание колко често се поставя прясна храна, колко често се отварят вратите, колко храна се съхранява, както и заобикалящата среда и позиционирането на уреда.

Препоръчваме при първоначалното включване на хладилника с фризер да го оставите да работи в продължение на 24 часа без прекъсване, за да се гарантира, че е напълно охладен. През това време не отваряйте вратите на хладилника и не поставяйте храна в него.

Функцията за 5 минутно закъснение се прилага за предотвратяване на повреди в компресора на хладилника, когато извадите щепсела и го включите отново или при прекъсване на захранването. Вашият хладилник ще започне нормална работа след 5 минути.

Хладилникът е предвиден за работа при външни температури, в съответствие със стандартите на климатичния клас, посочен върху информационния етикет. От гледна точка на оптимална ефективност на охлаждане не се препоръчва работа на уреда при външна температура извън посочения диапазон.

Уредът е предназначен за употреба при температура на околната среда в диапазона 16°C – 32°C.

Климатичен клас и значение:

T (тропичен): Хладилният уред е предназначен за употреба при околна температура в диапазона от 16 °C до 43 °C.

ST (субтропичен): Хладилният уред е предназначен за употреба при околна температура в диапазона от 16 °C до 38 °C.

N (умерен): Хладилният уред е предназначен за употреба при околна температура в диапазона от 16 °C до 32 °C.

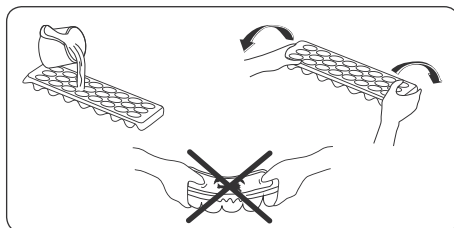
SN (континентален) Хладилният уред е предназначен за употреба при околна температура в диапазона от 10 °C до 32 °C.

Климатичен клас	Околна температура (°C)
T	Между 16 и 43 °C
ST	Между 16 и 38 °C
N	Между 16 и 32 °C
SN	Между 10 и 32 °C

Акcesoари

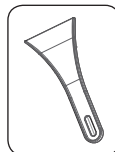
Форма за лед

- Напълнете формата за лед с вода и я поставете във фризерната част.
- След пълното образуване на леда можете да извъртите формата по показания по-долу начин, за получаване на ледените кубчета.

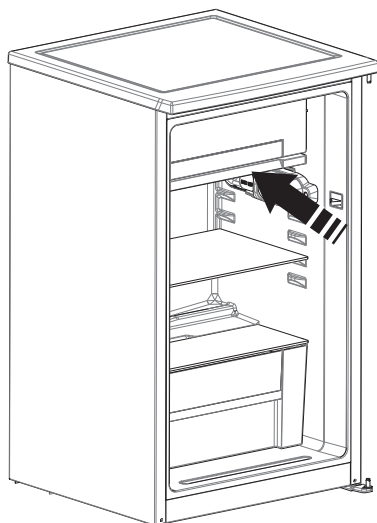
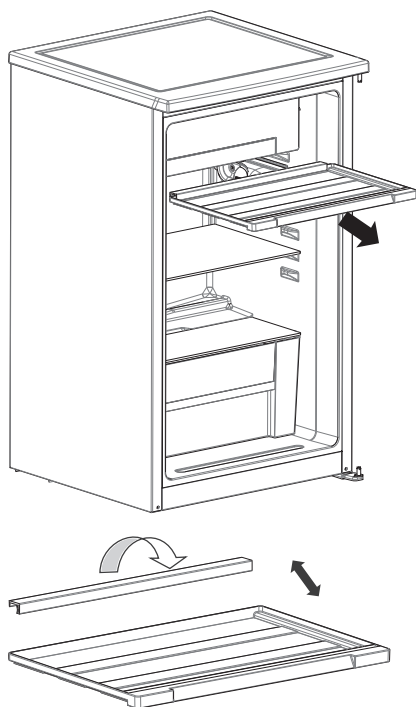


Пластмасова стъргалка (при някои модели)

След определен период от време по някои части на фризерното отделение се образува лед. Ледът, образуван се във фризерното отделение, трябва периодично да се отстранява. Ако е необходимо, използвайте включената в доставката пластмасова стъргалка. Не използвайте остри метални предмети. Те могат да пробият охладителната верига и да причинят непоправими щети на уреда.



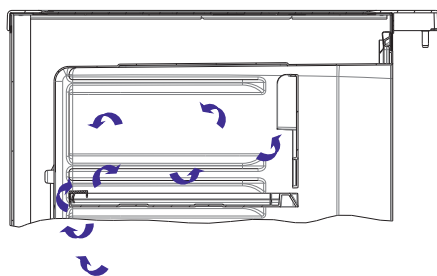
Летен / зимен режим



Клапата на тавичката за събиране на вода позволява да регулирате потока на студен въздух в хладилника според летните (високи) и зимните (ниски) температури.

ЛЕТЕН РЕЖИМ (РЕЖИМ 1)

Долното отделение на хладилника е много по-студено.

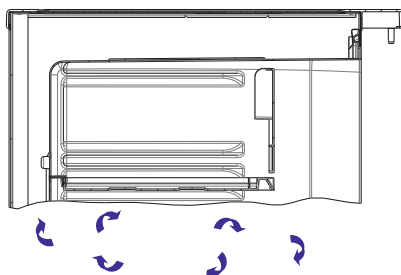


Режим 1

ЗИМЕН РЕЖИМ (РЕЖИМ 2)

Долното отделение на хладилника няма да бъде много по-студено.

При размразяване трябва да се използва зимен режим.



Режим 2

Визуалните и текстови описания в раздела на аксесоарите е възможно да се различават в зависимост от модела на уреда.

ЧАСТ 3. ПОДРЕЖДАНЕ НА ХРАНАТА В УРЕДА

Хладилно отделение

- За да предотвратите овлажняване и образуване на миризми, храната трябва да се поставя в хладилника в затворени съдове или покрита.
- Гореща храна и напитки трябва да се оставят да изстинат до стайна температура преди да бъдат поставени в хладилника.
- Моля, не облягайте пакети с храна и кутии върху лампата и облицовката на хладилното отделение.
- Плодове и зеленчуци: Могат да се поставят директно в кутията за зеленчуци, без да бъдат опаковани.



- По-долу са дадени някои препоръки за съхраняване на храни в хладилното отделение.
- При нормални работни условия, ще бъде достатъчно да регулирате температурните настройки на Вашия хладилник до +4 °C
- Температурата на хладилното отделение трябва да е в диапазона 0-8 °C, пресните храни под 0 °C замръзват и гният, бактериалното натоваване се увеличава над 8 °C и разваля храната.
- Не поставяйте веднага гореща храна в хладилника, изчакайте отвън температурата да спадне. Горещите храни повишават градусите на Вашия хладилник и причиняват отравяне с храна и ненужно разваляне на храната.
- Месото, рибата и т.н. трябва да се съхраняват в по-хладното отделение за храни, а отделението за зеленчуци е предпочитано за зеленчуци. (ако е налично).
- За да предотвратите кръстосано заразяване, месните продукти и плодовете и зеленчуците не трябва да се съхраняват заедно.
- Храните трябва да се поставят в хладилника в затворени съдове, за да се предотврати натрупване на влага и миризми.

Храна	Макс. Време за съхранение	Къде да се постави в хладилното отделение
Зеленчуци и плодове	1 седмица	Кутия за зеленчуци
Месо и риба	2 – 3 дни	Увита във фолио или в пликове или в кутия за месо (върху стъклената лавица)
Прясно сирене	3 – 4 дни	На специална лавица на вратата
Масло и маргарин	1 седмица	На специална лавица на вратата
Бутилирани продукти – мляко и йогурт	До изтичане на срока на годност, предписан от производителя	На специална лавица на вратата
Яйца	1 месец	В поставката за яйца
Сготвена храна	2 дни	На всички лавици

Забележка: *Картофи, лук и чесън не трябва да се съхраняват в хладилника.*


Отделение за дълбоко замразяване

- Можете да използвате отделението за дълбоко замразяване на Вашия хладилник за дълготрайно съхранение на продукти, както и за правене на лед.
- Не поставяйте храни, които тепърва ще бъдат замразявани до вече замразени такива.
- Храната, която ще бъде замразена (месо, кайма, риба и т.н.) трябва да се раздели на порции по такъв начин, че при консумация да се размразява единствено необходимото количество.
- Не замразявайте повторно храна, след като вече е била размразена. Това може да предизвика опасност за здравето Ви, като например хранително отравяне.
- Не поставяйте горещи храни във фризера. Изчакайте докато се охладят. Възможно е това да предизвика гниене в други замразени храни.
- Когато закупвате замразени храни се уверете, че са били съхранявани при подходящи условия, както и че опаковката не е нарушена.
- При съхранение на замразени храни условията, описани върху опаковката трябва да бъдат спазвани стриктно. В случай че описание липсва, храната трябва да бъде консумирана възможно най-скоро.
- При наличие на овлажняване и лоша миризма в пакета, е възможно замразената храна да не е била съхранявана правилно и да е започнала да се разваля. Не купувайте такива храни!
- Продължителността на съхранение на замразените храни се променя в зависимост от околната температура, честотата на отваряне на вратата, настройките на термостата, видът храна и времето, изминало от момента на нейното закупуване до момента, в който е поставена във фризера. Винаги спазвайте указанията върху опаковката и никога не надвишавайте посочения период на съхранение.
- Не отваряйте вратата на фризера по време на продължителни прекъсвания на електрическото захранване. При продължителни прекъсвания на захранването не замразявайте храната повторно, а я консумирайте възможно най-скоро.
- Имайте предвид, че при повторен опит да отворите вратата непосредствено, след като тя е била затворена, тя ще се отвори трудно. Това е напълно нормално. След като достигне състояние на равновесие, вратата ще може да се отвори лесно.

Важно:

- След размразяване храната трябва да бъде сготвена. Ако не премине термична обработка след размразяването си, даден продукт В НИКАКЪВ СЛУЧАЙ не трябва да бъде замразяван повторно!
- Вкусът на някои подправки в готвените ястия (анасон, базилика, кресон, оцет, подправки асорт, джинджифил, чесън, лук, горчица, мащерка, риган, черен пипер и т.н.) може да се засили при по-дълги периоди на съхранение. Поради тази причина при замразяване на храна е препоръчително да добавяте минимални количества подправки, или да добавяте такива, след като храната бъде размразена.

- Периодът за съхранение на храната зависи от използваните мазнини. Подходящите мазнини са маргарин, телешка мазнина, зехтин и масло, а неподходящите – фъстъчено масло и свинска мас.
- Храните в течна форма трябва да бъдат замразявани в пластмасови съдове, а другите видове храна – в пластмасово фолио или полиетиленови пакети.

 По-долу са дадени някои препоръки за съхраняване на храни в фризера отделение.

Месо и риба	Подготовка	Макс. време за съхранение (месеци)
Пържоли	Увиване във фолио	6 – 8
Агнешко	Увиване във фолио	6 – 8
Печено телешко	Увиване във фолио	6 – 8
Парчета телешко	На малки парчета	6 – 8
Парчета агнешко	На парчета	4 – 8
Кайма	На пакетчета без използване на подправки	1 – 3
Пилешки дреболии	На парчета	1 – 3
Наденица Болоня / салами	Трябва да бъдат опаковани дори и да имат ципа	1 – 2
Пиле и пуйка	Увиване във фолио	4 – 6
Гъска и патица	Увиване във фолио	4 – 6
Еленско, заешко, диво прасе	На порции от 2,5 кг и като филета	6 – 8
Пресноводни риби (съомга, шаран, крен и др.)	След почистване на вътрешностите, люспите и перките, измийте и подсушете рибата; и ако е необходимо, отрежете опашката и главата.	2
Постни риби: костур, калкан, писия		4
Тлъсти риби (риба тон, скумрия, лефер, аншоа)		2 – 4
Миди	Почистени и в пликчета	4 – 6
Хайвер	В своята опаковка, алуминиев или пластмасов съд	2 – 3
Охлюви	В солена вода, в алуминиев или пластмасов съд	3

Забележка: Замразени храни, след пълно размразяване, трябва да бъдат готвени така, както и ако са пресни. Ако не бъдат сготвени след размразяване, НЕ ТРЯБВА да се замразяват отново.

Зеленчуци и плодове	Подготовка	Макс. време за съхранение (месеци)
Сортове зелен боб	Измийте и нарежете на малки парчета и бланширайте във вода	10 – 13
Грах	Изчистете зърната, измийте и бланширайте във вода	12
Зеле	Почистено и бланширано във вода	6 – 8
Моркови	Почистете и нарежете на слайсове и бланширайте	12
Чушки	Почистете дръжките, нарежете на две парчета, извадете сърцевината и бланширайте във вода	8 – 10
Спанак	Измийте и бланширайте във вода	6 – 9
Карфиол	Отстранете листата, разчупете сърцевината на отделни парчета и ги оставете във вода с малко лимонов сок за известно време	10 – 12
Патладжан	Нарежете на резени от 2 см след измиване	10 – 12
Царевица	Почистете и пакетирайте с кочана или на зърна	12
Ябълки и круши	Обелете и нарежете на слайсове	8 – 10
Кайсии и праскови	Нарежете на две парчета и извадете костилките	4 – 6
Ягоди и къпини	Измийте и почистете дръжките	8 – 12
Варени плодове	Добавете 10% захар в съда	12
Сливи; череши; кисели плодове	Измийте и почистете	8 – 12

Млечни продукти	Подготовка	Макс. време за съхранение (месеци)	Условия на съхранение
Пакетирано мляко (хомогенизирано)	В собствената си опаковка	2 – 3	Чисто мляко – в собствената му опаковка
Сирене – изключая кашкавал	На парчета	6 – 8	Оригиналната опаковка може да се използва за кратък период на съхранение. За по-продължително съхранение трябва да се увие във фолио.
Масло, маргарин	В своята опаковка	6	В собствената му опаковка и след това трябва да се увие във фолио.

	Макс. време за съхранение (месеци)	Време за размразяване на стайна температура (часове)	Време за размразяване във фурна (минути)
Хляб	4 – 6	2 – 3	4 – 5 (220 – 225°C)
Бисквити	3 – 6	1 – 1,5	5 – 8 (190 – 200°C)
Сладкиши	1 – 3	2 – 3	5 – 10 (200 – 225°C)
Пай (кекс)	1 – 1,5	3 – 4	5 – 8 (190 – 200°C)
Точени кори	2 – 3	1 – 1,5	5 – 8 (190 – 200°C)
Пица	2 – 3	2 – 4	15 – 20 (200 °C)

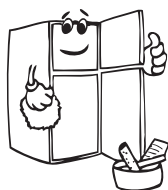
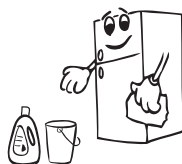
ЧАСТ 4. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Изключете уреда от ел.захранването преди почистване.



- Не почиствайте уреда под течаща вода.

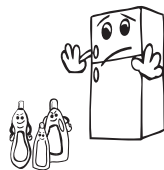
- Хладилната част трябва да бъде почиствана преиодично с разтвор от хладка вода и сода бикарбонат



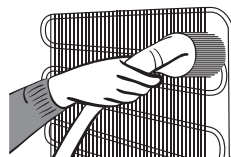
- Почиствайте аксесоарите отделно със сапун и вода. Не ги почиствайте в съдомиялна машина.



- Не използвайте абразивни продукти, разтворители или сапун. След измиване, изплакнете с чиста вода и подсушете внимателно. Когато приключите с почистването свържете уреда към ел.захранването със сухи ръце.



- Трябва да почиствате кондензатора с метличка поне два пъти в годината с оглед осиг уряването на икономичен режим на работа и увеличаване на продуктивността.



По време на почистване се уверете, че уредът е изключен от мрежата.

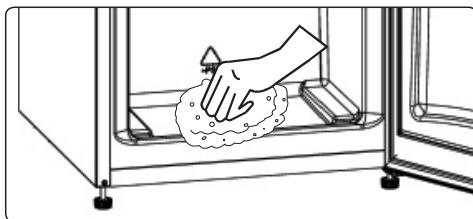
Размразяване

Леда, събран във фризерната част трябва да бъде отстраняван периодично или когато ледът надхвърли 6-8 мм. (Използвайте пластмасовата шпатулка) Фризерната част трябва да бъде почиствана по същия начин като хладилната част, като размразяването трябва да се извършва поне два пъти в годината.

За това;

- Преди деня, в който ще размразявате настройте термостата на позиция MAX"5" за пълно замразяване на храните.
- По време на размразяването, замразените храни трябва да бъдат опаковани в няколко пласта хартия и да бъдат съхранявани на студено място. Неминуемото покачване на температурата ще съкрати времето за съхранение на продуктите.
- Не забравяйте да консумирате храните за сравнително кратък срок.

- Настройте копчето на термостата в позиция «*» или изключете уреда от ел.захранването; оставете вратата отворена до пълното размразяване на уреда.
- За ускоряване на процеса на размразяване можете да поставите един или повече съда с топла вода във фризерната част.
- Подсушете внимателно вътрешната част на уреда и настройте термостата на MAX.



Подмяна на лампата в хладилника

1. Изключете уреда от захранването,
2. Свалете внимателно плафониерата на лампата, като натиснете скобата, поставена отпред.
3. Сменете електрическата лампа с нова (не повече от 15 W).
4. Поставете отново плафониерата и изчакайте 5 минути, преди да включите уреда.

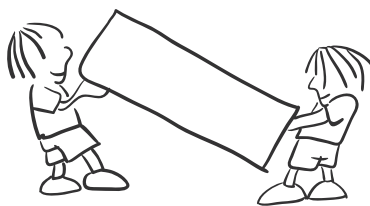
Подмяна на LED осветление

Ако вашият хладилник има LED осветление, свържете се със сервизния център за съдействие, тъй като това трябва да се извърши само от оторизиран персонал.

ЧАСТ 5. ТРАНСПОРТ И ПРОМЯНА НА ИНСТАЛИРАНАТА ПОЗИЦИЯ

Транспортиране и промяна на инсталационната позиция

- Оригиналната опаковка и полистереновите детайли могат да се съхраняват за повторно транспортиране (по желание).
- Трябва да затегнете хладилника с плътна опаковка, ленти или силни връзки и да следвате инструкциите за транспортиране на опаковката за повторно транспортиране.
- Отстранете подвижните части (лавици, аксесоари, кутии за зеленчуци и др.) или ги фиксирайте в хладилника срещу удари, като използвате ленти при преместване и транспортиране.
- **Носете хладилника в изправено положение. В случай, че уреда е носен в хоризонтално положение, трябва да се изчака минимум 3 часа преди да бъде включен, за да се предотврати повреда в охладителната му система.**



Обръщане посоката на отваряне на вратата

- Ако Вашият модел е с външни дръжки, вратата не може да бъде обръщана.
- Ако Вашият модел е с вградени дръжки, вратата може да бъде обръщана.
- Ако на Вашия модел може да се обърне вратата (и искате да я обърнете), е желателно първо да се консултирате с най-близкия сервиз.

ЧАСТ 6. ПРЕДИ ДА СЕ ОБАДИТЕ В СЕРВИЗА

Ако Вашия хладилник не работи нормално, това може да се дължи на незначителен проблем. Ето защо първо проверете следните неща преди да извикате техник:

Ако уредът не работи:

- Има ли прекъсване на захранването?
- Термостатът е в позиция „•“.
- Щепселът включен ли е правилно в контакта?
- Предпазителят на таблото паднал ли е / бушонът изгорял ли е?
- Контактът повреден ли е? За да проверите това, включете уреда в контакт, за който сте сигурни, че работи.

Уредът не охлажда достатъчно:

- Температурата правилно ли е зададена?
- Вратата на хладилника отваря ли се прекалено често / държи ли се отворена за продължителни периоди от време?
- Вратата на хладилника затворена ли е добре?
- Възможно ли е да сте сложили в уреда съд с храна, който се допира до вътрешната задна стена, нарушавайки въздушната циркулация?
- Хладилникът препълнен ли е?
- Има ли достатъчно разстояние между задната страна на хладилника и стената?
- Външната температура попада ли в границите, описани в ръководството за експлоатация?

Храната в хладилното отделение е прекалено изстудена:

- Температурата правилно ли е зададена?
- Има ли голямо количество храна, поставена наскоро в хладилното отделение? В такъв случай, хладилникът може да изстуди прекомерно храната в хладилното отделение, тъй като ще работи по-дълго за нейното охлаждане.

Уредът работи прекалено шумно:

За да поддържа зададеното ниво на охлаждане, компресорът ще се активира от време на време. Шумът, който хладилникът издава през това време е напълно нормален и се дължи на работата на уреда. Когато необходимото ниво на охлаждане бъде достигнато, шумът ще намалее от само себе си. Ако шумът не изчезне:

- Уредът нивелиран ли е стабилно? Крачетата настроени ли са?
- Има ли нещо зад хладилника?
- Лавиците / съдовете върху лавиците ли вибрират? В такъв случай променете местата на лавиците и / или съдовете.
- Предметите, поставени върху хладилника ли вибрират?

Нормални шумове:**Пукащ шум (пукане на лед):**

- По време на автоматичното обезскрежаване.
- Когато уредът се охлажда или затопля (поради разширяване на материалите).

Кратко препукване: Получава се когато термостатът включва / изключва компресора.

Шум от компресора (нормалният шум от мотора): Този шум означава, че компресорът работи нормално. За кратко, след като се включи, компресорът може да създава по-силен шум.

Бълбукане и плискане: Този шум се причинява от движението на хладилния агент по тръбите на системата.

Течаща вода: Нормален шум от течащата вода към изпарителния съд по време на обезскрежаване. Този шум се чува при обезскрежаване.

Шум от продухване (нормален шум от вентилатор): Този шум е нормален за хладилници с технология No-Frost и се дължи на циркулацията на въздуха.

Увеличаване на влажността в уреда:

- Храната добре ли е опакована? Съдовете добре ли са изсушени, преди да бъдат прибрани в хладилника?
- Вратите на хладилника отварят ли се прекалено често? При отваряне на вратата, влажността от въздуха в стаята преминава във вътрешността на уреда. Ако степента на влажност на въздуха в стаята е прекалено висока, колкото по-често се отваря вратата, толкова по-бързо хладилникът ще се овлажнява.
- Нормално е вследствие на автоматичното обезскрежаване върху вътрешната задна стена на уреда да се образуват капки конденз. (при статичните модели)

Вратите не се отварят и затварят добре:

- Възможно ли е пакети с храна да пречат на вратите да се затварят?
- Вратите на отделенията, лавиците и чекмеджетата поставени ли са правилно?
- Възможно ли е уплътненията на вратите да са повредени или скъсани?
- Хладилникът разположен ли е върху равна повърхност?

Ръбовете на хладилника са топли на мястото, където се допират до вратата:

През лятото (при горещо време) повърхностите, които са допирани могат да се затоплят, докато компресорът работи. Това е нормално.

ВАЖНО:

- Термопрекъсвачът за защита на компресора се изключва след внезапни прекъсвания на електрозахранването или след изключване на уреда от мрежата, тъй като газът в охладителната система не е стабилизирани.
- Това е съвсем нормално и уредът ще възстанови работата си след 4 - 5 минути.
- Охлаждащият блок на хладилника е скрит в задната стена. Поради тази причина на задната повърхност на уреда могат да се появят водни капчици или лед. Това се дължи на работата на компресора в определени интервали от време. Това е нормално. Не е необходимо да изпълнявате обезскрежаване, освен ако ледът не е прекалено много.

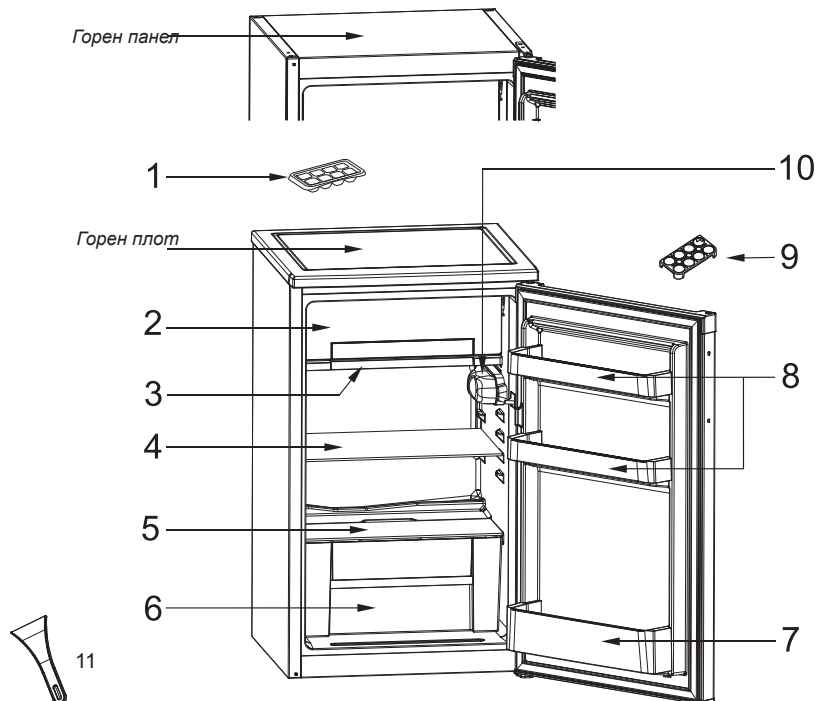
- Ако планирате да не използвате уреда за продължителен период от време (напр. летни ваканции и т.н.), го изключете от електрическата мрежа. Почистете уреда в съответствие с Раздел 4 и оставете вратата отворена, за да избегнете влага и миризми.
- Закупеният от Вас уред е проектиран за употреба при домашни условия и може да бъде използван единствено при такива, или за целите, цитирани по-горе. Той не е подходящ за употреба при търговски или промишлени условия. Ако уредът бъде използван по начин, който не е в съответствие с изброените по-горе, подчертаваме, че производителят и търговският представител не поемат отговорност за ремонт при възникване на повреди в рамките на гаранционния срок.
- Ако проблемът е все още налице, след като сте изпълнили всички инструкции по-горе, моля консултирайте се с упълномощен сервизен център.

Съвети за спестяване на енергия

- 1 Монтирайте уреда в хладна, добре проветрива стая, но не изложен на директна слънчева светлина и не в близост до източник на топлина (радиатор, готварска печка и пр.). В противен случай, използвайте изолационна плоскост.
- 2 Оставете храните и питиетата да се охладят извън уреда преди да ги поставите в него.
- 3 Когато размразявате замразена храна, поставете я в хладилното отделение. Ниската температура на храната във фризера ще запази хладно хладилното отделение докато трае размразяването. Така това ще доведе до спестяване на енергия. Ако замразените продукти бъдат извадени навън, това ще е пилеене на енергия.
- 4 Когато поставяте питиета, те трябва да бъдат покрити. В противен случай влажността в уреда ще се повиши. За това, времето за работа става по-дълго. Освен това покриването на питиета запазва аромата и вкуса им.
- 5 Когато поставяте храни и напитки, отваряйте вратата на уреда възможно най-малко.
- 6 Дръжте затворени капачите на всички отделения с различна температура в уреда (контейнер за зеленчуци, охладител и пр.).
- 7 Гарнитурата на вратата трябва да бъде чиста и гъвкава. Ако уплътненият се износят, трябва да бъдат сменени от представител на сервиза.

ЧАСТ 7. ЧАСТИ НА УРЕДА И НА ОТДЕЛЕНИЯТА

Този уред не е предназначен за употреба като уред за вграждане.



Това представяне е само информационно за частите на уреда.

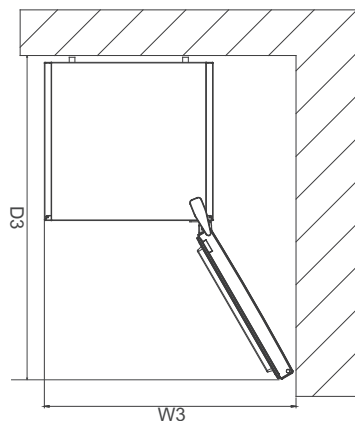
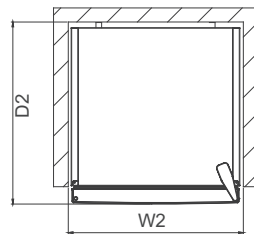
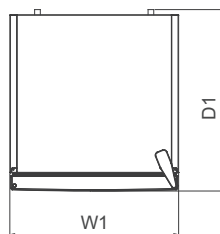
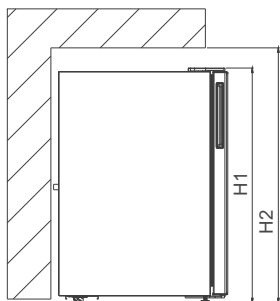
Частите може да варират според модела на уреда.

- | | |
|--|-----------------------------|
| 1) Форма за лед | 7) Лавица за бутилки |
| 2) Отделение за лед | 8) Лавица за сирене / масло |
| 3) Тава за събиране на вода | 9) Поставка за яйца |
| 4) Лавица на хладилника | 10) Кутия на термостата |
| 5) Капак на отделение за плодове и зеленчуци | 11) Пластмасова стъргалка* |
| 6) Отделение за плодове и зеленчуци | |

* при някои модели

Отделение за прясна храна (хладилник): Гарантира се най-ефективно използване на енергия в конфигурацията с чекмеджета в долната част на уреда и равномерно разпределени лавици, позицията на лавиците на вратата не влияе на потреблението на енергия.

Размери



Общи размери ¹

H1	mm	821
W1	mm	480
D1	mm	500

Необходимо пространство при употреба ²

H2	mm	971
W2	mm	580
D2	mm	589,2

Общо необходимо пространство при употреба ³

W3	mm	805,2
D3	mm	987,5

ЧАСТ 8 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Техническата информация е отбелязана на фирмената табелка от вътрешната страна на уреда, както и на енергийния етикет.

QR кодът на енергийния етикет, предоставен с уреда, предоставя уеб връзка до информацията, свързана с ефективността на уреда, в базата данни на EU EPREL.

Запазете енергийния етикет за справка заедно с ръководството за потребителя и всички други документи, предоставени с този уред.

Можете да намерите същата информация в EPREL чрез връзката <https://eprel.ec.europa.eu> и името на модела и номера на продукта, отбелязани на фирмената табелка на уреда.

Посетете връзката www.theenergylabel.eu за подробна информация относно енергийния етикет.

ЧАСТ 9 ИНФОРМАЦИЯ ЗА ИЗПИТВАТЕЛНИ ИНСТИТУТИ

Монтажът и подготовката на уреда за всяка верификация EcoDesign трябва да съответства на EN 62552. Изискванията за вентилация, размерите на процепите и минималното пространство зад уреда трябва да са като посочените в РАЗДЕЛ 1 на настоящото ръководство за потребителя. Моля, свържете се с производителя за всякаква друга информация, включително планове за зареждане.

ЧАСТ 10 ГРИЖА ЗА КЛИЕНТИТЕ И СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

Винаги използвайте оригинални резервни части.


Когато се свързвате с нашия упълномощен сервизен център, ви молим да предоставите следните данни: модел, код на продукта, сериен номер.

Тази информация е налична на фирмената табелка. Подлежи на промяна без предизвестие.

Съвети за употреба, брошури, съвети за отстраняване на неизправности, информация за обслужване и ремонт.

Посетете нашия уебсайт:
www.leksgroup.com



Символът  върху продукта или неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Вместо това, той трябва да се предаде в специализиран пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Осигурявайки правилното изхвърляне на този продукт, вие спомагате за предотвратяване на възможните отрицателни въздействия върху околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали в резултат на неправилната обработка на изхвърления продукт. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на домакински отпадъци или магазина, от който сте закупили уреда.

Poštovani korisnici

*Zahvaljujemo Vam što ste izabrali naš proizvod, sinonim za kvalitet i sigurnost. Nadamo se da će isti da odgovori Vašim potrebama i zahtevima. Kada god smo Vam potrebni ne dvoumite se, potražite nas. Mi ćemo uvek biti uz Vas kada god Vam je to potrebno. Tu smo za saradnju i za pružanje svih potrebnih informacija vezanih za proizvode **LINO**.*

**SRB****POŽAR****Upozorenje; Rizik od požara / zapaljivih materijala**

SADRŽAJ

DEO 1. PRE NEGO ŠTO KORISTITE UREĐAJ	28
Opšta upozorenja	28
Uputstvo za sigurnu upotrebu.....	32
Preporuke:.....	32
Instalacija i rukovanje frižiderom	33
Pre korišćenja vašeg frižidera	34
DEO 2. INFORMACIJE O KORIŠĆENJU	34
Podešavanje termostata	34
Upozorenja u vezi sa podešavanjima temperature	34
Dodaci	35
Posuda za led	35
Plastični strugač (Kod nekih modela).....	35
Režim za leto / zimu	36
DEO 3. RASPOREĐIVANJE HRANE U UREĐAJU	37
Odeljak frižidera	37
Odeljak zamrzivača	38
DEO 4. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	41
Odleđivanje	41
Zamena sijalice.....	42
DEO 5. TRANSPORT I PROMENA POLOŽAJA	42
Promena položaja vrata	42
DEO 6. PRE POZIVANJA SERVISA ZA PODRŠKU NAKON KUPOVINE	42
Saveti za uštedu energije	44
DEO 7. DELOVI UREĐAJA I ODELJCI.....	45
Dimenzije.....	46
DEO 8. TEHNIČKI PODACI	47
DEO 9. INFORMACIJE ZA INSTITUCIJE ZA TESTIRANJE	47
DEO 10. BRIGA O POTROŠAČIMA I SERVIS	47

DEO 1. PRE NEGO ŠTO KORISTITE UREĐAJ**Opšta upozorenja**

UPOZORENJE: Nemojte da blokirate otvore za ventilaciju na kućištu ili strukturi uređaja.

UPOZORENJE: Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje odmrzavanja, osim onih koje preporučuje proizvođač.

UPOZORENJE: Nemojte koristiti električne aparate unutar prostora za smeštaj hrane, osim ako se ne radi o aparatima čiju upotrebu preporučuje proizvođač.

UPOZORENJE: Nemojte da oštetite kruženje sredstva za hlađenje.

UPOZORENJE: Da biste izbegli opasnost usled nestabilnosti uređaja, on se mora fiksirati u skladu sa uputstvima.

PAŽNJA: Prilikom pozicioniranja uređaja postarajte se da kabl za napajanje ne bude zaglavljen ili oštećen.

PAŽNJA: Nemojte da postavljate više prenosivih strujnih utičnica ili prenosivih jedinica napajanja na zadnjoj strani uređaja.



Simbol ISO 7010 W021

UPOZORENJE: rizik od požara / zapaljivi materijali

- Ako vaš uređaj koristi R600a kao gas za hlađenje – ovu informaciju možete da saznate sa etikete na hladnjaku – treba da budete obazrivi za vreme prenosa i montaže da biste sprečili oštećenje elemenata hladnjaka na vašem uređaju. Iako je R600a jedan ekološki prihvatljiv i prirodan gas, pošto je lako zapaljiv, u slučaju curenja

usled oštećenja na elementima hladnjaka, premestite vaš frižider dalje od otvorenog plamena ili izvora toplote i provetrite prostoriju gde je uređaj smešten na nekoliko minuta.

- Dok prenosite i smeštate frižider, nemojte oštetiti kruženje gasa za hlađenje.
- Nemojte da skladištite eksplozivne supstance kao što su konzerve aerosola sa zapaljivim gorivom u ovaj uređaj.
- Ovaj uređaj je namenjen za korišćenje u domaćinstvu i za slične primene kao što su:
 - kuhinje u radnjama, kancelarijama i drugom radnom okruženju, farme i goste u hotelima, motelima i drugim rezidencijalnim objektima;
 - u pansionima za noćenje sa doručkom;
 - za catering i slične primene koje nisu povezane sa maloprodajom.
 - Ako se utičnica ne poklapa sa utikačem frižidera, proizvođač, servisno osoblje ili slično kvalifikovane osobe treba da zamene utikač da bi se izbegla opasnost.
- Posebni uzemljeni utikač je povezan sa kablom za napajanje vašeg frižidera. Ovaj utikač treba da se koristi sa posebno uzemljenom utičnicom snage 16 ampera. Ako nema takve utičnice u vašem stanu, angažujte kvalifikovanog tehničara da je instalira.
- Deci uzrasta od 3 do 8 godina je dozvoljeno da pune i prazne rashladne uređaje. Od dece se ne očekuje da obavljaju čišćenje ili održavanje uređaja, od vrlo

male dece (od 0 do 3 godine) se ne očekuje da koriste uređaje, od male dece (od 3-8 godina) se ne očekuje da koriste uređaje na bezbedan način, osim ako su pod stalnim nadzorom, starija deca (8-14 godina) i ranjiva lica mogu bezbedno da koriste aparate nakon što im je dat odgovarajući nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom aparata. Od vrlo ranjivih lica se ne očekuje da koriste uređaje na siguran način osim ako im nije dat odgovarajući nadzor.

- Ovaj uređaj mogu da koriste deca starosti 8 godina i više kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja ako su pod nadzorom ili su poučene po pitanju korišćenja uređaja na bezbedan način i razumeju opasnost. Deca ne smeju da se igraju ovim uređajem. Čišćenje i održavanje ne smeju da sprovode deca bez nadzora.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, proizvođač, servisno osoblje ili slično kvalifikovane osobe treba da ga zamene da bi se izbegla opasnost.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu na nadmorskim visinama većim od 2000 m.

Da biste izbegli kontaminaciju hrane, molimo pridržavajte se sledećih uputstava:

- Otvaranje vrata na duži period može prouzrokovati značajno povećanje temperature u odeljcima uređaja.
- Redovno čistite površine koje mogu doći u dodir sa

hranom i pristupačnim sistemima za odvodnjavanje.

- Sirovo meso i ribu čuvajte u odgovarajućim posudama u frižideru, tako da ne budu u kontaktu sa ili da ne kapaju na drugu hranu.
- Odeljci za zamrznutu hranu sa dve zvezdice pogodni su za skladištenje već zamrznute hrane, skladištenje ili pravljenje sladoleda i pravljenje kocki leda.
- Odeljci sa jednom, dve i tri zvezdice nisu pogodni za zamrzavanje sveže hrane.
- Ako će rashladni uređaj biti ostavljen prazan duže vremena, isključite ga, odmrznite, očistite, osušite i ostavite vrata otvorena kako bi se sprečilo stvaranje buđi unutar uređaja.

Uputstvo za sigurnu upotrebu

- **UPOZORENJE:** Ostavite mesto za ventilacione otvore uređaja.
- Ne upotrebljavati mehaničke alate ili druga sredstva da bi ubrzali proces odleđivanja.
- Ako menjate stari frižider koji ima bravu, bravu polomite i otklonite je pre nego što odložite uređaj. Učinite to kao meru sigurnosti, kako biste predupredili da se deca zatvore unutar uređaja tokom igre.
- Ne upotrebljavati električne uređaje u prostoru za smeštanje hrane.
- Stari zamrzivači i frižideri sadrže izolacione gasove i sredstva za hlađenje koji moraju biti propisno odloženi. Odlaganje ovih uređaja treba poveriti ustanovama koje su odgovorne i kompetentne za to. Ukoliko Vam nešto nije jasno pozovite najbliži servis.



Simbol na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označava, da se sa tim proizvodom ne sme postupati kao sa otpadom iz domaćinstva. Umesto toga, proizvod treba predati odgovarajućim sabirnim centrima za reciklažu elektronskih i električnih aparata. Ispravnim odlaganjem ovog proizvoda sprečićete potencijalne negativne posledice po životnu sredinu i zdravlje ljudi, koji bi inače mogli biti ugroženi neodgovarajućim rukovanjem otpadom ovog proizvoda.

Za dobijanje detaljnih informacija o tretmanu, odbacivanju i ponovnom korišćenju ovog proizvoda, stupite u kontakt sa prikladnim lokalnim ustanovama, službom za sakupljanje kućnog otpada ili sa prodavnicom u kojoj ste kupili ovaj proizvod.

Ovaj uređaj je označen u saglasnosti sa Evropskom direktivom 2002/96/EG za stare električne i elektronske uređaje (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Ova direktiva reguliše okvire EC pravila za odlaganje starih uređaja.

Važne napomene:

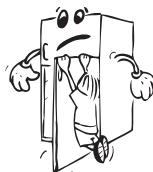
Molimo pročitajte ovo uputstvo pre nego što instalirate uređaj i pustite ga u rad. Proizvođač ne snosi odgovornost ukoliko uređaj nije instaliran i upotrebljen kao što je navedeno u ovom uputstvu.

Preporuke:

- Ne upotrebljavati ispravljače koji mogu da izazovu pregrevanje i požar na uređaju.
- Ne koristiti stare, deformisane električne kablove.
- Ne savijajte i ne gužvajte kablove



- Ne dozvoljavajte deci da se igraju sa uređajem ili da sede na vratima uređaja.
- Ne upotrebljavati oštre predmete za skidanje leda sa zidova uređaja; oni mogu da oštete kondenzator i da naprave kvarove koje je nemoguće popraviti.
- Ne priključujte uređaj na mrežu mokrim rukama.



- Ne ostavljajte posude napunjene tečnostima, posebno gasovima u zamrzivaču jer bi mogle da popucaju.
- Flaše koje sadrže tečnosti sa visokim sadržajem alkohola moraju biti dobro zatvorene i postavljene uspravno.
- Ne dodirujte hladne površine mokrim rukama jer može doći do povreda.
- Nemojte jesti led koji je izvađen iz zamrzivača.
- Nemojte da koristite adapter za utikač



Instalacija i rukovanje frižiderom

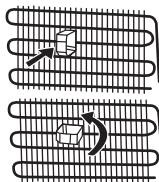
Pre upotrebe vašeg frižidera prvi put, molimo obratite pažnju na sledeće detalje:

- Radni napon vašeg frižidera je od 220 do 240 V na 50 Hz.
- Utikač mora biti dostupan nakon montaže.
- Vaš frižider može imati neprijatan miris pri prvom uključivanju. Ovo je normalno i miris će izbledeti kada frižider počne da hladi.
- Pre priključivanja vašeg frižidera, osigurajte se da informacije na pločici sa podacima (napon i povezano opterećenje) odgovaraju sa napajanjem iz strujne mreže. Ako imate dilema, konsultujte se sa ovlašćenim električarom.
- Umetnite utikač u utičnicu sa efikasnom vezom na uzemljenje. Ako utikač nema uzemljenje ili utikač ne odgovara, predlažemo da pozovete ovlašćenog električara za pomoć.
- Uređaj mora biti povezan sa ispravno montiranom utičnicom sa osiguračem. Napajanje (AC) i napon na radnoj tački moraju odgovarati detaljima na pločici uređaja (pločica s imenom je smeštena na unutrašnjoj levoj strani uređaja).
- Ne preuzimamo odgovornost za oštećenja koja nastanu usled upotrebe bez uzemljenja.
- Stavite frižider na mesto na kom neće direktno biti izložen sunčevoj svetlosti.
- Frižider nikada ne treba koristiti na otvorenom prostoru ili izložiti kiši.
- Vaš uređaj treba da se nalazi najmanje 50 cm od šporeta, plinskih rerni i grejača i najmanje 5 cm od električnih rerni.
- Kada se vaš frižider postavi pored zamrzivača, treba da ima najmanje 2 cm prostora između njih da bi se sprečilo formiranje vlage na spoljašnjoj površini.
- Nemojte da prekrivate telo ili vrh frižidera miljeom. Ovo će uticati na performanse vašeg frižidera.
- Razdaljina od najmanje 150 mm je neophodna od vrha vašeg uređaja.
- Nemojte ništa da stavljate na vrh svog uređaja.
- Nemojte stavljati teške predmete na uređaj.
- Koristite podesive prednje nožice da osigurate da je vaš uređaj ravan i stabilan. Nožice možete da podesite okretanjem u bilo kom smeru. To treba učiniti pre stavljanja hrane u frižider.
- Detaljno očistite uređaj pre korišćenja (vidi čišćenje i održavanje).
- Pre upotrebe frižidera, obrišite sve delove rastvorom napravljenim od tople vode i kašičice sode bikarbone. Zatim isperite čistom vodom i osušite. Vratite sve delove u frižider posle čišćenja.



SRB

- Montirajte dva plastična odstojnika (deo s crnim lopaticama na zadnjoj strani) okretanjem za 90° (kao što je prikazano na slici) da bi se sprečilo da kondenzator dodiruje zid.
- Rastojanje između uređaja i zida pozadi mora da bude najmanje 75 mm.



Pre korišćenja vašeg frižidera

- Kada se koristi po prvi put ili nakon transporta, držite frižider u uspravnom položaju 3 sata i uključite ga da biste omogućili efikasan rad. U suprotnom, možete da oštetite kompresor.
- Vaš frižider može imati neprijatan miris po prvom uključivanju; miris će nestati kada vaš frižider počne da hladi.



DEO 2. INFORMACIJE O KORIŠĆENJU

Podešavanje termostata

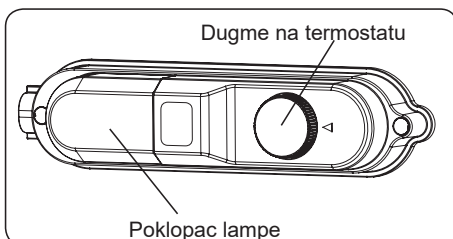
Termostat automatski reguliše temperaturu unutar uređaja. Temperaturu možete regulisati pomoću prekidača sa podeocima od 1 do 5.

Pozicija “•” ukazuje da je termostat zatvoren i da hlađenje nije moguće.



Važna napomena: Ne rotirati dugme manje od pozicije 1, jer to će ugaziti uređaj.

- Za hranu koju je potrebno hladiti u kraćem vremenskom periodu podesite prekidač između 1 i 3.
- Za hranu koju je potrebno hladiti u dužem periodu podesite prekidač između 3 i 4.
- Postavite dugme na 5 za česte upotrebe pregrada za svežu hranu i zamrzivače na toplim sobnim temperaturama.



NAPOMENA: sobna temperatura, temperatura svežih pohranjenih proizvoda kao i često otvaranje vrata frižidera utiču na promenu temperature unutar uređaja. Ukoliko je potrebno, promenite podešavanja temperature.

Upozorenja u vezi sa podešavanjima temperature

- Podešavanje termostata treba da bude postavljeno tako da se uzme u obzir koliko često se postavlja sveža hrana, koliko često se otvaraju vrata, koliko hrane se postavlja u frižider, kao i okolna sredina i pozicija uređaja.
- Ne preporučuje se da frižider radi u okolinama hladnijim od 10 °C zbog efikasnosti.
- Podešavanja temperature treba obaviti u skladu sa učestalošću otvaranja vrata i količinom hrane u frižideru.
- Vaš frižider treba da radi 24 sata u skladu sa sobnom temperaturom bez prekida nakon što se priključi da bi se u potpunosti ohladio. Nemojte da otvarate vrata frižidera često i nemojte da stavljate previše hrane u ovom periodu.
- Funkcija odlaganja na 5 minuta se primenjuje da bi se sprečilo oštećenje kompresora frižidera, kada izvučete utikač i ponovo ga priključite ili kada dođe do nestanka struje.

- Vaš frižider će početi sa normalnim radom nakon 5 minuta.
- Vaš frižider je projektovan da radi na intervalima sobnih temperatura navedenih u standardima, u skladu sa klasom navedenom na etiketi sa informacijama. Ne preporučujemo da koristite frižider izvan navedenih temperatura u smislu efikasnosti hlađenja.
- Vaš uređaj je projektovan da radi u intervalima sobnih temperatura (N = 16 °C – 32 °C)

Klasa klime i značenje:

T (tropska): Ovaj rashladni uređaj predviđen je za upotrebu na sobnoj temperaturi koja varira od 16 °C do 43 °C.

ST (suprotropska): Ovaj rashladni uređaj predviđen je za upotrebu na sobnoj temperaturi koja varira od 16 °C do 38 °C.

N (umerena): Ovaj rashladni uređaj predviđen je za upotrebu na sobnoj temperaturi koja varira od 16 °C do 32 °C.

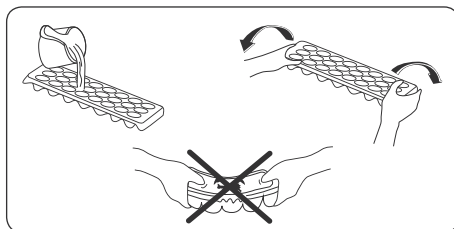
SN (kontinentalna): Ovaj rashladni uređaj predviđen je za upotrebu na sobnoj temperaturi koja varira od 10 °C do 32 °C.

Klasa klime	Temperatura okoline °C
T	Između 16 i 43 °C
ST	Između 16 i 38 °C
N	Između 16 i 32 °C
SN	Između 10 i 32 °C

Dodaci

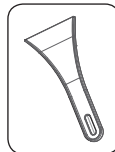
Posuda za led

- Napunite posudu za led vodom i stavite u zamrzivač.
- Pošto se led formirao okrenite posudu i dobićete kocke leda.

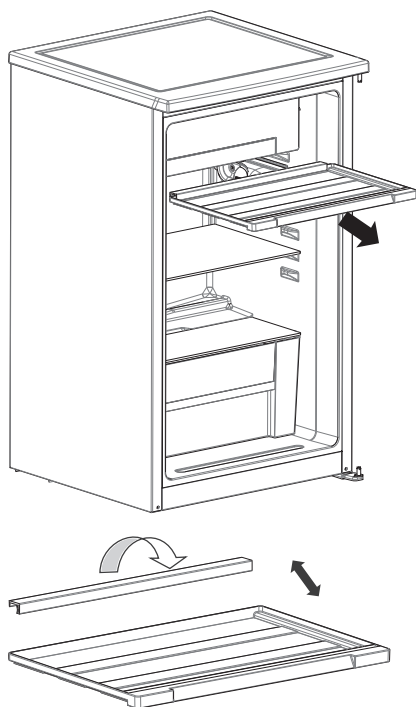


Plastični strugač (Kod nekih modela)

Nakon nekog vremena, mraz će se nakupiti u određenim delovima zamrzivača. Mraz koji se sakuplja u zamrzivaču treba povremeno uklanjati. Koristite priloženi plastični strugač, po potrebi. Nemojte da koristite oštre predmete za ovu aktivnost. Oni mogu da probuše kolo frižidera i izazovu nepovratno oštećenje jedinice.



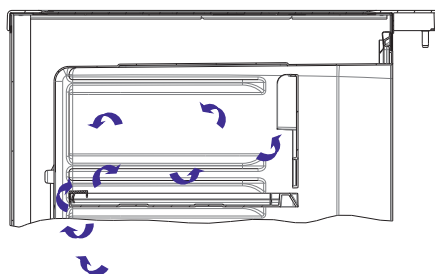
Režim za leto / zimu



Krilce na posudi za odlivanje vam omogućava da podesite protok vazduha unutar frižidera u skladu sa godišnjim dobima, leto (visoka ambijentalna temperatura) i zima (niska ambijentalna temperatura).

REŽIM ZA LETO (REŽIM 1)

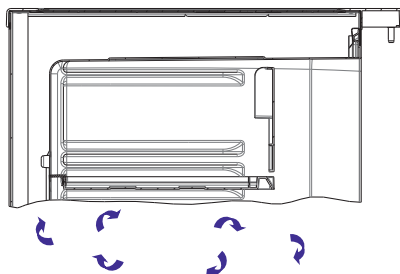
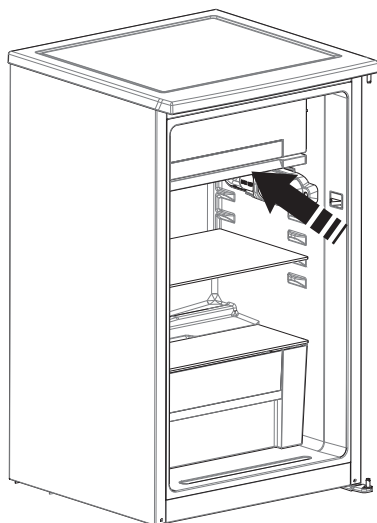
Donji odeljak frižidera će biti znatno hladniji.



režim 1

REŽIM ZA ZIMU (REŽIM 2)

Donji odeljak frižidera neće biti znatno hladniji. Tokom odmrzavanja treba koristiti režim za zimu.



režim 2

Vizuelni i tekstualni opisi u odeljku sa priborom se mogu razlikovati prema modelu vašeg uređaja.

DEO 3. RASPOREĐIVANJE HRANE U UREĐAJU

Odeljak frižidera

- Da bi se smanjila vlažnost i izbeglo posledično formiranje leda, u frižider uvek stavljajte napitke i hranu u zatvorenim posudama. U suprotnom, led se stvara u najhladnijim delovima frižidera i vremenom će biti neophodno češće odmrzavanje vašeg uređaja.
- Nikada ne stavljajte toplu hranu u frižider. Toplu hranu treba da ostavite da se ohladi na sobnoj temperaturi i treba da se složi tako da se omogući potrebna cirkulacija vazduha u odeljku frižidera.
- Uverite se da nema artikala u direktnom kontaktu sa zadnjim unutrašnjim zidom uređaja jer može da se stvori led i da se zalepe na isti. Nemojte da otvarate vrata frižidera prečesto.
- Preporučujemo da meso i očišćena riba budu labavo umotani i odloženi na staklenu policu odmah iznad dela za povrće gde je vazduh hladniji jer ovo obezbeđuje najbolje uslove za skladištenje.
- Skladištite voće i povrće neupakovane u posudama odeljka za voće i povrće.
- Zasebno skladištenje voća i povrća pomaže da na povrće koje je osetljivo na etilen (zeleno listasto povrće, brokula, šargarepa itd.) ne utiče voće koje oslobađa etilen (banana, breskva, kajsija, smokva itd.).
- Nemojte da stavljate vlažno povrće u frižider.
- Vreme skladištenja za sve vrste proizvoda zavisi od početnog kvaliteta hrane i neometanog rashladnog ciklusa pre skladištenja u frižideru.
- Da bi se izbegla unakrsna kontaminacija, nemojte da skladištite mesne proizvode zajedno sa voćem i povrćem. Curenje tečnosti iz mesa može da kontaminira druge proizvode u frižideru. Treba da pakujete proizvode od mesa i da čistite tečnosti koje iscuru na policama.
- Nemojte da stavljate hranu ispred prolaza protoka vazduha.
- Treba da iskoristite upakovanu hranu pre isteka roka trajanja.



NAPOMENA: Krompir, crni luk i beli luk ne bi trebalo čuvati u frižideru.

- Za normalne radne uslove biće dovoljno da podesite temperaturu vašeg frižidera na +4 °C.
- Temperatura frižidera treba da bude u opsegu od 0 – 8 °C, sveža hrana ispod 0 °C ledi se i truli, dok se koncentracija bakterija povećava iznad 8 °C i hrana se kvari.
- Nemojte odmah stavljati toplu hranu u frižider, ostavite je da se ohladi van frižidera. Topla hrana povećava temperaturu vašeg frižidera i izaziva trovanje hranom i nepotrebno kvarenje hrane.
- Meso, ribu itd. treba čuvati u hladnijoj pregradi za hranu, a pregrada za povrće je poželjna za povrće. (ako je dostupna)
- Da bi se izbegla međusobna kontaminacija, nemojte da čuvate mesne proizvode zajedno sa voćem i povrćem.
- Hranu treba čuvati u frižideru u zatvorenim posudama ili pokrivenu kako bi se sprečili vlaga i mirisi.

Neke preporuke su navedene u nastavku za smeštanje i čuvanje vaše hrane u odeljku za hlađenje.

Hrana	Maksimalno vreme čuvanja	Gde smestiti u odeljak frižidera
Povrće i voće	1 sedmica	Odeljak za povrće
Meso i riba	2–3 dana	Umotano u plastičnu foliju ili kese ili u posudi za meso (na staklenoj polici)
Sveži sir	3–4 dana	U posebnoj polici u vratima
Puter i margarin	1 sedmica	U posebnoj polici u vratima
Flaširani proizvodi mleko i jogurt	Do roka trajanja koji je preporučeno od strane proizvođača	U posebnoj polici u vratima
Jaja	1 mesec	U postolju za jaja
Kuvana hrana	2 dana	Sve police

Odeljak zamrzivača

- Zamrzivač se koristi za skladištenje zamrznute hrane, zamrzavanje sveže hrane i pravljenje kockica leda.
- Za zamrzavanje sveže hrane; umotajte i dobro zatvorite svežu hranu, tako da pakovanje bude hermetički zatvoreno i bez curenja. Posebne kese za zamrzavanje, aluminijska folija, polietilenske kese i plastične posude su idealne.
- Nemojte da skladištite svežu hranu pored zamrznute hrane jer zamrznuta hrana može da se otopi.
- Pre zamrzavanja sveže hrane, podelite istu na porcije koje se mogu konzumirati pri jednom spremanju.
- Konzumirajte odmrznutu hranu u kratkom periodu nakon odmrzavanja
- Nikada ne stavljajte toplu hranu u odeljak zamrzivača jer će to odmrznuti zamrznutu hranu.
- Uvek pratite uputstva proizvođača na pakovanju hrane kada skladištite zamrznutu hranu.
- Ako informacije nisu date, namirnice ne treba čuvati duže od 3 meseca od datuma kupovine.
- Kada kupujete zamrznutu hranu, proverite da li je zamrznuta pod odgovarajućim uslovima i da pakovanje nije oštećeno.
- Zamrznutu hranu treba transportovati u odgovarajućim pakovanjima i smestiti je u zamrzivač u najkraćem mogućem roku.
- Ne kupujte zamrznutu hranu ako se na pakovanju primećuju znaci vlažnosti ili abnormalnog bujanja. Najverovatnije je da je ista skladištena na nepovoljnoj temperaturi i da se sadržaj pokvario.
- Vek trajanja zamrznute hrane zavisi od sobne temperature, postavki termostata, koliko se često otvaraju vrata, vrste hrane i vremena potrebnog za transport proizvoda od trgovine do vaše kuće. Uvek sledite uputstva napisana na pakovanju i nikada nemojte prelaziti maksimalan vek trajanja koji je naznačen.
- Maksimalna količina sveže hrane (u kg), koja može da se zamrzne za 24 sata, je označena na nalepnici na proizvodu.
- Za zamrzavanje sveže hrane, postarajte se da što veća površina hrane koju treba zamrznuti bude u kontaktu sa površinom za hlađenje.

NAPOMENA: Ako pokušate da otvorite vrata zamrzivača odmah nakon njihovog zatvaranja, videćete da se ne mogu lako otvoriti. To je uobičajeno. Čim se dostigne ravnoteža, vrata će se lako otvoriti.

Važna napomena:

- Nikada nemojte ponovo zamrzavati odmrznutu hranu.
- Ukus nekih začina koji se nalaze u kuvanim jelima (anis, bosiljak, potočarke, sirće, razni začini, đumbir, beli luk, crveni luk, senf, majčina dušica, majoran, crni biber itd.) menjaju i pretpostavljaju jak ukus kada se čuvaju na duži vremenski period. Zbog toga, dodajte male količine začina hrani koju zamrzavate, ili željeni začim možete dodati nakon što se hrana odmrzne.
- Period čuvanja hrane zavisi od vrste masnoće koja je korišćena. Povoljne masnoće su margarin, teleća mast, maslinovo ulje i puter. Nepovoljne masti su ulje od kikirikija i svinjska mast.
- Hranu u tečnom obliku bi trebalo zamrznuti u plastičnim posudama, a drugu hranu bi trebalo zamrznuti u plastičnim folijama ili kesama.



Tabela ispod je brzi vodič da vam pokaže najefikasnije načine skladištenja glavnih grupa namirnica u vašem odeljku zamrzivača.

Meso i riba	Priprema	Maksimalno vreme čuvanja (meseći)
Odrezak	Umotavanje u foliju	6–8
Jagnjetina	Umotavanje u foliju	6–8
Pečena teletina	Umotavanje u foliju	6–8
Teleće kockice	Na komadiće	6–8
Jagneće kockice	Na komadiće	4–8
Mleveno meso	U pakovanjima bez korišćenja začina	1–3
Iznutrice živine (na komadiće)	Na komadiće	1–3
Bolonjska kobasica/salama	Treba upakovati iako ima foliju	1-2
Piletina i ćurka	Umotavanje u foliju	4–6
Guska i patka	Umotavanje u foliju	4–6
Jelen, zec, divlja svinja	U porcijama od 2,5 kg i kao fileti	6–8
Slatkovodne ribe (losos, šaran, ždral, som)	Nakon čišćenja iznutrica i krljušti ribe, operite je i osušite; po potrebi, odsecite rep i glavu.	2
Posna riba; brancin, raža, iverak		4
Masna riba (tunj, skuša, lufer, inćun)		2 – 4
Morski plodovi	Očišćeno i u kesama	4–6
Kavijar	U svom pakovanju, aluminijumskoj ili plastičnoj posudi	2–3
Puževi	U slanoj vodi, aluminijumskoj ili plastičnoj posudi	3

Napomena: Zamrznuto meso treba kuvati kao sveže meso nakon topljenja. Ako se meso ne skuva nakon topljenja, nikada se ne sme ponovo zamrzavati.

SRB

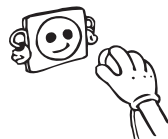
Povrće i voće	Priprema	Maksimalno vreme čuvanja (meseći)
Boranija	Operite i isecite na male komade i skuvajte u vodi	10–13
Pasulj	Pretrebite i operite i skuvajte u vodi	12
Kupus	Očistite i skuvajte u vodi	6 – 8
Šargarepa	Očistite i isecite na kriške i skuvajte u vodi	12
Paprika	Isecite peteljku, isecite na dva dela, uklonite jezgro i skuvajte u vodi	8–10
Spanać	Operite i skuvajte u vodi	6–9
Karfiol	Razdvojite lišće, isecite srce na delove i ostavite nakratko u vodi sa malo limunovog soka	10–12
Plavi patlidžan	Isecite na delove od 2 cm nakon pranja	10–12
Kukuruz	Očistite i pakujte sa peteljkom ili kao sladak kukuruz	12
Jabuka i kruška	Oljuštite i isecite	8–10
Kajsija i breskva	Isecite na dva dela i uklonite jezgro	4–6
Jagoda i kupina	Operite i pretrebite	8–12
Kuvano voće	Dodavanje 10% šećera u posudu	12
Šljiva, trešnja, bobice ruja	Operite i pretrebite peteljke	8–12

Mlečni proizvodi	Priprema	Maksimalno vreme čuvanja (meseći)	Uslovi čuvanja
Pakovano (homogenizovano) mleko	U svom pakovanju	2–3	Obrano mleko – u svom pakovanju
Sir – osim kačkavalja	Na kriške	6–8	Originalno pakovanje se može koristiti za kratko čuvanje. Treba ga zamotati u foliju u slučaju dužeg čuvanja.
Puter, margarin	U svom pakovanju	6	U sopstvenom pakovanju, i nakon toga treba da se uvijek u foliju.

	Maksimalno vreme čuvanja (meseći)	Vreme topljenja na sobnoj temperaturi (časova)	Vreme topljenja u rerni (minuta)
Hleb	4 – 6	2 – 3	4 – 5 (220 – 225°C)
Biskviti	3 – 6	1 – 1,5	5 – 8 (190 – 200°C)
Slatkiši	1 – 3	2 – 3	5 – 10 (200 – 225°C)
Pita	1 – 1,5	3 – 4	5 – 8 (190 – 200°C)
Lisnato testo	2 – 3	1 – 1,5	5 – 8 (190 – 200°C)
Pica	2 – 3	2 – 4	15 – 20 (200 °C)

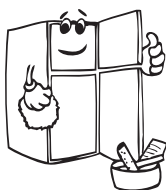
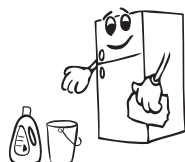
DEO 4. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Postarajte se da isključite utikač frižidera pre početka čišćenja.



- Nemojte da perete frižider prosipanjem vode.

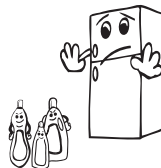
- Frižider treba da čistite periodično rastvorom hladne vode i sode bikarbone.



- Uklonite pojedinačne delove i očistite sapunjavom vodom. Nemojte da perete u mašini za pranje suđa.



- Nikada nemojte da koristite zapaljiv, eksplozivni ili korozivni materijal kao što je razblaživač, gas ili kiselina za čišćenje.



- Kondenzator treba da čistite četkom najmanje dva puta godišnje da biste omogućili uštedu energije i povećali produktivnost.

Postarajte se da utikač vašeg frižidera bude isključen tokom čišćenja.

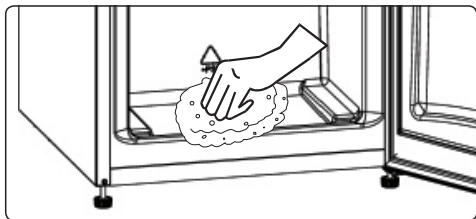


Odleđivanje

Led koji se povremeno sakuplja u zamrzivaču treba s vremena na vreme skidati ili kada se led nagomila preko 6 mm do 8 mm (Koristite plastičnu lopaticu). Zamrzivač treba čistiti na isti način kao i frižider, najmanje dva puta godišnje.

U tu svrhu treba:

- Dan ranije treba postaviti termostat u "5" poziciju da bi ste kompletno zamrzli hranu.
- Tokom odmrzavanja, zamrznutu hranu treba staviti u papirne kese i čuvati na hladnom mestu. Tu hranu treba iskoristi što pre.
- Isključite uređaj. Treba otvoriti širom vrata kako bi se zamrzivač potpuno odledio.



SRB

- Da biste ubrzali proces odmrzavanja možete staviti nekoliko sudova sa toplom vodom u zamrzivač.
- Osušite unutrašnjost zamrzivača I postavite termostat u poziciju "MAX"

Zamena sijalice

Kada menjate sijalicu u frižideru:

1. Isključite uređaj iz struje.
2. Pritisnite kukicu na poklopcu svetla i uklonite poklopac.
3. Zamenite sijalicu novom koja nema više od 15 W.

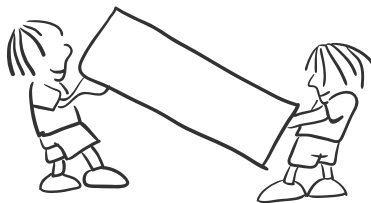
Vratite poklopac svetla i nakon 5 minuta uključite uređaj u struju.

Zamena LED lampe

Ako vaš frižider poseduje LED lampu, obratite se korisničkoj službi jer nju treba da zameni isključivo ovlašćeno osoblje.

DEO 5. TRANSPORT I PROMENA POLOŽAJA

- Originalno pakovanje i pena se mogu zadržati zbog ponovnog transporta (opciono).
- Treba da pričvrstite svoj frižider sa debelim pakovanjem, trakom ili snažnim kablovima i pratite uputstva za transport na pakovanju.
- Uklonite pokretne delove (police, dodatke, posude za povrće itd.) ili ih pričvrstite u frižideru zbog udaraca koristeći trake tokom premeštanja i transporta.



Frižider nosite u uspravnom položaju. U slučaju da je uređaj nošen u horizontalnom položaju, potrebno je sačekati minimum 3 sata pre uključivanja, kako bi se izbegla oštećenja sistema za hlađenje.

Promena položaja vrata

- Nije moguće promeniti smer otvaranja vrata frižidera ako su ručke na vratima postavljene na prednjoj površini vrata.
- Moguće je promeniti smer otvaranja vrata na modelima bez drške.
- Ako se smer otvaranja vrata na vašem frižideru može promeniti, treba da kontaktirate najbliži ovlašćeni servis da biste promenili smer otvaranja vrata.

DEO 6. PRE POZIVANJA SERVISA ZA PODRŠKU NAKON KUPOVINE

Ako frižider ne radi propisno, možda je u pitanju mali problem, zato proverite sledeće.

Ako vaš frižider ne radi;

- Da li je nestalo struje?
- Da li je termostat postavljen na poziciju "•",

- Da li je utikač pravilno priključen na utičnicu?
- Da li je pregoreo osigurač utičnice na koju je priključen utikač ili glavni osigurač?
- Postoji li bilo kakav kvar na utičnici? Da biste ovo proverili, priključite vaš frižider na utičnicu za koju ste sigurni da radi.

Ako vaš frižider ne hladi dovoljno;

- Da li je podešavanje temperature odgovarajuće?
- Da li se vrata frižidera često otvaraju i ostavljaju otvorena duže vreme?
- Da li se vrata frižidera pravilno zatvaraju?
- Da li ste stavili posudu ili hranu u frižider tako da je u kontaktu sa zadnjim zidom frižidera i sprečava cirkulaciju vazduha?
- Da li je vaš frižider prekomerno popunjen?
- Da li postoji odgovarajuća razdaljina između zadnjeg dela frižidera i zida?
- Da li je ambijentalna temperatura u opsegu vrednosti naznačenih u priručniku za korišćenje?

Ako je hrana u odeljku frižidera prekomerno ohlađena

- Da li je podešavanje temperature odgovarajuće?
- Da li je nedavno mnogo hrane stavljeno u odeljak frižidera? Ako jeste, vaš frižider može da prekomerno ohladi hranu u odeljku frižidera jer će raditi duže.

Ako vaš frižider radi previše bučno;

U cilju održavanja nivoa hlađenja, kompresor se može aktivirati s vremena na vreme. Buka iz vašeg frižidera u to vreme je normalna i razlog je njegov rad. Kada se potrebni nivo hlađenja postigne, buka će se automatski smanjiti. Ako buka i dalje traje:

- Da li je vaš uređaj stabilan? Da li su nožice podešene?
- Da li ima nečega iza vašeg frižidera?
- Da li police ili sudovi na policama vibriraju? Promenite položaj policica i/ili sudova u tom slučaju.
- Da li predmeti na vašem frižideru vibriraju?

Normalna buka;

Zvuk pucketanja (pucketanje leda):

- Tokom automatskog odmrzavanja.
- Kada se uređaj hladi ili zagreva (usled širenja materijala uređaja).

Kratko pucketanje: Čuje se kada termostat uključuje ili isključuje kompresor.

Buka kompresora (normalna buka motora): Buka znači da kompresor radi normalno. Kompresor može da izazove više buke tokom kraćeg perioda kada se aktivira.

Buka slična mehurićima i prskanju: Ovu buku izaziva protok gasa za hlađenje u cevima sistema.

Buka slična toku vode: Normalna buka protoka vode do odeljka za isparavanje tokom odmrzavanja. Ova buka se može čuti tokom odmrzavanja.

Ako se vlažnost nagomila u frižideru;

- Da li je hrana zapakovana ispravno? Da li su posude bile suve pre ubacivanja u frižider?
- Da li se vrata frižidera otvaraju često? Vlažnost iz prostorije ulazi u frižider kada se vrata otvore. Nagomilavanje vlažnosti biće brže ako češće otvarate vrata, naročito ako je vlažnost u prostoriji visoka.
- Nagomilavanje kapljica vode na zadnjem zidu nakon automatskog odmrzavanja je normalno. (kod statičkih modela)

Ako se vrata ne otvaraju i zatvaraju pravilno;

- Da li pakovanja hrane sprečavaju zatvaranje vrata?
- Da li su odeljci u vratima, police i fioke postavljeni pravilno?
- Da li su zaptivači vrata polomljeni ili pokidani?
- Da li se vaš frižider nalazi na ravnoj površini?

Ako su ivice frižidera sa kojima vrata dolaze u kontakt tople;

Naročito leti (toplo vreme), površine spoja se mogu zagrejati usled rada kompresora i to je normalno.

VAŽNE NAPOMENE:

- Funkcija zaštite kompresora će biti aktivirana nakon iznenadnog nestanka struje ili nakon isključivanja uređaja iz utičnice, zbog toga što gas u sistemu hlađenja još nije stabilizovan. Vaš frižider će početi da radi nakon 5 minuta, ne trebate brinuti ni zbog čega.
- Ako nećete koristiti vaš frižider tokom dužeg vremena (npr. za vreme letnjih praznika) isključite ga. Očistite vaš frižider u skladu sa delom 4 i ostavite vrata otvorena da sprečite vlagu i mirise.
- Ako problem i dalje postoji nakon što ste sledili sva gore navedena uputstva, molimo posavetujte se sa najbližim ovlašćenim servisom.
- Uređaj koji ste kupili je dizajniran za kućnu upotrebu i može biti korišćen samo u kući i za navedene svrhe. Nije prikladan za komercijalnu ili zajedničku upotrebu. Ako potrošač koristi uređaj na način koji nije u skladu sa ovim karakteristikama, naglašavamo da proizvođač i trgovac neće biti odgovorni za bilo kakav popravak i kvar u garantnom roku.

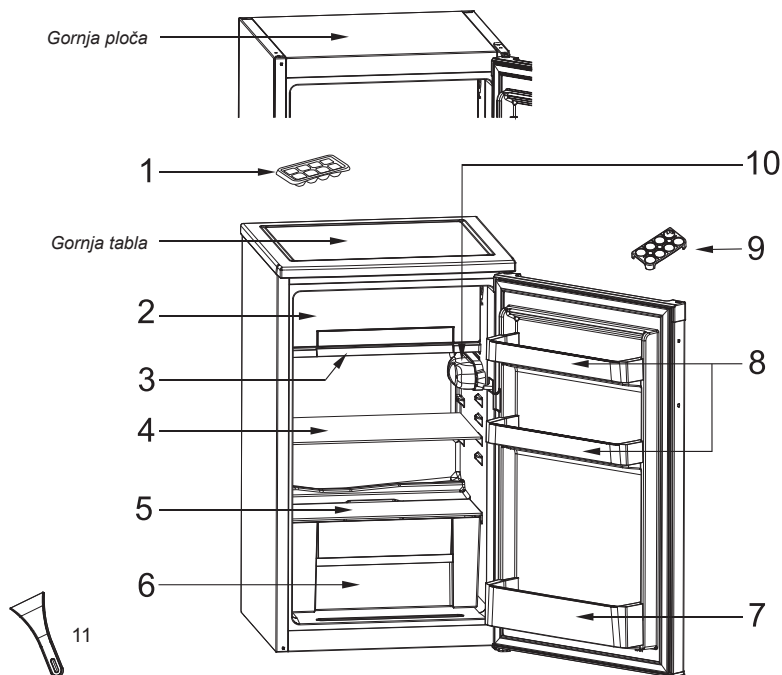
Saveti za uštedu energije

1. Instalirajte uređaj u hladnoj, dobro provetrenoj prostoriji ali ne na direktnoj sunčevoj svetlosti ili u blizini izvora toplote (radijator, šporet itd.). U suprotnom, koristite ploču za izolaciju.
2. Dozvolite hrani i piću da se ohladi van uređaja.
3. Prilikom odmrzavanja zaleđene hrane, stavite je u odeljak frižidera. Niska temperatura zamrznute hrane će pomoći kod hlađenja odeljka frižidera dok se otapa. To će vam omogućiti da uštedite energiju. Ako se zamrznuta hrana izvadi, to dovodi do gubitka energije.
4. Prekrijte pića ili druge tečnosti kada ih stavljate u uređaj; u suprotnom, vlažnost se povećava u uređaju. Stoga radno vreme postaje duže. Takođe pokrivanje pića i drugih tečnosti pomaže u očuvanju njihovog mirisa i ukusa.

5. Pokušajte da izbegavate da držite vrata otvorena duže vreme ili da otvarate vrata previše često jer topao vazduh će ući u odeljak i dovešće do toga da se kompresor uključuje bespotrebno često.
6. Držite poklopce odeljaka sa različitom temperaturom zatvorene (odeljak za sveže voće i povrće, za brzo hlađenje itd)
7. Zaptivač na vratima mora da bude čist i gibak. U slučaju habanja, zamenite ga. Ovo treba da uradi serviser.

DEO 7. DELOVI UREĐAJA I ODELJCI

Ovaj aparat nije predviđen za upotrebu kao ugradni uređaj.



Ova prezentacija je samo za informaciju o delovima aparata. Delovi mogu da budu različiti zavisno od modela aparata.

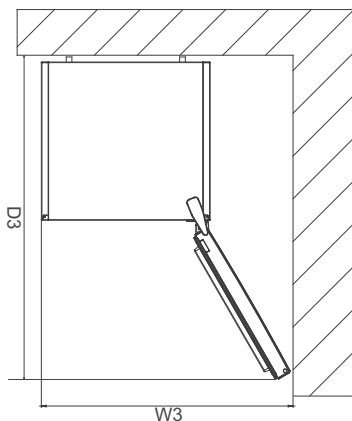
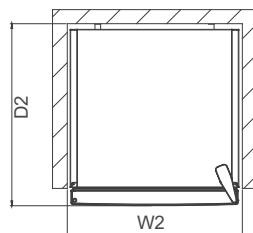
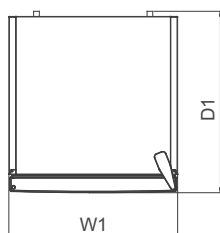
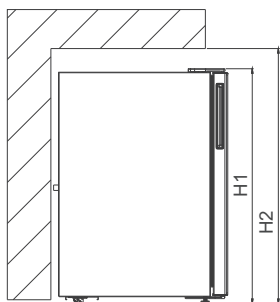
- | | |
|--------------------------------------|---------------------------|
| 1) Kutija za led | 7) Polica za flaše |
| 2) Odeljak za proizvodnju leda | 8) Police za sir/ puter |
| 3) Fioka za odvod | 9) Postolje za jaja |
| 4) Polica frižidera | 10) Kutija termostata |
| 5) Poklopac odeljka za voće i povrće | 11) Plastični ledolomac * |
| 6) Odeljak za sveže voće i povrće | |

* Kod nekih modela

Opšte napomene

Odeljak za svežu hranu (Frižider): Najefikasnija upotreba energije se obezbeđuje u konfiguraciji sa fiokama u donjem delu uređaja, i ravnomerno postavljenim policama, položaj korpi za vrata ne utiče na potrošnju energije.

Dimenzije



Ukupne dimenzije ¹		
H1	mm	821
W1	mm	480
D1	mm	500

Potreban prostor za upotrebu ²		
H2	mm	971
W2	mm	580
D2	mm	589,2

Ukupno potreban prostor za upotrebu ³		
W3	mm	805,2
D3	mm	987,5

DEO 8. TEHNIČKI PODACI

Tehničke informacije nalaze se na tipskoj pločici na unutrašnjoj strani uređaja i na energetske nalepnici.

QR kod na energetske nalepnici koja se isporučuje sa uređajem sadrži link do veb adrese sa informacijama o performansama uređaja u EU EPREL bazi podataka.

Sačuvajte energetske nalepnicu za buduću potrebu zajedno sa uputstvom za upotrebu i svim ostalim dokumentima koji se isporučuju sa ovim uređajem.

Takođe je moguće iste informacije pronaći u EPREL-u koristeći link <https://eprel.ec.europa.eu> i naziv modela i broj proizvoda koji se nalaze na tipskoj pločici uređaja.

Pogledajte link www.theenergylabel.eu za detaljne informacije o energetske nalepnici.

DEO 9. INFORMACIJE ZA INSTITUCIJE ZA TESTIRANJE

Instalacija i priprema uređaja za bilo kakvu proveru EcoDesign-a mora biti u skladu sa EN 62552. Zahtevi za ventilaciju, dimenzije udubljenja i minimalni razmak zadnje strane su navedeni u ovom korisničkom priručniku u DELU 7. Za sve dodatne informacije, uključujući planove punjenja, obratite se proizvođaču.

DEO 10. BRIGA O POTROŠAČIMA I SERVIS


Uvek koristite samo originalne rezervne delove.

Kada se obraćate našem ovlašćenom servisnom centru, proverite imate li na raspolaganju sledeće podatke: Model, Serijski broj.

Informacije se nalaze na natpisnoj tabli.

Posetite našu internet stranicu na:
www.beoleks.rs



Simbol  koji se nalazi na proizvodu ili ambalaži znači da ovaj proizvod ne sme biti tretiran kao obični kućni otpad, već ga treba odložiti na odgovarajućem mestu za reciklažu električne i elektronske opreme. Propisno bacanje ovog proizvoda pomaže da se izbegnu eventualne negativne posledice po očuvanje čovekove okoline i po samo zdravlje čoveka, a koje mogu biti uzrokovane neodgovarajućim odlaganjem ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju proizvoda, konsultujte Vaš lokalni centar za sakupljanje otpada, ili radnju u kojoj ste kupili ovaj proizvod.

Почитувани Клиенти

Ви благодариме што имавте доверба во нас и го избравте нашиот производ, синоним за квалитет и безбедност. Се надеваме дека тој ќе одговара на вашите потреби и барања.

*Секогаш кога имате потреба од нас, не двоумете се, побарајте нè. Ние секогаш ќе бидеме покрај Вас кога за тоа има потреба, за соработка и за понуда на секаков вид на корисни информации од производите на **LINO**.*



MK

ОГАН

Предупредување; Опасност од пожар / запаливи материјали

СОДРЖИНА

ДЕЛ 1. ПРЕД ДА ГО КОРИСТИТЕ УРЕДОТ	50
Општи предупредувања	50
Инструкции за безбедност.....	54
Препораки.....	54
Инсталација и работа со ладилникот	55
Пред да го користите фрижидерот	56
ДЕЛ 2. ИНФОРМАЦИИ ЗА УПОТРЕБА	56
Подесување на термостатот	56
Предупредувања за приспособување на температурата	56
Дополнителна опрема	57
Послужавник за мраз	57
Пластична гребалка	57
Летен / Зимски режим.....	58
ДЕЛ 3. ОРГАНИЗИРАЊЕ НА ХРАНАТА ВО УРЕДОТ	59
Преграда за ладење	59
Преграда за замрзнување	60
ДЕЛ 4. ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ	65
Одмрзнување	65
Замена на светилката.....	66
ДЕЛ 5. ТРАНСПОРТ И ПРЕМЕСТУВАЊЕ	66
Менување на положбата на вратата	66
ДЕЛ 6. ПРЕД ДА ПОВИКАТЕ СЕРВИСЕР	67
Совети за заштеда на енергија.....	69
ДЕЛ 7. ДЕЛОВИ НА УРЕДОТ И ОДДЕЛИТЕ	70
Димензии	71
ДЕЛ 8. ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ	72
ДЕЛ 9. ИНФОРМАЦИИ ЗА ИНСТИТУТИ ЗА ТЕСТИРАЊЕ	72
ДЕЛ 10. ГРИЖА ЗА КОРИСНИЦИ И СЕРВИС	72

ДЕЛ 1. ПРЕД ДА ГО КОРИСТИТЕ УРЕДОТ**Општи предупредувања**

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не ги блокирајте отворите за вентилација кои се наоѓаат во кутијата на уредот или во вградената структура.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Немојте да користите механички уреди или други начини за забрзување на процесот на одмрзнување, освен оние кои се препорачани од производителот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Немојте да користите електрични уреди во внатрешните оддели на уредот, освен доколку не се од вид кој е препорачан од производителот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го оштетувајте инсталацијата на разладувачот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да се спречи опасност поради нестабилност на уредот, мора да се фиксира според инструкциите.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Кога го позиционирате уредот, гледајте кабелот за струја да не биде заглавен или оштетен.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Немојте да поставувате повеќе продолжни кабли или утикачи на задниот дел од уредот.



Ако вашиот уред користи R600a како средство за ладење можете да ја видите оваа информација на етикетата на ладилникот – треба да внимавате за време на транспорт и монтажа да не ги оштетите разладните елементи на ладилникот. Иако тој е пријателски спрема околината и природен, експлозивен е. Во случај на истекување поради оштетување на елементите на ла-

дилникот, оддалечете го уредот од извори на оган или топлина и проветрете ја собата неколку минути.

- Додека го носите и преместувате фрижидерот, внимавајте да не ја оштетите инсталацијата на гасот.
- Немојте да чувате експлозивни материи, како на пример кутии со аеросол со запалив пропелент, во овој уред.
- Овој уред е наменет да се користи само во домашни услови и слични намени како на пр.:
 - Кујнски оддели во продавници, канцеларии и други работни средини
 - Фарми, хотели и мотели и други објекти од тип резиденција
 - Објекти од тип „ноќевање и појадок“
 - Угостителство и слични непродажни намени
- Ако штекерот не одговара на приклучокот на кабелот, мора да се замени од страна на производителот, неговиот сервисен агент или слично обучени лица, со цел да се избегне незгода.
- Овој уред не е наменет за користење од лица (вклучително и деца) со намалени физички, осетни или умствени способности или без искуство и знаење, освен доколку не се под надзор или биле обучени за да го користат уредот од страна на лице одговорно за нивната безбедност. Децата мора да бидат надгледувани за да се осигура дека не си играат со уредот.
- Специјално заземјен приклучок е поврзан на напојниот кабел од фрижидерот. Овој приклучок треба да се

користи со специјално заземјен штекер од 16 ампери. Ако нема таков штекер во вашиот дом, авторизиран електричар нека ви инсталира еден.

- Овој уред може да се користи од деца од 8 години и нагоре и лица со намалени физички, осетни или ментални способности или недостаток од искуство и знаење, доколку истите се под надзор или им биле дадени инструкции во врска со употребата на уредот на безбеден начин и доколку ги разбираат можните опасности. Децата не смеат да играат со уредот. Чистењето и одржувањето не смеат да се извршуваат од деца без надзор.
- Деца на возраст од 3 до 8 години можат да ги полнат и празнат уредите за ладење. Не се очекува деца да го чистат или да го одржуваат уредот, не се очекува многу мали деца (0-3 години) да ги користат уредите, не се очекува мали деца (3-8 години) да ги користат безбедно уредите доколку не се под постојана контрола, повозрасни деца (8-14 години) и лица со посебни потреби можат да ги користат уредите безбедно по соодветна контрола или насоки за користење на уредот. Не се очекува лицата со поголеми посебни потреби да ги користат безбедно уредите без континуирана контрола.
- Ако кабелот е оштетен, мора да се замени од страна на производителот, неговиот сервисен агент или слично обучени лица, со цел да се избегне незгода.
- Овој уред не е наменет за употреба на надморска височина повисока од 2000 m.

За да се избегне загадување на храна, ве молиме придржувајте се до следните упатства:

- Отворање на вратата подолго време може да предизвика значително зголемување на температурата во преградите на уредот.
- Чистете ги редовно површините што можат да дојдат во контакт со храна и достапните системи за одвод.
- Чувајте го сировото месо и риба во соодветните садови во фрижидерот, со што нема да бидат во контакт или да препакуваат во кутии.
- Деловите за замрзната храна означена со две ѕвездички се соодветни за чување претходно замрзната храна или за правење сладолед или коцки мраз.
- Деловите со една, две и три ѕвездички не се соодветни за замрзнување свежа храна.
- Ако фрижидерот е оставен подолго време, исклучете го, одмрзнете го, исчистете го, избришете со сува крпа и оставете ја вратата отворена за да спречите појава на мувла во уредот.

Инструкции за безбедност

- Не користете алати и слично за нејзино одмрзнување.
- Не користете електрични уреди за одмрзнување на фрижидерот.
- Ако новиот уред заменува стар кој бил со бржава, пред да го замените со новиот, скршете ја бравата или извадете ја, превентивно за децата играјки се да не се заклучат внатре.
- Старите фрижидери и замрзнувачи содржат средства за изолација, кои мора да бидат прописно расположливи. Ако имате прашања, обратете се до најблискиот сервис. Проверете, цевководот на вашиот фрижидер да не е оштетен при транспортирањето.



Ве молиме да се обратите кај вашите локални власти во врска со отстранувањето на WEEE со цел повторна употреба, рециклирање и поправка.

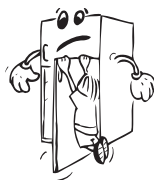
Прописот ја дава рамката за враќање и искористување на старите уреди, важечко ширум Европа.

Забелешка:

Ве молиме, внимателно да го прочитате упатството пред користење на единицата. Сервисот не признава рекламација од погрешно инсталирање. Користете го уредот како што е појаснето во ова упатство.

Препораки

- Не користете адаптери и продолжни кабли кои може да предизвикаат пожар.
- Не вклучувајте стари и оштетени кабли.
- Не го усукувајте и превиткувајте кабелот.



- Не дозволувајте децата да играат со уредот. Децата не смеат да седат на полиците/фиоките, ниту пак да се бесат на вратата.
- Да не користите метални остри предмети за вадење на насобраниот мраз во фрижидерот. Може да ја оштетите површината и да предизвикате штета. Мразот отстранете го со пластични остри помагала.
- Не го вклучувајте кабелот за струја со мокри раце.
- Не ставајте стаклена и слична амбалажа во замрзнувачот, бидејќи со замрзнување на течноста во неа може да пукне.
- Шишиња што содржат висок процент на алкохол, мора да се стават во исправена положба, добро затворени.



- Не ги допирајте деловите за ладење, поготово не со мокри раце, може да се изгорите или повредите.
- Да не се јаде мразот што сте го извадиле од фрижидерот.
- Не треба да го користите адаптерот.



Инсталација и работа со ладилникот

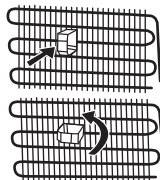
Пред да го користите ладилникот прв пат, внимателно погледнете ги овие работи:

- Работниот напон на ладилникот 220-240 V при 50 Hz.
- Приклучокот мора да биде достапен по поставувањето.
- Ладилникот може да има миризба кога ќе го вклучите за првпат. Ова е вообичаено и миризбата може да изветрее кога ладилникот ќе почне да лади.
- Пред да го поврзете ладилникот, проверете дали информациите на плочката со податоци (напон и поврзано напојување) одговараат со главното напојување за струја. Ако се сомневате, консултирајте се со квалификуван електричар.
- Вметнете го приклучокот во штекер со соодветно заземјување. Ако штекерот нема заземјување или приклучокот не соодветствува, ви препорачуваме да повикате овластен електричар за помош.
- Уредот мора да биде поврзан со правилно поставен штекер со осигурувач.
- Напојувањето (AC) и напонот на работното место мора да соодветствуваат со деталите посочени на плочката со номинални вредности на уредот (плочката со номиналните вредности е сместена внатре одлево на уредот).
- Не прифаќаеме одговорност за штетите настанати заради употреба без заземјување.
- Ставете го ладилникот на место каде што нема да биде изложен на директна сончева светлина.
- Ладилникот никогаш не смее да се користи на отворено или да се остава на дожд.
- Производот треба да биде оддалечен најмалку 50 cm од шпорети, рерни на гас и грејни тела и најмалку 5 cm од електрични рерни.
- Кога го ставате ладилникот непосредно до уред за длабоко замрзнување, треба да има барем 2 cm меѓу нив за да се спречи влага на надворешната површина.
- Не покривајте го кукиштето со тантела и не ставајте тантела врз ладилникот. Ова ќе влијае на работата на ладилникот.
- Потребно е да има чист простор без пречки од најмалку 150 mm над вашиот уред. Не ставајте ништо над вашиот уред.
- Не ставајте тешки предмети врз производот.
- Употребете ги прилагодливите предни ногарки за да се порамни производот и да стои стабилно. Може да ги прилагодувате ногарките вртејќи ги во која било насока. Ова треба да го направите пред да ставите храна во ладилникот.
- Темелно исчистете го уредот пред да го користите (видете Чистење и одржување).



МК

- Пред да го користите ладилникот, избришете ги сите делови со раствор со топла вода во којашто ќе додадете една лажичка сода бикарбона. Потоа исплакнете ги со чиста вода и исушете ги. Вратете ги сите делови на ладилникот по чистењето.
- Поставете ги двата пластични разделници (делот со црни лопатки – кондензатор – одзади) вртејќи го за (90° како што е прикажано на сликата) за да спречите кондензаторот да го допира сидот.
- Растојанието меѓу уредот и сидот одзади мора да биде максимум 75 mm.



Пред да го користите фрижидерот


- За да овозможите ефикасна работа, при првото користење или после преместување, вклучете го фрижидерот во струја и оставете го исправен 3 часа. Во спротивно, може да го оштетите компресорот.
- При првото вклучување може да се појави мирис; мирисот ќе исчезне кога фрижидерот ќе почне да лади.



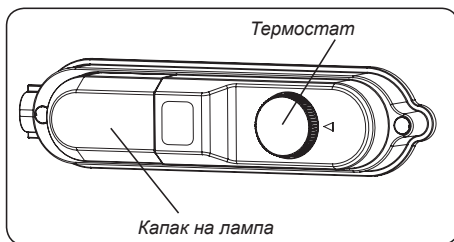
ДЕЛ 2. ИНФОРМАЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Подесување на термостатот

Термостатот автоматски ја регулира температурата во внатрешноста на фрижидерот и замрзнувачот. Во позиција од 1 до 5 го регулирате ладењето, а позиција нула, нема ладење.

 **Важно:** Не се обидувајте да го свртите копчето на помалку од 1 затоа што уредот ќе се изгаси.

- За замрзнување на храна за краток временски период, позиција од 1 – 3.
- За длабоко замрзнување на храната, подесето го копчето на 3-4 позиција.



Имајте предвид дека: температурата во просторијата, температурата на свежата храна и зачестеноста на отворањето на вратата влијаат врз температурата во комората на фрижидерот. Ако е потребно, сменете ја поставката на температурата.

Предупредувања за приспособување на температурата

Не се препорачува да го користите фрижидерот при температура на средината помала од 10 °C поради неговата ефикасност.

Приспособувањето на температурата треба да се направи согласно зачестеноста на отворањето на вратата и количината храна што се чува во ладилникот.

Ладилникот треба да работи 24 часа во амбиенталната температура без прекинување откако ќе се вклучи за да се излади комплетно. Не отворајте ги често вратите на ладилникот и не ставајте храна во текот на овој период.

Доколку единицата е исклучена треба да почекате 5 минути за повторно вклучување, за да не дојде до оштетување на компресорот.

Ладилникот е дизајниран да работи во интервали на амбиентална температура согласно стандардите и климатските услови посочени на етикетата со информации.

Ние не препорачуваме да го користите ладилникот надвор од наведените вредности за температурата во контекст на ефикасно ладење.

Вашиот уред е дизајниран да работи во интервалите на амбиентална температура (N = 16 °C – 32 °C) наведени во стандардите, согласно климатската класа посочена на етикетата со информации. Не препорачуваме да го користите уредот во други услови освен во наведените ограничувања на температурата во контекст на ефикасно ладење.

Климатска класа и значење:

T (тропска клима): Овој ладилник е наменет да се користи на собни температури од 16 °C до 43 °C.

ST (суптропска клима): Овој ладилник е наменет да се користи на амбиентални температури од 16 °C до 38 °C.

N (умерена клима): Овој ладилник е наменет да се користи на амбиентални температури од 16 °C до 32 °C.

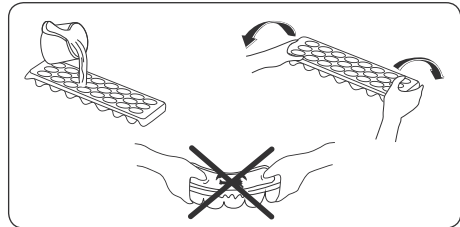
SN (проширена умерена клима): Овој ладилник е наменет да се користи на амбиентални температури од 10 °C до 32 °C.

Климатска класа	Температура на околината °C.
T	16 до 43°C
ST	16 до 38°C
N	16 до 32°C
SN	10 до 32°C

Дополнителна опрема

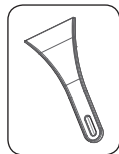
Послужавник за мраз

- Наполнете го со вода и ставете го во комора.
- Откако водата комплетно ќе се претвори во мраз, засукајте го послужавникот (како на сликата, за да излезат коцките).

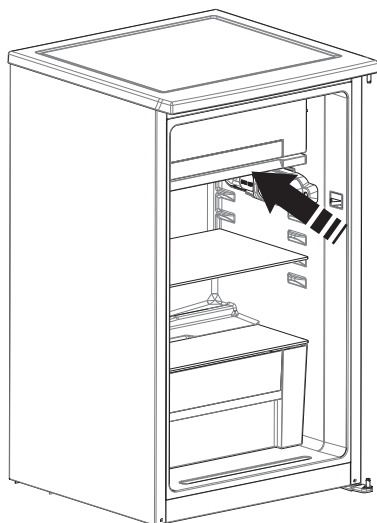
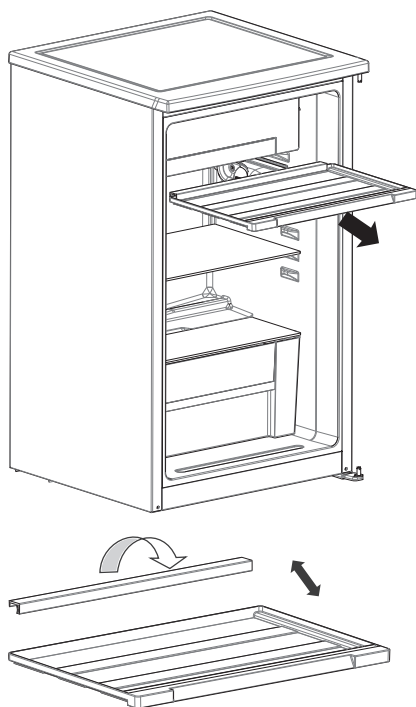


Пластична гребалка

По извесен период, мраз се наталожува во одредени области на замрзнувачот. Мразот што се наталожува во замрзнувачот треба да се отстранува од време на време. Користете ја доставената пластична гребалка ако е потребно. Не користете остри предмети за оваа работа. Тие може да ја дупнат инсталацијата на ладилникот и да предизвикаат непоправливо оштетување на уредот.



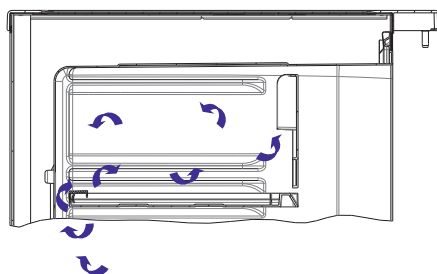
Летен / Зимски режим



Капакот на садот за цедење ви овозможува да го приспособите протокот на ладен воздух во фрижидерот според летната (повисока температура во околината) и зимската (пониска температура во околината) сезона.

ЛЕТЕН РЕЖИМ (РЕЖИМ 1)

Долната комора на фрижидерот ќе биде многу поладна.

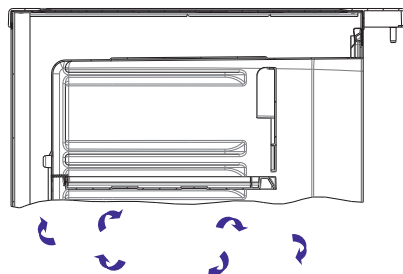


режим 1

ЗИМСКИ РЕЖИМ (РЕЖИМ 2)

Долната комора на фрижидерот нема да биде многу поладна.

При одмрзнување треба да се користи зимскиот режим.



режим 2

Визуелните и текстуални описи во делот за додатоци може да се разликуваат во зависност од моделот.

ДЕЛ 3. ОРГАНИЗИРАЊЕ НА ХРАНАТА ВО УРЕДОТ

Преграда за ладење

- Секогаш ставајте течности во затворени садови во ладилникот за да ја намалите појавата на влага и да избегнете зголемување на мразот. Мразот се собира во најстудените делови каде што течноста испарува и со време ладилникот треба почесто да се одмрзнува.
- Никогаш не ставајте топла храна во ладилникот. Топлата храна прво треба за се излади на собна температура и треба да се складира при што ќе се обезбеди соодветна циркулација на воздухот во преградата за ладење.
- Погрижете се предметите да не го допираат задниот ѕид на уредот, бидејќи ќе се создаде мраз и амбалажата ќе се залепи за него. Не отворајте ја вратата на ладилникот многу често.
- Се препорачува месото и чистата риба да бидат завиткани и наместени на стаклената полица над фиоката за зеленчук каде што воздухот е поладен, бидејќи ова овозможува најдобри услови за ладење.
- Овошјето и зеленчукот ставајте ги во комората за свежа храна со доволно растојание меѓу нив.
- Овошјето и зеленчукот ставајте ги во комората за свежа храна.
- Чувањето на зеленчукот одделно од овошјето помага на зеленчукот чувствителен на етилен (зелен зеленчук, брокула, морков итн.) да не им влијаат овошјата што испуштаат етилен (банани, праски, кајсии, смокви итн.).
- Не треба да ставате влажен зеленчук во ладилникот.
- Времето на чување на сета храна зависи од првичниот нејзин квалитет и од непрекинатиот циклус на чување во ладилник пред да била ставена повторно во ладилник.
- За да избегнете контаминација на производите, не ставајте месни производи заедно со зеленчук и овошје. Водата што протекува од месото може да ги контаминира другите производи во ладилникот. Треба да ги спакувате месните производи и да ги исчистите протекувањата врз полиците.
- Не треба да ставате храна пред отворите каде што протекува воздух.
- Пакуваната храна треба да се консумира пред да истече нејзиниот рок.

НАПОМЕНА: Компирите, кромидот и лукот не треба да се чуваат во ладилникот.

- За нормални работни услови, ќе биде доволно температурата на вашиот фрижидер да се постави на +4 °C.
- Температурата на одделот за фрижидер треба да биде во опсег од 0-8 °C, свежата храна под 0 °C замрзнува и гние, додека над 8 °C концентрацијата на бактерии се зголемува и храната се расипува.
- Не ставајте топла храна веднаш во фрижидерот, почекајте температурата да се намали надвор од фрижидерот. Топлата храна ја зголемува температурата на вашиот фрижидер и предизвикува труење со храна и непотребно расипување на храната.

МК

- Месо, риба и слично треба да се чуваат во поладната преграда за храна, а преградата за зеленчук е пожелно да се користи за зеленчукот. (ако е достапна)
- За да избегнете меѓусебна контаминација на производите, не ставајте месни производи заедно со зеленчуци и овошје.
- Храната треба да се стави во фрижидер во затворени садови или да се покрие за да се спречи влага и мирис.

Подолу се дадени одредени препораки за ставање и чување на храната во одделот на ладилникот.

Храна	Максимално време за чување	Каде се става во преградата за ладење
Овошје и зеленчук	1 седмица	Корпа за зеленчук
Месо и риба	2 – 3 дена	Завиткани во пластична фолија или ќеса во садот за месо (на стаклената полица)
Свежо сирење	3 – 4 дена	Во специјална полица на вратата
Путер и маргарин	1 седмица	Во специјална полица на вратата
Производи во шише млеко и јогурт	До истекот на рокот што го одредува производителот	Во специјална полица на вратата
Јајца	1 месец	На полицата за јајца
Зготвена храна	2 дена	На сите полици

Преграда за замрзнување

- Замрзнувачот се користи за складирање замрзната храна, за замрзнување свежа храна и за правење коцки мраз.
- При замрзнување свежа храна, завиткајте ја соодветно свежата храна, во пакувањето не смее да има воздух и не смее да протекува. Најсоодветни се специјални вреќички за замрзнување, алуминиумска фолија, полиетиленски вреќички и пластични садови.
- Не ставајте свежа храна веднаш до замрзнатата храна бидејќи може да ја растопи.
- Пред да замрзнете свежа храна, поделете ја на порции за едно јадење.
- Одмрзнатата храна треба да ја конзумирате набрзо по одмрзнувањето
- Никогаш не ставајте топла храна во замрзнувачот бидејќи ќе ја растопи замрзнатата.
- Секогаш следете ги упатствата на производителот за пакување храна кога складира-те замрзната храна. Доколку нема информации, храната треба да се чува најдолго 3 месеци од датумот на кој сте ја купиле.
- Кога ќе купите замрзната храна, проверете дали е замрзната во соодветни услови и уверете се дека пакувањето не е оштетено.
- Замрзнатата храна треба да се пренесува во соодветни садови и да биде ставена во замрзнувачот што е можно побрзо.
- Не купувајте замрзната храна ако на пакувањето се видливи знаци од влажност и невообичаено надувување. Таквата храна веројатно била чувана на несоодветна температура и нејзините состојки веројатно се во лоша состојба.

- Рокот на употреба на замрзната храна зависи од собната температура, поставката на термостатот, колку често се отвора вратата, видот на храната и времето кое што е потребно да се однесе производот од продавница до дома. Секогаш следете ги упатствата што се дадени на пакувањето и никогаш не надминувајте го максималното посочено време за складирање.
- Максималната количина на свежа храна (во kg) што може да се замрзне за 24 часа е посочена на етикетата на уредот.
- За да замрзнете свежа храна, обезбедете колку што е можно поголема површина од храната да биде положена на студената површина за да се замрзне.

НАПОМЕНА: Ако се обидете да го отворите замрзнувачот веднаш откако сте го затвориле, ќе забележите дека нема да се отвори лесно. Ова е нормално. Откако ќе се постигне рамнотежа, вратата лесно ќе се отвори.

Важна напомена:

- Никогаш не замрзнувајте повторно веќе одмрзната храна.
- Вкусот на одредени зачини ставени во зготвените јадења (анасон, босилок, поточарка, оцет, сортни зачини, ѓумбир, лук, кромид, сенф, мајчина душичка, мајоран, црн бибер и сл.) се менува и тие добиваат силен вкус кога се чуваат подолг период. Затоа, ставајте мала количина зачини во храната која ќе ја замрзнувате или зачинот додавајте го откако ќе ја одмрзнете храната.
- Периодот на чување на храната зависи од видот на употребеното масло. Соодветни масла се маргарин, телешка маст, маслиново масло и путер. Несоодветни масла се масло од кикирики и свинска маст.
- Храната во течна форма треба да се замрзнува во пластични садови, а другата храна во пластични фолии или кеси.

Табелата дадена подолу е краток водич кој го покажува најефикасниот начин за складирање на главните групи храна во делот за замрзнувач.

Месо и риба	Подготовка	Максимално време за чување (месец)
Бифтек	Завиткан во фолија	6 – 8
Јагнешко	Завиткан во фолија	6 – 8
Печено телешко	Завиткан во фолија	6 – 8
Телешко на коцки	На мали парчиња	6 – 8
Јагнешко на коцки	На парчиња	4 – 8
Мелено месо	Во пакување без зачини	1 – 3
Пилешки џигер (парчиња)	На парчиња	1 – 3
Колбаси/салама	Треба да се спакувани дури и ако имаат луспа	1 – 2
Пилешко и мисирка	Завиткан во фолија	4 – 6
Гуска и патка	Завиткан во фолија	4 – 6
Елен, зајак и дива свиња	Во порции од 2,5 кг како филети	6 – 8
Слатководна риба (лосос, амур, крап, сом)	Откако ќе ги исчистите утробата и крлушките на рибата, измијте и исушете ја и ако е неопходно, исечете ги опашот и главата.	2
Посна риба: морски греч, калкан, лист		4
Мрсна риба (туна, скуша, ципура, сардела)		2 – 4
Школки, ракови	Исчистени и во вреќички	4 – 6
Кавијар	Во своето пакување, во алуминиумски или пластичен сад	2 – 3
Полжави	Во солена вода, во алуминиумски или пластичен сад	3

Забелешка: Смрзнатото месо треба да се готви како свежото штом ќе се одмрзне. Ако не го зготвите месото кога ќе се одмрзне, не смее повторно да се замрзнува.

Овошје и зеленчук	Подготовка	Максимално време за чување (месеци)
Боранија и грав	Измијте и исечете на мали парчиња и сварете во вода	10 – 13
Грашок	Исчистете го од мешунките и сварете го во вода	12
Зелка	Исчистена и сварена во вода	6 – 8
Морков	Исчистете и исечете на мали парчиња и сварете ги во вода	12
Пиперка	Исечете ја дршката, исечете на два дела, извадете ги семките и сварете ја во вода	8 – 10
Спанак	Измиен и сварен во вода	6 – 9
Карфиол	Извадете ги листовите, исечете ја срцевината на парчиња и оставете го вода со малку лимон	10 – 12
Модар патлиџан	Исечете на парчиња од 2 см откако ќе го измиете	10 – 12
Пченка	Исчистете и спакувајте ја со кочанот или издробена	12
Јаболко и круша	Излупете ги и исечете ги на парчиња	8 – 10
Кајсија и праска	Исечете на два дела и извадете ги семките	4 – 6
Јагоди и капини	Измијте и исчистете ги	8 – 12
Зготвено овошје	Додајте 10% шеќер во садот	12
Слива, цреша, вишна	Измијте и исчистете ги семките	8 – 12

МК

Млечни производи	Подготовка	Максимално време за чување (месеци)	Услови на чување
Млеко во кутија (хомогенизирано)	Во своето сопствено пакување	2 – 3	Свежо млеко – во своето сопствено пакување
Кашкавал – со исклучок на сирењето	На парчиња	6 – 8	Оригинаалното пакување може да се користи за краткорочно чување. Треба да се завитка во фолија за подолготрајно чување.
Путер, маргарин	Во своето пакување	6	Во сопственото пакување или да се завитка во фолија.

	Максимално време за чување (месеци)	Време на одмрзнување на собна температура (часови)	Време на одмрзнување во рерна (минути)
Леб	4 – 6	2 – 3	4 – 5 (220 – 225°C)
Бисквити)	3 – 6	1 – 1,5	5 – 8 (190 – 200°C)
Печиво	1 – 3	2 – 3	5 – 10 (200 – 225°C)
Пита	1 – 1,5	3 – 4	5 – 8 (190 – 200°C)
Лиснато тесто	2 – 3	1 – 1,5	5 – 8 (190 – 200°C)
Пица	2 – 3	2 – 4	15 – 20 (200 °C)

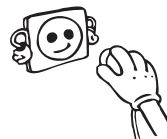
ДЕЛ 4. ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

- Исклучете го фрижидерот од напојувањето пред чистење.



- Не го мијте со потурање на вода.

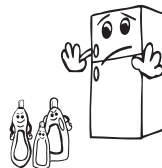
- Можете да ги исчистите внатрешните и надворешните површини со мека крпа или сунѓер натопени во вода и сапун.



- Отстранете ги деловите поединечно и чистете со вода со сапуница. Да не се мијат во машина за миење садови.



- За чистење никогаш не употребувајте запаливи, експлозивни или корозивни материјали како разредувач, киселина, итн.



- Кондензаторот (задниот дел со црни крила) треба да се чисти со правосмукалка или со сува четка најмалку еднаш годишно. Ова ќе помогне замрзнувачот да работи поефикасно и ќе Ви овозможи да заштедите енергија.



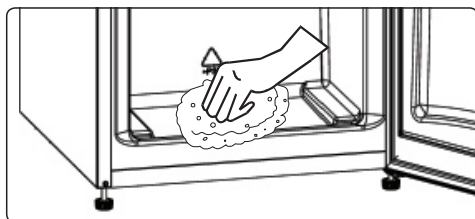
Ладилникот треба да е исклучен од штекер при чистењето.

Одмрзнување

Насобраниот мраз во комората мора да се отстрани. (Користете пластични оштри предмети). Комората за замрзнување мора да се чисти со постапка на одмрзнување два пати годишно.

За оваа цел;

- Еден ден пред одмрзнување, ставете го термостатот на "5" за целосно да ја смрзне храната.
- За време на одмрзнување на уредот, храната би требало да ја чувате завиткана во



хартија на ладно место. По чистењето на фрижидерот не заборавате таа смрзната храна да ја искористите за пократок временски период.

- Исклучете го уредот од напојување пред да почнете.
- За да го забрзате процесот на одмрзнување, ставете сад со жешка вода во внатрешноста.
- Добро исушете ја внатрешноста и ставете го термостатот на максимална позиција.

Замена на светилката

При замена на светилката на фрижидерот:

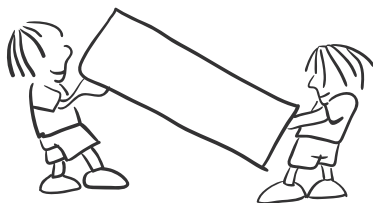
1. Исклучете го уредот од струја.
2. Притиснете ја куката на предната страна на капакот од светилката и извадете го капакот.
3. Заменете ја сијаличката со нова (не повеќе од 15 W).
4. Вратете го капакот на светилката и вклучете го уредот по 5 минути.

Замена на ЛЕД-сијаличката

Ако ладилникот има ЛЕД-сијаличка, контактирајте со центарот за помош бидејќи само овластен сервисер може да ја смени.

ДЕЛ 5. ТРАНСПОРТ И ПРЕМЕСТУВАЊЕ

- Може да ги зачувате оригиналното пакување и пената за повторен транспорт (по избор).
- Треба да го прицврстите ладилникот со цврсто пакување, ремени или издржливи јажиња и следете ги упатствата за транспорт дадени на пакувањето на повторен транспорт.
- Извадете ги подвижните делови (полици, дополнителна опрема, садови за зеленчук и сл.) или фиксирајте ги во ладилникот со ленти во текот на преместувањето и транспортот.



Транспортирајте го ладилникот во исправена позиција. Во случај да уредот е носен во хоризонтална положба, треба да се почека минимум 3 часа пред да биде вклучен, за да се стабилизира ладилниот систем.

Менување на положбата на вратата

- Не е можно да се смени правецот на отворање на вратата од ладилникот ако рачките на вратите се поставени на надворешната површина на вратата.
- Правецот на отворање на вратата може да се смени само кај модели без рачки.
- Ако правецот на отворање на вратата на ладилникот може да се смени, треба да контактирате со најблискиот овластен сервис за да го сменат правецот на отворање.

ДЕЛ 6. ПРЕД ДА ПОВИКАТЕ СЕРВИСЕР

Ако ладилникот не работи правилно, можеби се работи за помал проблем. Затоа, проверете го следното.

Ако ладилникот не лади работи:

- Дали има струја?
- Термостатот е поставен на позиција “•”
- Дали приклучокот е правилно поставен во штекерот?
- Дали осигурувачот за штекерот е прегорен?
- Дали има дефект на штекерот? За да проверите, приклучете го ладилникот во штекер што сигурно работи.

Ако вашиот фрижидер не лади доволно:

- Дали е соодветна поставената температура?
- Дали врата се отвора и затвора често и била оставена отворена подолго?
Дали е вратата затворена правилно?
Дали сте ставиле садови или храна во ладилникот што го допираат задниот ѕид со што се спречува циркулацијата на воздухот?
Дали е ладилникот преполнет?
Дали има соодветно растојание меѓу ладилникот и задниот и страничните ѕидови?
Дали температурата во средината е во опсегот со вредности што се посочени во упатството за работа?

Дали храната во ладилникот е многу студена?

- Дали е соодветна поставената температура?
- Дали неодамна сте ставиле многу храна во замрзнувачот? Ако е така, ладилникот може многу да ја излади храната и ќе работи подолго за што треба подолго да работи.

Ако ладилникот работи многу гласно

За да се одржи нивото на ладење, компресорот мора да се активира од време на време. Бучавата на ладилникот тогаш е нормална и се должи на работата. Кога ќе се достигне потребното ниво за ладење, бучавата автоматски ќе се намали. Ако бучавата опстојува

- Дали е ладилникот стабилен? Дали се ногарките прилагодени?
- Дали има нешто зад ладилникот?
- Дали полиците или садовите на полиците во ладилникот вибрираат? Преместете ги полиците или садовите ако тоа е случајот.
- Дали ставените ставки во ладилникот вибрираат?

Нормална бучава**Звук на пукање (како пукање мраз):**

- При автоматско одмрзнување.
- Ако ладилникот се лади или загрева (заради ширењето на материјалите).

Краток звук на пукање: Се слуша кога термостатот го вклучува и исклучува компресорот.

Бука од компресорот (нормална работа на моторот): Оваа бука значи дека компресорот работи нормално. Компресорот може да предизвикува поголема бука накусо кога се активира.

Звук на клокотење и прскање: Оваа бука ја предизвикува протокот на средството за ладење во цевките на системот.

Звук на вода што тече: Нормален звук на водата што истекува во садот за испарување во текот на одмрзнувањето. Оваа бука се слуша во текот на одмрзнувањето.

Звук на проток на воздух (нормална бука од вентилаторот): Овој звук може да се слушне кај ладилниците со функција за спречување замрзнување во текот на нормалната работа на системот заради циркулацијата на воздухот.

Ако се наталожува влага во ладилникот

- Дали целата храна е спакувана правилно? Дали садовите се исушени пред да ги ставите во ладилникот?
- Дали вратите на ладилникот се отвораат честопати? Влагата од просторијата влегува во ладилникот кога се отвораат вратите. Влагата ќе се наталожи побргу ако ги отворите вратите многу често, особено ако има многу влага во просторијата.
- Појавата на водени капки на задниот ѕид веднаш по одмрзнувањето е нормално. (кај статични модели)

Ако вратите не се отвораат и затвораат правилно

- Дали спакуваната храна го попречува затворањето на вратата?
- Дали дополнителната опрема на вратата, полиците и фиоките се поставени правилно?
- Дали гумата на вратите е скршена или изабена?
- Дали ладилникот е на рамна површина?

Ако рабовите на ладилникот каде се допира врата се топли

Особено налето (кога е жешко), површините на контактите се стоплуваат додека работи компресорот. Ова е нормално.

ВАЖНИ ЗАБЕЛЕШКИ:

- Функцијата за заштита на компресорот ќе се активира по ненадејно сменување струја или ако го исклучите производот од струја затоа што гасот во системот за ладење не е уште стабилизирани. Ладилникот ќе започне да работи нормално по 5 минути. Не треба да се грижите.
- Ако нема да го користите ладилникот подолго време (на пр. за време на летниот одмор), исклучете го од струја. Исклучете го ладилникот како што е посочено во поглавјето 4 и оставете ја вратата отворена за да спречите појава на влага и миризба.

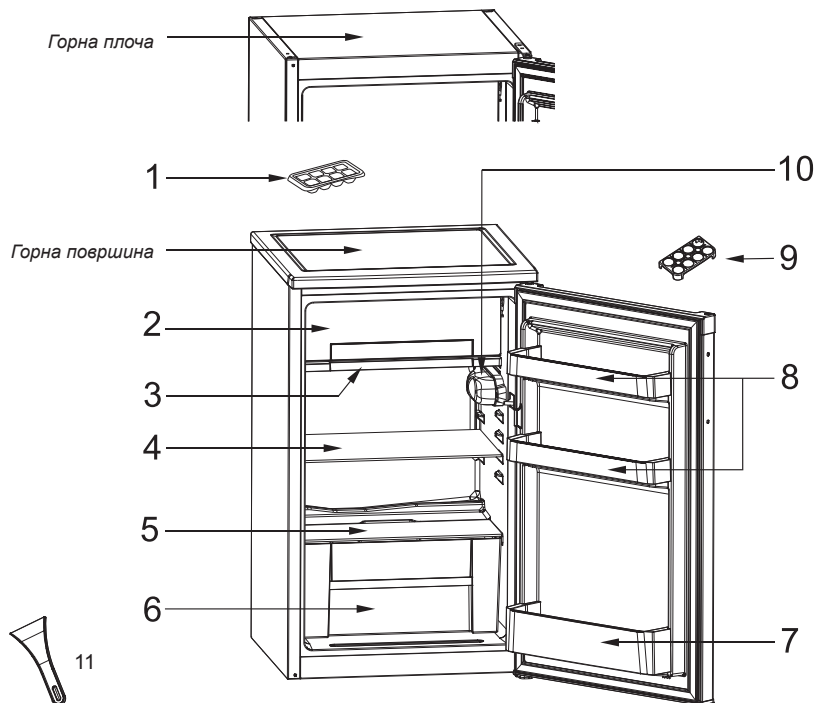
- Ако проблемот опстојува откако сте ги следеле сите погоре дадени упатства, повикајте го најблискиот овластен сервис.
- Ладилникот што го купивте е наменет за домашна употреба и може да се користи само дома и за наменетата цел. Не е наменет за комерцијална или заедничка употреба. Ако го користите ладилникот на начин којшто не соодветствува со одликите, потенцираме дека производителот и застапникот не се одговорни за поправките и дефектите во периодот на гаранцијата.
- Рокот на употреба на ладилникот посочен од одделот за индустрија (период на одржување на деловите коишто се неопходни за правилна работа на ладилникот) е 10 години.

Совети за заштеда на енергија

1. Монтирајте го уредот во студена и добро проветрена просторија, но не и на директна сончева светлина и подалеку од извор на топлина (грејно тело, шпорет и сл.). Во спротивно, користете плоча за изолација.
2. Оставете топлата храна и пијалците за да се изладат надвор од уредот.
3. Кога одмрзнувате замрзната храна, ставете ја во ладилникот. Ниската температура на замрзнатата храна ќе помогне при ладењето на одделот за ладилникот при одмрзнувањето. Така се намалува потрошувачката.
4. Пијалците и зготвената храна треба да се во затворени садови кога се ставаат внатре. Во спротивно, влагата се зголемува во уредот. Така се продолжува и времето за работа. Затворањето на пијалците и течностите во садови помага да се зачуваат миризбата и вкусот.
5. Кога ставате храна и пијалци, држете ја вратата отворена колку што е можно пократко.
6. Затворајте ги капаците на сите комори во фрижидерот коишто имаат различна температура (комора за свежа храна, разладување и сл.).
7. Гумата на вратите мора да биде чиста и еластична. Заменете ја гумата кога ќе се изаби

ДЕЛ 7. ДЕЛОВИ НА УРЕДОТ И ОДДЕЛИТЕ

Овој уред не е наменет да се користи како вграден уред.



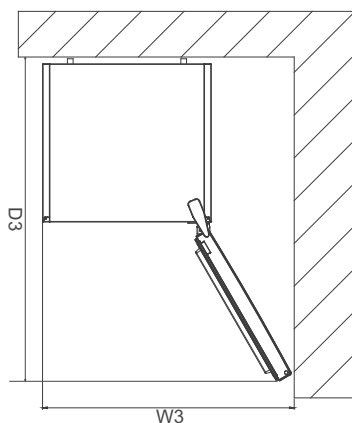
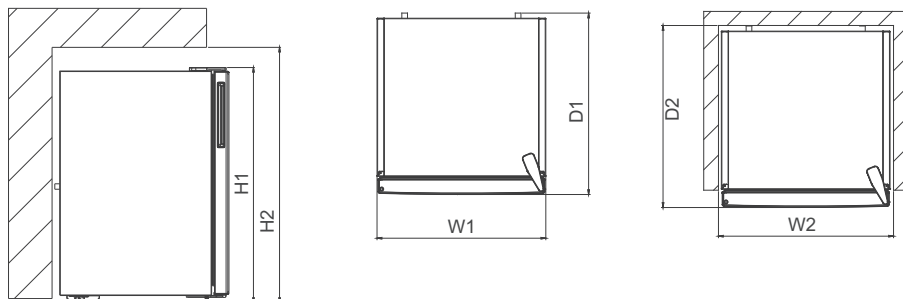
Оваа презентација е само за информирање околу деловите на уредот. Деловите може да варираат во зависност од моделот на уредот.

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| 1) Сад за мраз | 7) Полица за шишиња |
| 2) За одржување мраз | 8) Полици за сирење / путер |
| 3) Сад за цедење | 9) Држач за јајца |
| 4) Полица на фрижидерот | 10) Кутија на термостат |
| 5) Капак на комора за свежа храна | 11) Пластичен нож за лед* |
| 6) Комора за свежа храна | |

* Кај некои модели

Општи забелешки

Преграда за свежа храна (Ладилник): Најефикасната искористеност на енергијата се обезбедува во конфигурацијата со фиоките во долниот дел од уредот и полиците рамномерно распределени, позицијата на корпите на вратата не влијае на потрошувачката на енергија.

Димензии


Вкупни димензии ¹		
H1	mm	821
W1	mm	480
D1	mm	500

Простор потребен за употреба ²		
H2	mm	971
W2	mm	580
D2	mm	589,2

Вкупен простор потребен за употреба ³		
W3	mm	805,2
D3	mm	987,5

ДЕЛ 8. ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Техничките информации се наоѓаат на плочката со спецификации на внатрешната страна на уредот и на етикетата за енергија.

QR-кодот на етикетата за енергија доставена со уредот обезбедува линк до веб адреса со информациите поврзани со перформансите на уредот во базата на податоци на EU EPREL.

Чувајте ја етикетата за енергија за идно користење заедно со упатството за употреба и сите други документи обезбедени со овој уред.

Истите информации можете да ги најдете на EPREL преку линкот <https://eprel.ec.europa.eu> со името на моделот и бројот на производот дадени на плочката со спецификации на уредот.

Посетете ја страната www.theenergylabel.eu за детални информации за етикетата за енергија.

ДЕЛ 9. ИНФОРМАЦИИ ЗА ИНСТИТУТИ ЗА ТЕСТИРАЊЕ

Инсталирањето и подготовката на уредот за која било верификација на EcoDesign треба да биде во согласност со EN 62552. Барањата за вентилација, димензиите на уредот и минимално растојание за задниот дел се дадени во ова Упатство за употреба на ДЕЛ 7. Ве молиме контактирајте го производителот за какви било дополнителни информации, вклучително и планови за транспорт.

ДЕЛ 10. ГРИЖА ЗА КОРИСНИЦИ И СЕРВИС


Секогаш користете само оригинални делови.

Кога контактирате со нашиот овластен сервисен центар, проверете дали ги имате следниве податоци: Модел, сервиски број.

Информациите може да се најдат на плочката со спецификации.

Посетете ја нашата веб-страница за да:
www.skoleks.mk



Симболот  обележан на уредот, или обележан на неговата документација, покажува дека тој уред не смее да се третира како домашен отпад. Наместо тоа тој уред треба да се предаде во најблискиот пункт за рециклирање на електрички и електронски уреди.

Уништувањето треба да се изврши во согласност со локалните закони и во согласност со стандардите за животната средина.

Të nderuar klient!

*Ju falenderojmë që zgjedhët produktin tonë, sinonim i cilësisë dhe sigurisë. Shpresojmë se i njëjti do ti përgjigjet nevojave dhe kërkesave të juaja. Sa herë që keni nevojë për ne, mos hezitoni dhe na kontaktoni. Ne do të jemi gjithmonë me ju, sa herë që ju keni nevojë për bashkëpunim dhe për dhënjen e të gjitha informatave të nevojshme në lidhje me produktet **LINO**.*



AL

ZJARRI

Paralajmërim; Rrezik zjarri / materiale të djegshme

PËRMBAJTJA

PJESA 1. UDHËZIMET E PËRGJITHSHME	75
Paralajmërime të përgjithshme	75
Paralajmërimet për sigurinë	79
Montimi dhe përdorimi i frigoriferit	80
Para se të përdorni frigoriferin tuaj	80
PJESA 2. FUNKSIONET DHE MUNDËSITË E NDRYSHME	81
Përcaktimi i termostatit	81
Aksesorët	82
Forma e akullit	82
Pjesa e ngrirjes (në disa modele).....	82
Regjimi i verës / dimrit.....	82
PJESA 3. RREGULLIMI I USHQIMEVE NË PAJISJE	83
Pjesa e ftohjes	83
Pjesa e ngrirjes.....	84
PJESA 4. PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA	88
Pjesa e ngrirjes;.....	88
Zavendësimi i llampës	89
PJESA 5. TRANSPORTIMI DHE NDRYSHIMI I POZICIONIT TË INSTALIMIT	89
PJESA 6. PARA THIRRJES SË SHËRBIMIT TË SHITJEVE	90
Këshillat për kursimin e energjisë.....	91
PJESA 7. Pjesët e pajisjes dhe ndarjet A 1	93
Dimensionet.....	94
PJESA 8. TË DHËNA TEKNIKE	95
PJESA 9. TË DHËNA PËR INSTITUTET TESTUESE	95
PJESA 10. KUJDESI PËR KONSUMATORIN DHE MIRËMBAJTJA.....	95

PJESA 1. UDHËZIMET E PËRGJITHSHME

Paralajmërimi të përgjithshme

Kjo pajisje përdoret si pajisje e integruar.

PARALAJMËRIM: Mbajini hapësirat e ajrimit të pajisjes ose në strukturën e brendshme pa pengesa.

PARALAJMËRIM: Mos përdorni pajisje mekanike ose mjete të tjera për të përsheptuar procesin e ngrirjes, përveç atyre që rekomandohen nga prodhuesi.

PARALAJMËRIM: Mos përdorni pajisje elektrike brenda ndarjeve për ruajtjen e ushqimit të pajisjes, nëse nuk rekomandohen nga prodhuesi.

PARALAJMËRIM: Mos e dëmtoni qarkun ftohës.

PARALAJMËRIM: Kur poziciononi pajisjen, sigurohuni që kablli i energjisë të mos bllokohet ose dëmtohet.

PARALAJMËRIM: Mos vendosni priza portative apo furnizime me energji portative mbrapa pajisjes.

PARALAJMËRIM: Për të shmangur rrezikun për shkak të paqëndrueshmërisë të pajisjes, ajo duhet të fiksohet sipas udhëzimeve.



Nëse pajisja juaj përdor R600a si lëndë ftohëse – mund ta mësoni këtë informacion nga etiketa. Duhet të bëni kujdes gjatë transportit dhe instalimit për të mos lejuar që elementët ftohës të pajisjes të dëmtohen. Megjithëse R600a është një gaz natyror i padëmshëm për mjedisin. Meqenëse është shpërthyes, në rast të ndonjë rrjedhjeje të shkakuar nga dëmtimi në elementët ftohës, largojeni frigoriferin nga burimet e nxehtësisë dhe ajroseni dhomën për disa minuta ku ndodhet pajisja.

AL

- Përderisa e lëvizni dhe vendosni frigoriferin, mos dëmtoni qarkun e gazit ftohës.
- Mos vendosni substanca shpërthyes si kanaçe aerosoli me lëndë të djegshme në këtë pajisje.
- Kjo pajisje është prodhuar për t'u përdorur në përdorime shtëpiake dhe përdorime të tilla si;
 - hapësirat e stafeve të kuzhinës në dyqane, zyra dhe ambiente të tjera pune
 - shtëpi ferme dhe nga klientët në hotele, motele dhe ambiente të tjera banimi ambiente të tipit për fjetje dhe ngrënie mëngjesi;
 - furnizime ushqimi dhe aplikime të tjera jo shitëse
- Nëse priza nuk përputhet me spinën e frigoriferit, ajo duhet të ndërrohet nga prodhuesi, agjenti i shërbimit ose nga persona të tillë të kualifikuar me qëllim që të shmangni rreziqet.
- Një fije tokëzimi është përdorur në kabllon e frigoriferit tuaj. Kjo fije tokëzimi duhet të përdoret nga 16 amper ose 10 amper varësisht prej vendit ku produkti do të shitet. Nëse nuk ka tokëzim në shtëpinë tuaj, instaloheni me një elektrikist të autorizuar.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe personat me aftësi të pakësuara fizike, të ndjesisë ose mendore ose mungesë të përvojës dhe njohurisë vetëm nëse u është dhënë mbikëqyrje ose udhëzime në lidhje me përdorimin e pajisjes në një mënyrë të sigurt dhe i kuptojnë rreziqet që përfshihen. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen.

Pastrimi dhe mirëmbajtja e nuk duhet bërë nga fëmijë pa mbikëqyrje.

- Fëmijët e moshave nga 3 deri në 8 lejohen të ngarkojnë dhe shkarkojnë ushqimet në frigorifer, vetëm nëse janë të mbikëqyrur. Prej fëmijëve nuk pritet të kryejnë pastrim ose mirëmbajtje të pajisjes, fëmijët shumë të vegjël (0-3 vjeç) nuk pritet të përdorin pajisjen, fëmijët e vegjël (3-8 vjeç) nuk pritet të përdorin vetëm nëse janë në mbikëqyrje të vazhdueshme, fëmijët e rritur (8-14 vjeç dhe personat e ndjeshëm mund të përdorin pajisjet me kujdes pasi t'u jepet mbikëqyrje e duhur ose udhëzime lidhur me përdorimin e pajisjes. Personat shumë të prekshëm nuk pritet të përdorin pajisjet sigurt vetëm nëse ju jepet mbikëqyrje e vazhdueshme.
- Nëse kabloja e korrentit është e dëmtuar, ai duhet të ndërrohet nga prodhuesi, agjenti i tij i shërbimit ose nga persona të ngjashëm të kualifikuar për të shmangur rrezikun.
- Kjo pajisje nuk është bërë për përdorim në lartësi më tepër se 2000 m.

Për të shmangur kontaminimin e ushqimit, ju lutemi respektoni udhëzimet e mëposhtme:

- Hapja e derës për periudha të gjata mund të shkaktojë një rritje të ndjeshme të temperaturës brenda e pajisjes.
- Pastroni rregullisht sipërfaqet që mund të shkaktojnë një rritje të ndjeshme të temperaturës në pjesën e pajisjes.
- Rruani mishin dhe peshkun në sirtarë të përshtatshëm në frigorifer, në mënyrë që ato të mos jenë në kontakt me akullore ose ushqime të tjera.

AL

- Njësitë për ushqim të ngrirë me dy yje janë të përshtatshme për ruajtjen e ushqimit të ngrirë, ruajtjen ose bërjen e akullores dhe bërjen e kubeve prej akulli.
- Njësitë me një, dy dhe tre yje nuk janë të përshtatshme për ngrirje të ushqimit të freskët.
- Nëse pajisja frigoriferike është lënë bosh për periudha të gjata, fikenit, shkrini, pastroni, thani dhe lëreni derën e hapur për të parandaluar zhvillimin e mykut brenda në pajisje.

Frigoferët e vjetër dhe jashtë përdorimit

- Nëse frigoferi juaj i vjetër ka një kyç, thyjeni ose hiqni kyçin para se ta hidhni pajisjen
- pasi fëmijët mund të bllokohen në të, kjo mund të jetë e rrezikshme.
- Frigoferët dhe ngrirësit e vjetër përmbajnë materiale izolimi dhe ftohjeje me CFC.



Për këtë arsye, kujdesuni që të mos dëmtoni mjedisin kur hidhni frigoferin tuaj të vjetër. Për marrjen e informacioneve më të hollësishme për hedhjen, ripërdorimin, riciklimin dhe rikuperimin e këtij produkti, kontaktoni autoritetet lokale, shërbimin për mbledhjen e mbeturinave ose dyqanin në të cilin e keni blerë këtë produkt.

Shënime:

- Ju lutemi lexoni me kujdes manualin e udhëzimeve para montimit dhe përdorimit të pajisjes. Ne nuk jemi përgjegjës për dëmtimet e ndodhura për shkak të keqpërdorimit.
- Ndiqni të gjitha udhëzimet në pajisje dhe në manualin e udhëzimeve dhe mbajeni manualin në një vend të sigurt për të zgjidhur problemet që mund të ndodhin në të ardhmen.
- Kjo pajisje është prodhuar për përdorim familjar dhe mund të përdoret vetëm në shtëpi dhe për qëllimet e përcaktuara. Ajo nuk është e përshtatshme për përdorim tregtar ose të përgjithshëm. Këto lloj përdorimesh do të shkaktojnë anulimin e garancionit së pajisjes dhe kompania jonë nuk do të jetë përgjegjëse për humbjet që mund të ndodhin.
- Kjo pajisje është prodhuar për përdorim familjar dhe është e përshtatshme vetëm për ftohjen/ruajtjen e ushqimeve. Ajo nuk është e përshtatshme për përdorim tregtar ose të përgjithshëm dhe/ose për ruajtjen e substancave, përveç se për ushqime. Kompania jonë nuk është përgjegjëse për humbjet që mund të ndodhin në rastet e ndryshme.

Paralajmërimet për sigurinë

- Mos përdorni priza me shumë hyrje ose kablo vazhduese.
- Mos e vini spinën në priza të dëmtuara, të prishura ose të vjetra.
- Mos e tërhiqni, përkulni ose dëmtoni kabllin.



- Kjo pajisje është e projektuar për përdorim nga të rriturit, mos lejoni fëmijët që të luajnë me pajisjen apo të varen mbi derë.
- Mos e vini apo hiqni spinën nga priza me duar të lagura për të parandaluar goditjen elektrike!
- Mos vendosni shishe qelqi ose kanoçe pijesh në pjesen e ngrirjes. Shisheet ose kanoçet mund të shpërthejnë.
- Mos vendosni materiale shpërthyes ose të djegshme në frigofer, për sigurinë tuaj. Vendosni pijet me sasi më të madhe alkooli në mënyrë vertikale dhe duke i mbyllur mirë grykën, në pjesen e ftohjes.



AL

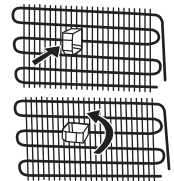
- Kur merrni akullin në pjesën e ngrirjes, mos e prekni pasi akulli mund të shkaktojë djegie dhe/ose prerje.
- Mos i prekni sendet e ngrira me duar të lagura! Mos hani akullore dhe kuba akulli menjëherë pasi t'i nxirrni nga pjesa e ngrirjes!
- Mos i ngrini përsëri sendet e ngrira pasi të shkrihen. Kjo gjë mund të shkaktojë probleme shëndetësore si helmimi nga ushqimet.
- Mos mbuloni trupin ose pjesën e sipërme të frigoriferit me centro. Kjo gjë ndikon në rendimentin e frigoriferit.
- Fiksoni aksesorët në frigorifer gjatë transportit për të parandaluar dëmtimin e tyre.



Montimi dhe përdorimi i frigoriferit

Para se të filloni të përdorni frigoriferin tuaj, duhet të keni kujdes pikat më poshtë:

- Voltazhi i përdorimit për frigoriferin tuaj është 220-240 V me 50Hz.
- Ne nuk mbajmë përgjegjësi për dëmtimet që ndodhin për shkak të përdorimit pa tokëzim.
- Vendoseni frigoriferin në një vend që nuk është i ekspozuar ndaj dritës së diellit.
- Pajisja juaj duhet të jetë të paktën 50 cm nga sobat, furrat me gaz dhe burimet e nxehtësisë dhe duhet të jetë të paktën 5 cm larg nga furrat elektrike.
- Frigoriferi nuk duhet të përdoret kurrë jashtë ose të lihet në shi.
- Kur frigoriferi vendoset pranë një ngrirësi me ngrirje të thellë, duhet të ketë të paktën 2 cm hapësirë midis tyre për të parandaluar lagështinë në sipërfaqen e jashtme.
- Mos vendosni asgjë mbi frigorifer dhe montoni frigoriferin në një vend të përshtatshëm në mënyrë që të ketë të paktën 15 cm në pjesën e sipërme.
- Këmbët e përparme lëvizëse duhet të vendosen në një lartësi të përshtatshme për të lejuar funksionimin e frigoriferit në një mënyrë të qëndrueshme dhe të përshtatshme. Ju mund t'i rregulloni këmbët duke i rrotulluar në drejtim të akrepave të ores (ose në drejtimin e kundërt). Kjo gjë duhet të bëhet para se të vendosni ushqime në frigorifer.
- Para se të përdorni frigoriferin, fshini të gjitha pjesët me ujë të ngrohtë me një lugë të vogël bikarbonat sode, dhe më pas shpëlajini me ujë të pastër dhe thajini. Vendosni të gjitha pjesët pasi t'i pastroni.
- Montoni gominën e rregullimit të distancës (pjesa me fletën e zezë prapa) duke e kthyer 90° si në figurë për të parandaluar që kondensatori të prekë murin.
- Frigoriferi duhet të vendoset afër murit në distancë jo më të madhe se 75 mm larg.



Para se të përdorni frigoriferin tuaj

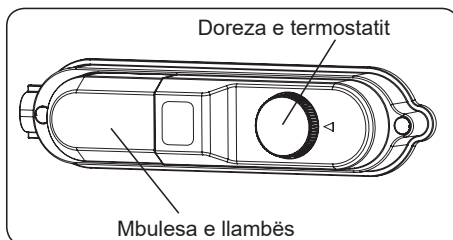
- Kur përdoret për herë të parë ose pas transportit, mbajeni frigoriferin tuaj në pozicion drejt për 3 orë dhe futeni në prizë për të lejuar punim të efektshëm. Përndryshe mund të dëmtoni kompresorin.
- Frigoriferi juaj mund të ketë një erë të pakëndshme kur përdoret për herë të parë; era do të largohet kur frigoriferi fillon të ftohet.



PJESA 2. FUNKSIONET DHE MUNDËSITË E NDRYSHME

Përcaktimi i termostatit

- Termostati rregullon automatikisht temperaturën e brendshme të pjesës së ftohjes dhe pjesës së ngrirjes së frigoriferit. Duke rrotulluar çelësin në pozicionet 1 deri në 5 mund të arrini temperatura më të ftohta. Pozicioni “•” tregon se termostati është i mbyllur dhe se ftohja nuk është e disponueshme.
- Për ruajtjen afatshkurtër të ushqimeve në npjesen e ngrirjes, ju mund ta vendosni çelësin midis pozicioneve 1 dhe 3.
- Për ruajtjen afatgjatë të ushqimeve në pjesën e ngrirjes, ju mund ta vendosni çelësin në pozicionin 3-4.



Kini parasysh se temperatura e ambientit, temperatura e ushqimeve të freskëta dhe shpeshtësia e hapjes së derës ndikojnë në temperaturën në pjesën e ftohjes së frigoriferit. Nëse duhet, ndryshoni përcaktimin e temperaturës.

Paralajmërimet për rregullimet e temperaturës

- Nuk rekomandohet që ta përdorni frigoriferin në ambiente më të ftohta se 10°C në lidhje me eficiencën.
- Rregullimet e temperaturës duhet të bëhen sipas shpeshtësisë së hapjes së derës dhe sasisë së ushqimeve të mbajtura në frigorifer.
- Frigoriferi juaj duhet të përdoret për deri në 24 orë sipas temperaturës së ambientit pa ndërprerje pasi ta vini në prizë për ftohje të plotë. Mos e hapni shpesh derën e frigoriferit dhe mos vendosni shumë ushqime në të gjatë kësaj periudhe.
- Kur hiqni spinën dhe më pas e vendosni përsëri në prizë për ta përdorur ose kur shkëputet energjia elektrike, zbatohet një funksion i vonësës me 5 minuta për të parandaluar dëmtimin e kompresorit të frigoriferit. Frigoriferi juaj do të fillojë të punoj normalisht pas 5 minutash.
- Frigoriferi juaj është i projektuar për të punuar në intervalet e temperaturës së ambientit të deklaruar në standardet përkatëse, sipas klasës së klimës të deklaruar në etiketën informative. Ne nuk rekomandojmë përdorimin e frigoriferit në temperatura jashtë kufijve të vlerave të deklaruara, në lidhje me efektivitetin e ftohjes.
- Kjo pajisje është e projektuar për përdorim në një temperaturë ambienti 16°C – 32°C.

Klasa klimaterike dhe kuptimi:

T (tropikal): Kjo pajisje ngrirëse ose ftohëse duhet të përdoret në temperaturë ambientale duke filluar nga 16 C deri 43 C.

ST (subtropikale): Kjo pajisje ftohëse duhet të përdoret në temperaturë ambientale duke filluar nga 16 C deri 38 C.

Klasa e klimes	Temperatura e ambientit (°C)
T	Midis 16 dhe 43 °C
ST	Midis 16 dhe 38 °C
N	Midis 16 dhe 32 °C
SN	Midis 10 dhe 32 °C

AL

N (Mesatare): Kjo pajisje ftohëse duhet të përdoret në temperaturë ambientale duke filluar nga 16 C deri 32 C.

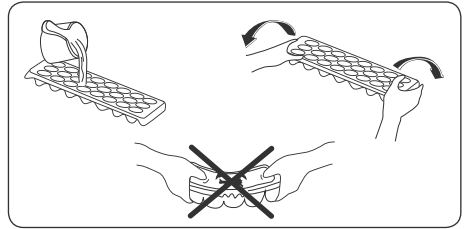
SN (mesatare e zgjeruar): Kjo pajisje ftohëse duhet të përdoret në temperaturë ambientale duke filluar nga 10 C deri 32 C.

Aksesorët

Forma e akullit

Mbushni formën e akullit me ujë dhe vendoseni në ndarjen e ngrirësit.

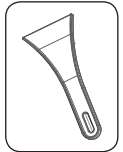
Pasi uji të kthehet plotësisht në akull, mund të rrotulloni formën si më poshtë për të marrë kubat e akullit.



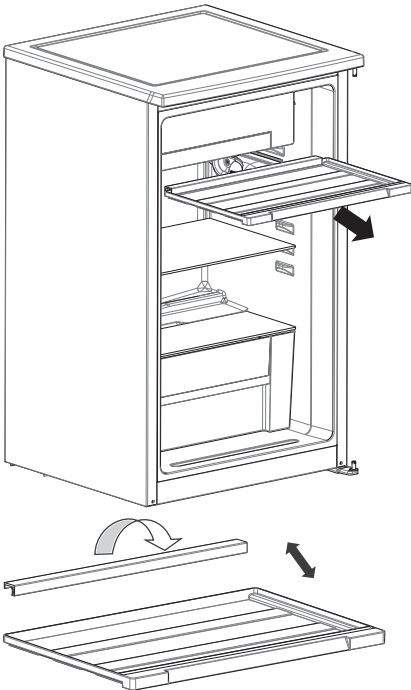
Pjesa e ngrirjes (në disa modele)

Akulli, i mbledhur në pjesen e ngrirjes, duhet të hiqet në mënyrë periodike.

(Përdorni shpatullën plastike) pjesen e ngrirjes duhet të pastrohet në të njëjtën mënyrë si pjesa e ftohjes, me anë të shkrirjes së pjeses përkatëse të paktën dy herë në vit.



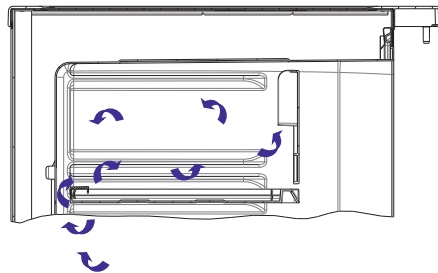
Regjimi i verës / dimrit



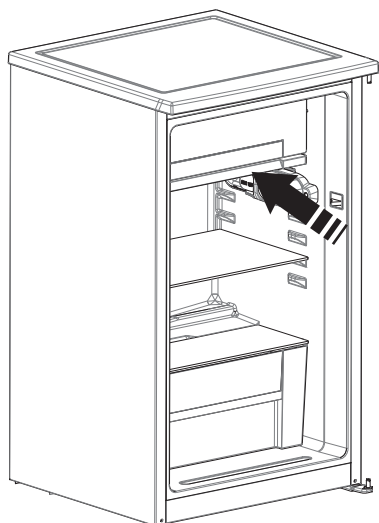
Kapaku i tabakasë së kullimit të mundëson përshtatjen e rrymës së ajrit brenda frigoriferit sipas stinës së verës (temperaturë e lartë ambiente) dhe stinës së dimrit (temperaturë e ulët ambiente).

REGJIMI I VERËS (REGJIMI 1)

Ndarja e poshtme e frigoriferit do të jetë shumë më freskët.



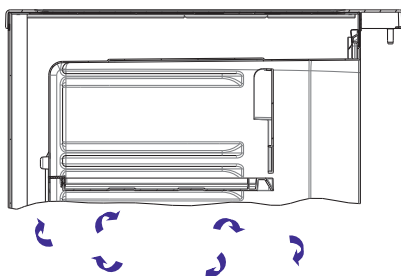
Regjimi 1



REGJIMI I DIMRIT (REGJIMI 2)

Ndarja e poshtme e frigoriferit nuk do të jetë shumë më freskët.

Gjatë shkrires duhet të përdoret regjimi i dimrit.



Regjimi 2

Përshkrimet vizuale dhe tekst në pjesën e aksesoreve mund të ndryshojnë në varësi të modelit të pajisjes tuaj.

PJESA 3. RREGULLIMI I USHQIMEVE NË PAJISJE

Pjesa e ftohjes

- Për të ulur lagështinë dhe rritjen e mëpasshme të akullit, mos vendosni kurrë lëngje në sirtarë të pambyllur në frigorifer. Akulli ka tendencën të përqendrohet në pjesët më të ftohta të pajisjes të avullimit dhe me kalimin e kohës do të kërkojë shkrije më të shpeshtë.
- Mos vendosni kurrë ushqime të ngrohta në frigorifer. Ushqimet e ngrohta duhet të lihen të ftohen në temperaturën e dhomës dhe duhet të rregullon për të siguruar qarkullimin e mirë të ajrit në pjesën e ftohjes së frigoriferit.
- Asgjë nuk duhet të prekë pjesën e pasme të frigoriferit pasi do të shkaktojë akull dhe paketimi mund të ngjitet në pjesën e pasme. Mos e hapni shumë shpesh derën e frigoriferit.
- Rregulloni mishin dhe peshkun e pastruar (mbështjellë në pako ose qese plastike) që do t'i përdorni për 1-2 ditë në pjesën e poshtme të ngrirjes (mbi pjesën e perimeve) pasi kjo është pjesa më të ftohtë dhe do të garantojë kushte më të mira të ruajtjes.
- Ju mund t'i vendosni frutat dhe perimet në pjesën për ruajtjen e perimeve pa i paketuar.

SHËNIM: Patatet, qepët dhe hudhrat nuk duhet të ruhen në frigorifer.

- Për kushte normale të punës, do të jetë e mjaftueshme të përshtatim rregullimin e temperaturës së frigoriferit tuaj në +4 C.
- Temperatura e pjesës së ftohjes duhet të jetë 0-8 °C, ushqimet e freskëta nën 0 °C ngrijnë dhe kalben, ngarkesa bakteriale rritet mbi 8 °C, dhe prishet.
- Mos vendos ushqimin e nxehtë menjëherë në frigorifer, prisni që temperatura ulet.
- Ushqimet e nxehta rrisin shkallën e frigoriferit tuaj dhe shkaktojnë helmim ushqimi dhe prishje të panevojshme të ushqimit.
- Mishi, peshku, etj., duhet të ruhen në ndarjen më të ftohtë të ushqimit, dhe ndarja ose dhoma e zarzavateve preferohet për zarzavate. (Nëse ka)

AL

- Për të shmangur kontaminimin ndërmjet produkteve ushqimore, produktet e mishit dhe pemët/perimet nuk duhet të ruhen bashkë.
- Ushqimet duhet të vendosen në frigorifer në enë të mbyllura ose të mbuluara për të parandaluar lagështinë dhe aromat.

Disa rekomandime janë të specifikuar më poshtë për vendosjen dhe ruajtjen e ushqimeve në pjesën e ftohjes.

Ushqimi	Koha e ruajtjes	Ku t'i vendosni në frigorifer
Perimet dhe frutat	1 javë	Në Ndarjen e perimeve (pa i mbështjellë)
Mishi dhe peshku	2 deri në 3 ditë	Mbuluar me fletë dhe qesë plastike ose në kuti metalike (te rafti i xhamit)
Djathë i freskët	3 deri në 4 ditë	Në raftin e veçantë të derës
Gjalpë dhe margarinë	1 javë	Në raftin e veçantë të derës
Produkt me shishe, qumësht dhe kos	Deri në datën e skadimit të rekomanduar nga prodhuesi	Në raftin e veçantë të derës
Vezët	1 muaj	Në raftin e vezëve
Ushqimet e gatuar	2 ditë	Të gjitha raftet

Pjesa e ngrirjes

- Përdorimi i ngrirësit është për ngrirje të thellë ose ushqime të ngrira për periudha të gjata kohe si dhe bërjen e kubave të akullit.
- Për të arritur kapacitetin maksimal për pjesën e ngrirjes, ju lutemi përdorni vetëm raftet e xhamit për sektorin e sipërm dhe të mesëm. Për sektorin e poshtëm, ju lutemi përdorni shportën e poshtme.
- Për të ngrirë ushqimet e freskëta, sigurohuni që pjesa më e madhe e sipërfaqes së ushqimeve për ngrirje të jetë në kontakt me sipërfaqen e ftohjes.
- Mos i vendosni ushqimet e freskëta dhe të ngrira pranë njëra-tjetrës pasi mund të shkrijnë ushqimet e ngrira.
- Gjatë ngrirjes së ushqimeve të freskëta (d.m.th. mish, peshk dhe mish i grirë), ndajini në pjesë sipas përdorimit.
- Kur njësia të shkrijë, rivendosini ushqimet në ngrirës dhe mos harroni t'i konsumoni në një periudhë të shkurtër.
- Mos vendosni kurrë ushqime të ngrohta në pjesën e ngrirjes. Kjo do të ngacmojë ushqimet e ngrira.
- Për ruajtjen e ushqimeve të ngrira duhet të ndiqni gjithmonë me kujdes ushqimet në paketimin e ushqimeve të ngrira dhe nëse nuk keni informacione, ushqimet nuk duhet të ruhen për më shumë se 3 muaj nga data e blerjes.
- Kur të blini ushqime të ngrira, sigurohuni që janë ngrirë në një temperaturë të përshtatshme dhe që paketimi është i padëmtuar.

- Ushqimet e ngrira duhet të transportohen në sirtarë të përshtatshëm për të ruajtur cilësinë e ushqimeve dhe duhet të kthehen në sipërfaqen e ngrirjes në njësi në një kohë sa më të shkurtër.
- Nëse një pako me ushqime të ngrira shfaq shenja lagështie ose erë jonormale, ka mundësi që të jetë ruajtur më parë në një temperaturë të papërshtatshme dhe që përmbajtja e saj të jetë e dëmtuar.
- Jetëgjatësia e ruajtjes e ushqimeve të ngrira varet nga temperatura e dhomës, përcaktimi i termostatit, shpeshësia e hapjes së derës, llojit të ushqimeve dhe gjatësisë së kohës për transportin e produktit nga dyqani në shtëpi. Ndiqni gjithmonë udhëzimet e printuara në paketim dhe mos kaloni asnjëherë afatin maksimal të ruajtjes të shënuar.

Kini parasysh se, nëse dëshironi ta hapni përsëri derën e ngrirësit pasi ta keni mbyllur, ajo nuk do të hapet me shumë lehtësi. Kjo gjë është shumë normale! Pasi të arrijë gjendjen e ekuilibrit, dera do të hapet përsëri me lehtësi.

Shënim i rëndësishëm:

- Ushqimet e ngrira, kur shkrihen, duhet të gatohen si ushqimet e freskëta. Nëse nuk gatohen pasi të shkrihen, ato KURRË nuk duhet të ngrihen përsëri.
- Shija e disa erëzave që gjenden në gatime (glikanxo, borzilok, lakërishte, uthull, erëza të përziara, xhenxhefil, hudhër, qepë, mustardë, trumzë, borzilok, piper i zi, etj.) ndryshojnë dhe marrin një shije të fortë kur ruhen për një periudhë të gjatë. Për këtë arsye, ushqimeve të ngrira duhet t'u shtohen pak erëza ose erëzat e dëshiruara duhet të shtohen pasi të shkrihen ushqimet.
- Periudha e ruajtjes së ushqimeve varet nga vaji i përdorur. Vajrat e përshtatshme janë margarina, dhjami i viçit, vaji i ullirit dhe gjalpi ndërsa vajrat e papërshtatshme janë vaji i kikirikut dhe dhjami i derrit.
- Ushqimet në formë plastike duhet të ngrihen në kupa plastike dhe ushqimet e tjera duhet të ngrihen në fletë plastike ose qese.

Disa rekomandime janë të specifikuara më poshtë për vendosjen dhe ruajtjen e ushqimeve në pjesen me ngrirje të thellë.

AL

Mishi dhe peshku	Përgatitja	Koha e ruajtjes (muaj)
Biftek	Mbështjellë në qese	6 – 8
Mish qengji	Mbështjellë në qese	6 – 8
Rosto viçi	Mbështjellë në qese	6 – 8
Mish viçi në kuba	Në copa të vogla	6 – 8
Mish qengji në kuba	Në copa	4 – 8
Mish i grirë	Në pako pa erëza	1 – 3
Të brendshme (copa)	Në copa	1 – 3
Suxhuk/sallam	Duhet të paktohet edhe nëse ka membranë	1 – 2
Mish pule dhe pulë deti	Mbështjellë në qese	4 – 6
Mish rose dhe pate	Mbështjellë në qese	4 – 6
Mish dreri, lepuri, derr i egër	Në porcione 2,5 kg dhe në fileto	6 – 8
Peshk i ujërave të ëmbla (salmon, krap, etj.)	Pas pastrimit të të brendshmeve dhe luspave të peshkut, lajeni dhe thajeni dhe nëse është e nevojshme, prisni kokën dhe bishtin e peshkut.	2
Peshk pa yndyrë (levrek, gjuhëz, turbot)		4
Peshk pa yndyrë (ton, skumbri, sardele)		2 – 4
Butakët	Pastruar në qese	4 – 6
Havjar	Në paketim, alumin ose enë plastike	2 – 3
Kërmil	Në ujë të kripur, alumin ose enë plastike	3

Perimet dhe frutat	Përgatitja	Koha e ruajtjes (muaj)
Lulelakër	Hiqni gjethet, prisni zemrën e saj në copa dhe lëreni në ujë me pak lëng limoni për pak kohë	10 – 12
Fasule dhe bizele	Lajini dhe prijini në copa të vogla	10 – 13
Fasule	Hiqni lëvoret dhe lajini	12
Kërpudha dhe shparg	Lajini dhe prijini në copa të vogla	6 – 9
Lakër	Pastrojeni	6 – 8
Patëllxhanë	Prijini në copa 2 cm pas larjes	10 – 12
Misër	Pastrojeni dhe paktojeni me kallësi ose si misër të ëmbël	12
Karota	Pastrojeni dhe prijini në feta	12
Specat	Prisni bishtin, prijini në dy copa dhe hiqni farat	8 – 10

Perimet dhe frutat	Përgatitja	Koha e ruajtjes (muaj)
Spinaq	Lajeni	6 – 9
Mollë dhe dardhë	Qërojeni dhe priteni në feta	8 – 10
Kajsi dhe pjeshkë	Prijeni në dy pjesë dhe hiqni bërthamën	4 – 6
Luleshtrydhe dhe manaferra	Pastrojini dhe lajini	8 – 12
Fruta të gatuar	Shtoni 10% sheqer në kontejner	12
Kumbulla, qersh	Hiqni bishtat dhe lajini	8 – 12

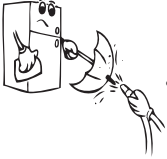
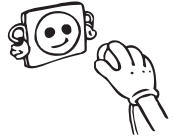
Shënim: Mishi i ngrirë duhet të gatuhet si mish i freskët pasi të jetë shkrirë. Nëse mishi nuk gatuhet pasi është shkrirë, nuk duhet ngrirë përsëri.

Produkte qumështi Pasta	Përgatitja	Koha e ruajtjes (muaj)	Kushtet e ruajtjes
Qumësht kutie (i homogjenizuar)	Në paketimin e tij	2 – 3	Qumësht i pastër – në paketimin e tij
Djathë përveç djathit të bardhë	Në feta	6 – 8	Mund të lihet në paketimin original për ruajtje për një kohë të gjatë për ruajtje afatgjatë, duhet të ruhet në qese plastike
Gjalpë, margarinë	Në paketim	6	

	Koha e ruajtjes (muaj)	Koha e shkrirjes në temperaturën e dhomës (orë)	Koha e shkrirjes në furrë (min.)
Buka	4 – 6	2 – 3	4 – 5 (220 – 225°C)
Biskota	3 – 6	1 – 1,5	5 – 8 (190 – 200°C)
Brumëra	1 – 3	2 – 3	5 – 10 (200 – 225°C)
Pasta	1 – 1,5	3 – 4	5 – 8 (190 – 200°C)
Peta brumi	2 – 3	1 – 1,5	5 – 8 (190 – 200°C)
Pica	2 – 3	2 – 4	15 – 20 (200 °C)

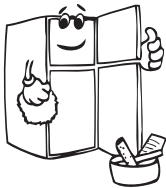
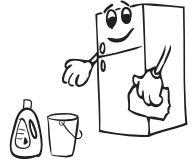
PJESA 4. PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

- Shkëputni pajisjen nga burimi i energjisë para pastrimit.



- Mos e pastroni pajisjen duke hedhur ujë.

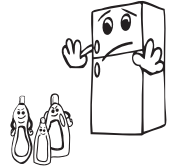
- Pjesa e ngrirjes dhe e ftohjes së pajisjes duhet të pastrohet periodikisht me anë të një solucioni me bikarbonat sode dhe ujë të vakët.



- Pastrojini aksesorët më vete me ujë dhe sapun. Mos i pastroni në enëlarëse.



- Mos përdorni materiale gërryese, detergjentë ose sapunë. Pas larjes, shpëlajini me ujë të pastër dhe thajini me kujdes. Kur të përfundoni punët e pastrimit, rivendoseni në prizë, me duar të thata.



- Ju duhet të pastroni kondensatorin (prapa pajisjes) me fshesë një herë në vit për të siguruar kursimin e energjisë dhe për të rritur produktivitetin.



!!ENERGJIA ELEKTRIKE DUHET TË JETË E SHKËPUTUR

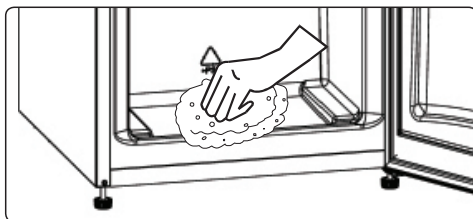
Pjesa e ngrirjes;

Akulli, i mbledhur në pjesën e ngrirjes, duhet të hiqet në mënyrë periodike. (Përdorni shpatullën plastike) pjesa e ngrirjes duhet të pastrohet në të njëjtën mënyrë si pjesa e ftohjes, me anë të shkrirjes së pjesës përkatëse të paktën dy herë në vit.

Për këtë gjë;

- Një ditë para se ta shkrini, vendoseni çelësin e termostatit në pozicionin "5" për të ngrirë mirë ushqimet.
- Gjatë shkrirjes, ushqimet e ngrira duhet të mbliken me disa shtresa letër dhe të mbahen në një vend të freskët. Rritja e paevitueshme e temperaturës do të shkurtojë jetëgjatësinë e ruajtjes së tyre. Mos harroni që t'i përdorni këto ushqime në një periudhë të shkurtër kohore.
- Vendoseni çelësin e termostatit në pozicionin "*" ose hiqeni pajisjen nga priza; lëreni derën të hapur deri sa të shkrihet plotësisht.

- Për të shpejtuar procesin e shkrirjes, në pjesën e ngrirjes mund të vendosni një ose dy legenë me ujë të ngrohtë.
- Thani pjesën e brendshme të pajisjes me kujdes dhe vendoseni çelësin e termostatit në pozicionin MAX.



Si te ndryshoni llamben

Kur ndërroni llambën e frigoriferit;

1. Hiqeni pajisjen nga korrenti.
2. Shtypni çengeljin përpara kapakut të dritës dhe hiqeni kapakun e dritës.
3. Ndërroni llambën që ndodhet me një të re jo më shumë se 15 W.
4. Rivendoseni kapakun e dritës dhe prisni 5 minuta para se ta futni pajisjen në prizë.

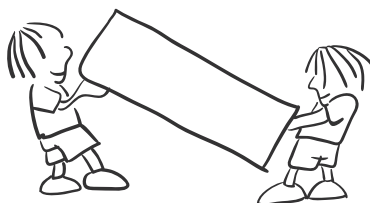
Zëvendësimi i Ndrichimit LED

Nëse frigoriferi juaj ka një ndriçim LED, kontakto ndihmën teknike pasi kjo duhet të zëvendësohet vetëm nga personeli i autorizuar.

PJESA 5. TRANSPORTIMI DHE NDRYSHIMI I POZICIONIT TË INSTALIMIT

Transporti dhe ndryshimi i vendit të montimit

- Paketimi origjinal dhe stiropori duhet të ruhen për ri-transport (mundësisht).
- Duhet ta lidhni frigoriferin me paketim të trashë, rripa ose kordonë të fortë dhe ndiqni udhëzimet për transportin mbi paketim.
- Hiqni pjesët e lëvizshme (raftet, aksesoret, koshat e perimeve, etj.) ose fiksojini në frigorifer nga goditjet duke përdorur ngjitëse gjatë lëvizjes dhe transportit.



Mbajeni frigoriferin në pozicion vertikal. Ne rastë se pajisja kthehet në mënyrë horizontale, duhet të prisni të pakten 3 orë përpara se ta ndizni, mënyrë që t'a parandaloni dëmtimin e sistemit të ftohjes së frigoriferit.

Ripozicionimi i derës

- Nuk është e mundur që të ndryshohet drejtimi i hapjes të derës të frigoriferit tuaj, nëse dorezat e derës në frigoriferin tuaj janë montuar nga sipërfaqja e parme e derës.
- Ndryshimi i drejtimit të hapjes të derës është i mundur vetëm në modelet pa doreza.
- Nëse mund të ndryshohet drejtimi i hapjes së derës mbi frigoriferin tuaj duhet të kontaktoni me Shërbimin e Autorizuar më të afërt që të ndryshoni drejtimin e hapjes.

PJESA 6. PARA THIRRJES SË SHËRBIMIT TË SHITJEVE

Nëse frigoriferi juaj nuk punon si duhet, mund të jetë një problem i vogël, prandaj kontrolloni si më poshtë para se të kërkonin një elektrikist, në mënyrë që të kurseni në kohë dhe para.

Nëse frigoriferi juaj nuk punon;

- A ka ndërprerje energjie?
- Përcaktimi i termostatit është në pozicionin “•”
- A është futur mirë spina në prizë?
- A është djegur siguresa e prizës në të cilën është lidhur spina ose a është djegur siguresa kryesore?
- A ka ndonjë defekt në prizë? Për të kontrolluar këtë, futeni frigoriferin në një prizë që e dini se punon.

Nëse frigoriferi juaj nuk ftoh mjaftueshëm:

- A është vendosur në rregull temperatura?
- A është hapur shpesh dera e frigoriferit dhe a është lënë hapur për kohë të gjatë?
- A është mbyllur mirë dera e frigoriferit?
- A keni vënë ndonjë enë ose ushqim në frigorifer që prek murin e pasmë të frigoriferit duke penguar kështu qarkullimin e ajrit?
- A është mbushur tepër frigoriferi?
- A ka distancë të mjaftueshme midis frigoriferit dhe murit të pasmë dhe mureve anësore?
- A është temperatura e ambientit brenda vlerave të përcaktuara në manualin e përdorimit?
- A është ftohur tepër ushqimi në dhomën e frigoriferit? A është vendosur në rregull temperatura?
- A janë vendosur shumë ushqime së fundi brenda pjesës së ngrirjes? Nëse po, frigoriferi mund të ftohë ushqimin brenda pjesës së ftohjes pasi do të punojë për kohë më të gjatë për ta ftohur këtë ushqim.

Nëse frigoriferi juaj punon me shumë zhurmë;

Për të ruajtur nivelin e caktuar të ftohjes, mund të aktivizohet kompresori herë pas here. Zhurmat nga frigoriferi në këtë moment janë normale për shkak të punimit të tij. Kur arrihet niveli i kërkuar i ftohjes, zhurma do të ulet automatikisht. Nëse zhurmat vazhdojnë;

- A është pajisja në pozicion të palëvizshëm? A janë rregulluar këmbët?
- A ka ndonjë gjë prapa frigoriferit?
- A ka rafte ose enë mbi rafte që dridhen? Nëse po atëherë ndërroni raftet dhe/ose enët.
- A dridhen sendet që keni vendosur në frigorifer?

Zhurmat normale

Zhurme kërcitjeje (kërcitje akulli):

- Gjatë shkrirjes automatike.

- Kur pajisja ftohet ose ngrohet (për shkak të ekspansionit të materialit të pajisjes).

Kërcitje të shkurtra: Dëgjohen kur termostati ndez/fik kompresorin.

Zhurma e kompresorit (zhurmë normale motori): Kjo zhurmë do të thotë që kompresori punon normalisht. Kompresori mund të shkaktojë më shumë zhurmë për një kohë të shkurtër kur fillon.

Zhurmë gurgullimi dhe spërkatjesh: Kjo zhurmë shkaktohet nga kalimi i lëngut ftohës në tubat e sistemit.

Zhurma e rrjedhës të ujit: Rrjedhë normale e ujit që kalon nga ena e avullimit gjatë shkrirjes. Kjo zhurmë mund të dëgjohet gjatë shkrirjes.

Zhurmë e fryrjes të ajrit (zhurma normale e ventilatorit): Kjo zhurmë mund të dëgjohet në një frigorifer No-Frost gjatë punimit normal të sistemit për shkak të qarkullimit të ajrit.

Nëse grumbullohet lagështia brenda frigoriferit;

- A janë paketuar mirë ushqimet? A janë kontejnerët të thatë para se të vendosen në frigorifer?
- A janë hapur shpesh dyert e frigoriferit? Lagështia e dhomës hyn në frigorifer kur hapen dyert e frigoriferit. Lagështia grumbullohet më shpejt kur hapni dyert më shpesh, veçanërisht nëse lagështia e dhomës është e lartë.

Nëse dyert nuk hapen dhe mbyllen mirë;

- A pengojnë paketimet e ushqimeve mbylljen e derës?
- A janë vendosur mirë ndarjet, raftet dhe sirtarët?
- A janë çarë ose prishur gominat e derës?
- A është frigoriferi mbi sipërfaqe të niveluar?

Nëse anët e kabinetit të frigoriferit ku prek dera janë të ngrohta:

- Në mot të nxehtë, sipërfaqet e kontakteve të bashkimeve mund të ngrohen më shumë gjatë punimit normal të kompresorit. Kjo është normale.

Shënime të rëndësishme:

- Do të aktivizohet funksioni i mbrojtjes së kompresorit pas ndërprerjeve të papritura të energjisë ose pas shkëputjes së pajisjes nga priza pasi gazi në sistemin e ftohjes nuk do të jetë stabilizuar. Frigoriferi juaj do të fillojë pas 5 minutash, nuk ka asgjë për t'u shqetësuar.
- Nëse nuk keni synim ta përdorni frigoriferin për kohë të gjatë (p.sh. në pushimet e verës), hiqeni nga priza dhe pastrojeni pasi të jetë bërë shkrirja (shiko PJESA 4). Lëreni derën të hapur për të parandaluar lagështinë dhe erërat.
- Nëse një problem vazhdon edhe pasi keni ndjekur të gjitha udhëzimet më sipër, ju lutem konsultohuni me qendrën më të afërt të shërbimit.
- Pajisja që keni blerë është bërë për përdorim familjar dhe mund të përdoret vetëm në shtëpi dhe për qëllimet e përcaktuara. Nuk është e përshtatshme për përdorim tregtar ose të zakonshëm. Nëse konsumatori e përdor pajisjen në një mënyrë që nuk përputhet me këtë, theksojmë se prodhuesi dhe shitësi nuk mbajnë përgjegjësi për asnjë riparim ose dëmtim brenda periudhës së garancisë.

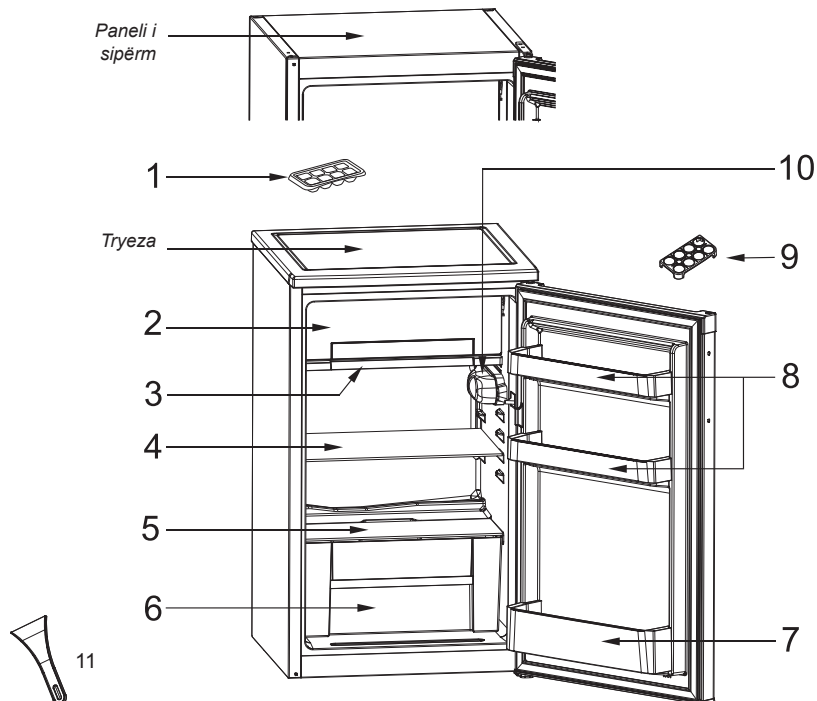
Këshillat për kursimin e energjisë

AL

1. Montojeni pajisjen në një dhomë të freskët, të ajrosur mirë, por jo nën dritën direkte të diellit dhe jo pranë burimeve të nxehtësisë (radiator, furrë, etj). Përndryshe përdorni pllakë izolimi.
2. Lërimi ushqimet dhe pijet e ngrohta të ftohen jashtë pajisjes.
3. Kur shkruani ushqime të ngrira, vendosini në dhomën e frigoriferit. Temperatura e ulët e ushqimit të ngrirë do të ndihmojë për të ftohur frigoriferin kur shkruhet. Në këtë mënyrë kurseni energji. Nëse nxirret ushqim i ngrirë, shkakton harxhim energjie.
4. Kur vendosni pije dhe lëngje ato duhet të mbulohen. Përndryshe krijohet lagështi në pajisje. Prandaj koha e punës bëhet më e gjatë. Gjithashtu mbulimi i pijeve dhe lëngjeve ndihmon për të ruajtur aromën dhe shijen.
5. Kur vendosni ushqime dhe pije, hapeni derën e pajisjes sa më pak kohë të jetë e mundur.
6. Mbani të mbyllur kapakët e çdo ndarjeje të ndryshme temperature në pajisje (krisper, çiller, ... etj.).
7. Rondela e derës duhet të jetë e pastër dhe elastike. Nderrojinshi shinat nëse prishen.

PJESA 7. PJESËT E PAJISJES DHE NDARJET A 1

Kjo pajisje nuk ka për qëllim të përdoret si pajisje e integruar.



Kjo paraqitje është vetëm për informacion mbi pjesët e pajisjes. Pjesët mund të ndryshojnë në varësi të modelit të pajisjes.

- | | |
|-------------------------|------------------------------|
| 1) Kutia e akullit | 7) Raft i shisheve |
| 2) Ndarja e akullit | 8) Rafti i djathit / gjalpit |
| 3) Tabakaja e kullimit | 9) Mbajtëse e vezëve |
| 4) Rafti i frigoriferit | 10) Kutia e termostatit* |
| 5) Kapaku i mbajtëses | |
| 6) Mbajtëse | |

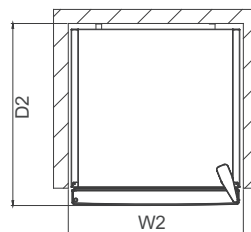
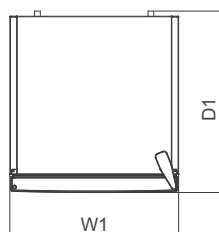
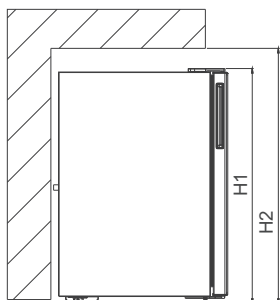
* Në disa modele

AL

Shënime të përgjithshme

Pjesa ose ndarja për ushqime të freskëta (Frigorifer): Përdorimi më efektiv i energjisë sigurohet në konfiguracionin me sirtarët në pjesën e poshtme të pajisjes, dhe raftet e radhitura njëtrajtshëm, pozita e rafteve të derës nuk e ndikon konsumin e energjisë.

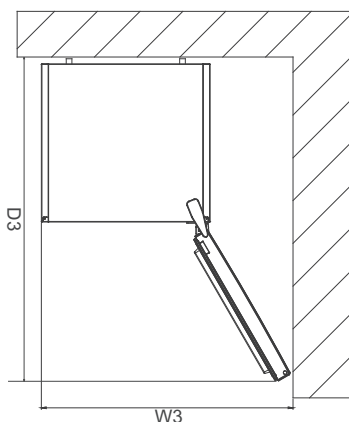
Dimensionet



Dimensionet e përgjithshme ¹		
H1	mm	821
W1	mm	480
D1	mm	500

Hapësira e nevojshme në përdorim ²		
H2	mm	971
W2	mm	580
D2	mm	589,2

Hapësira e përgjithshme e nevojshme në përdorim ³		
W3	mm	805,2
D3	mm	987,5



PJESA 8. TË DHËNA TEKNIKE

Të dhënat teknike gjenden në pllakë në anën e brendshme të pajisjes dhe në etiketën e energjisë.

Kodi QR në etiketën e energjisë e furnizuar me pajisjes ofron vegzën e ueb-faqes së të dhënave sa i përket performancën e pajisjes në data bazën EPREL të BE.

Ruani etiketën e energjisë për referencë bashkë me doracakun dhe tërë dokumentet tjera që shkojnë bashkë me pajisjen.

Po ashtu është e mundur të gjeni të dhëna të njëjta në EPREL duke përdorur linkun <https://eprel.ec.europa.eu> dhe emrin e modelit dhe numrin e modelit të cilin e gjeni në pllaken të dhënave të pajisjes.

Shihni linkun www.theenergylabel.eu për të dhëna të hollësishme për etiketën e energjisë.

PJESA 9. TË DHËNA PËR INSTITUTET TESTUESE

Instalimi dhe përgatitja e pajisjes për çdo verifikim EcoDesign duhet të përkon me EN 62552.

Kërkesat ose standardet e ventilimit, dimensionet vrimës dhe hapësirat minimale të prapme dihet të cekën në këtë Manual në KAPITULLI 1. Ju lutemi kontaktoni prodhuesin për ndonjë të dhënë tjetër, duke përfshirë edhe planet e ngarkesës.

PJESA 10. KUJDESI PËR KONSUMATORIN DHE MIRËMBAJTJA

Gjithmonë përdor vetëm pjesë origjinale rezervë kur kontaktoni qendrën tonë të autorizuar për mirëmbajtje, sigurohuni që t'i keni këto dhëna:


Modeli, PNC, Numri Serik.

Të dhënat mund të gjenden në pllakën mbrapa pajisjes..

Merrni këshilla, broshura, zgjidhje të problemit, informacion për servisim dhe mirëmbajtjes.

Vizitoni ueb-faqen tonë në:
www.prileks.rks



Simboli  mbi produktin ose mbi ambalazhin e tij tregon se produkti nuk mund të trajtohet si një mbeturinë normale shtëpiake. Produkti për t'u përpunuar duhet të çohet pranë një qendre të posaçme grumbullimi për riciklimin e përbërësve elektrikë dhe elektronikë. Duke u siguruar se ky produkt është trajtuar në mënyrë korrekte, do të kontribuojmë për parandalimin e pasojave potenciale negative për mjedisin e për shëndetin që mund të rrjedhë nga përpunimi i tij i papërshtatshëm. Për informacione më të detajuara për riciklimin e këtij produkti, kontaktoni Komunën, shërbimin vendor për përpunimin e mbeturinave ose dyqanin ku e keni blerë pajisjen.

Dear customers,

*We thank you for choosing our product. We hope that it will reply to all your requirements. Carefully follow the recommendations specified in the following booklet and in this way your appliance will remain working efficiently. Do not hesitate to contact us if necessary. We will always be next to you in order to cooperate you when necessary and to provide you useful information for all products under the trademark **LINO**.*

**EN****FIRE****Warning; Risk of fire / flammable materials**

CONTENTS

PART 1. BEFORE USING THE APPLIANCE	98
General warnings	98
Safety warnings	102
Installing and operating your fridge freezer	103
Before Using your Fridge	104
PART 2. USING THE APPLIANCE	104
Thermostat Settings	104
Temperature Settings Warnings	104
Accessories	105
Ice Tray	105
The Plastic Scraper (in some models)	105
Summer / Winter mode	106
PART 3. FOOD STORAGE	107
Refrigerator Compartment	107
Freezer Compartment	108
PART 4. CLEANING AND MAINTENANCE	111
Defrosting	111
Defrosting the Freezer Compartment	111
Replacing the light bulb	112
PART 5. TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION	112
Repositioning the Door	112
PART 6. BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE	113
Tips for saving energy	114
PART 7. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE	115
Dimensions	116
PART 8. TECHNICAL DATA	117
PART 9. INFORMATION FOR TEST INSTITUTES	117
PART 10. CUSTOMER CARE AND SERVICE	117

PART 1. BEFORE USING THE APPLIANCE

General warnings

WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING: In order to avoid any hazards resulting from the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the following instructions:

WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance

Symbol ISO 7010 W021



WARNING: Risk of fire / flammable materials

If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information will be provided on the rating plate) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your fridge away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.

- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and domestic applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 13 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances. Children are not expected to perform cleaning or user maintenance of the appliance, very young children (0-3 years old) are not expected to use appliances, young children (3-8 years old) are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given, older children (8-14 years old) and vulnerable people can use appliances safely after they have been given appropriate supervision or instruction concerning use of the appliance. Very vulnerable people are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.

- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the refrigerating appliance will be left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Disposal of your old appliance

Old and out-of-order fridges or freezer

- If your old fridge or freezer has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers contain isolation material and refrigerant with CFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.



This appliance is marked in accordance with the European Directive 2002/96 / EC on waste electrical and electronic equipment (WEEE). This directive regulates the rules applicable within the EU for the acceptance and use of old appliances.

Notes:

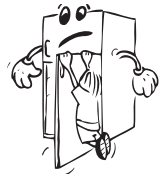
- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance.
- We are not responsible for the damage occurred due to misuse.
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for the losses to be occurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing foods. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for the losses to be occurred in the contrary case.

Safety warnings

- Do not connect your fridge freezer to the mains electricity supply using an extension lead.
- Do not use damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.



- Do not use plug adapter.
- This appliance is designed for use by adults. Do not allow children to play with the appliance or hang off the door.
- Never touch the power cord/plug with wet hands. This may cause a short circuit or electric shock.
- Do not place glass bottles or cans in the ice-making compartment as they will burst when the contents freeze.



- Do not place explosive or flammable material in your fridge. Place drinks with high alcohol content vertically in the fridge compartment and make sure their tops are tightly closed.
- When removing ice from the ice-making compartment, do not touch it. Ice may cause frost burns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands. Do not eat ice-cream or ice cubes immediately after they are removed from the ice-making compartment.
- Do not re-freeze thawed frozen food. This may cause health issues such as food poisoning.



Installing and operating your fridge freezer

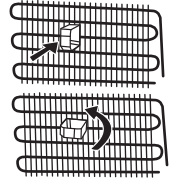
Before using your fridge freezer for the first time, please pay attention to the following points:

- The operating voltage for your fridge freezer is 220-240 V at 50Hz.
- The plug must be accessible after installation.
- Your fridge freezer may have an odour when it is operated for the first time. This is normal and the odour will fade when your fridge freezer starts to cool.
- Before connecting your fridge freezer, ensure that the information on the data plate (voltage and connected load) matches that of the mains electricity supply. If in doubt, consult a qualified electrician.
- Insert the plug into a socket with an efficient ground connection. If the socket has no ground contact or the plug does not match, we recommend you consult a qualified electrician for assistance.
- The appliance must be connected with a properly installed fused socket. The power supply (AC) and voltage at the operating point must match with the details on the name plate of the appliance (the name plate is located on the inside left of the appliance).
- We do not accept responsibility for any damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge freezer where it will not be exposed to direct sunlight.
- Your fridge freezer must never be used outdoors or exposed to rain.
- Your appliance must be at least 50 cm away from stoves, gas ovens and heater cores, and at least 5 cm away from electrical ovens.
- If your fridge freezer is placed next to a deep freezer, there must be at least 2 cm between them to prevent humidity forming on the outer surface.
- Do not cover the body or top of fridge freezer with lace. This will affect the performance of your fridge freezer.
- Clearance of at least 150 mm is required at the top of your appliance. Do not place anything on top of your appliance.
- Do not place heavy items on the appliance.
- Use the adjustable front legs to make sure your appliance is level and stable.
- You can adjust the legs by turning them in either direction. This must be done before placing food in the appliance.
- Clean the appliance thoroughly before use (see Cleaning and Maintenance).



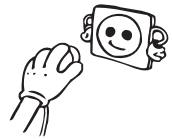
EN

- Before using your fridge freezer, wipe all parts with a solution of warm water and a teaspoon of sodium bicarbonate. Then, rinse with clean water and dry. Return all parts to the fridge freezer after cleaning.
- Install the two plastic distance guides (the parts on the black vanes -condenser- at the rear) by turning it 90° (as shown in the figure) to prevent the condenser from touching the wall.
- The distance between the appliance and back wall must be a maximum of 75 mm.



Before Using your Fridge

- When using your fridge for the first time, or after transportation, keep it in an upright position for at least 3 hours before plugging into the mains. This allows efficient operation and prevents damage to the compressor.
- Your fridge may have a smell when it is operated for the first time. This is normal and the smell will fade away when your fridge starts to cool.



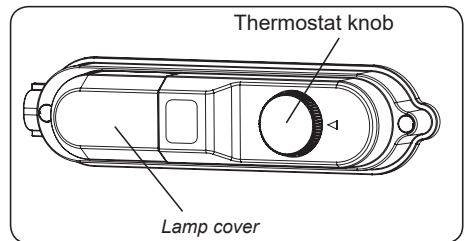
PART 2. USING THE APPLIANCE

Thermostat Settings

The thermostat automatically regulates the temperature inside the refrigerator and freezer compartments. Cooler temperatures can be obtained by rotating the knob to higher numbers, from 1 to 5.

Important note: Do not try to rotate the knob beyond position 1, it will stop your appliance from working.

- Set the knob to a low/medium position, up to 3, for short-term storage of food in the appliance.
- Set the knob to a medium position, 3 or 4, for long-term storage of food in the appliance.



Note that: The ambient temperature, the temperature of freshly stored food, and how often the door is opened all affect the temperature in the appliance. If required, change the temperature setting.

Temperature Settings Warnings

- The ambient temperature, temperature of the freshly stored food and how often the door is opened affects the temperature in the refrigerator compartment. If required, change the temperature setting.
- It is not recommended that you operate your fridge in environments colder than 10°C in terms of its efficiency.
- When setting the thermostat, take into consideration how often the appliance doors are opened and closed, how much food is stored in the refrigerator, and the environment in which the refrigerator is located.

- When the appliance is first switched on, allow it to run for 24 hours in order to reach operating temperature. During this time, do not open the door and do not keep a large quantity of food inside.
- Unplug your appliance during a power cut to prevent damage to the compressor. Once power is restored, delay plugging in your appliance for 5 to 10 minutes. This will help prevent damage to the appliance's components.
- Your appliance is designed to operate in the ambient temperature ranges stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. It is not recommended that your fridge is operated in the environments which are outside of the stated temperature ranges. This will reduce the cooling efficiency of the appliance.
- Your appliance is designed to operate in the ambient temperature (N = 16°C – 32°C) intervals stated in the standards, according to the climate class displayed on the information label. We do not recommend operating your appliance out of the stated temperature limits in terms of cooling effectiveness.

Climate class and meaning:

T (tropical): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C.

ST (subtropical): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C.

N (temperate): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C.

SN (extended temperate): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C.

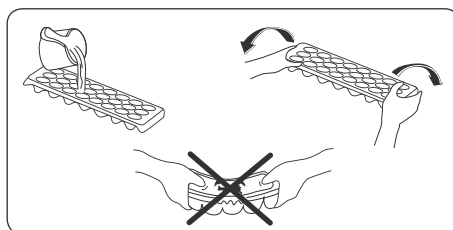
Climate class	Ambient Temperature (°C)
T	Between 16 and 43 °C
ST	Between 16 and 38 °C
N	Between 16 and 32 °C
SN	Between 10 and 32 °C

Accessories

Ice Tray

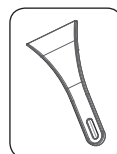
Fill the ice tray with water and place in the freezer compartment.

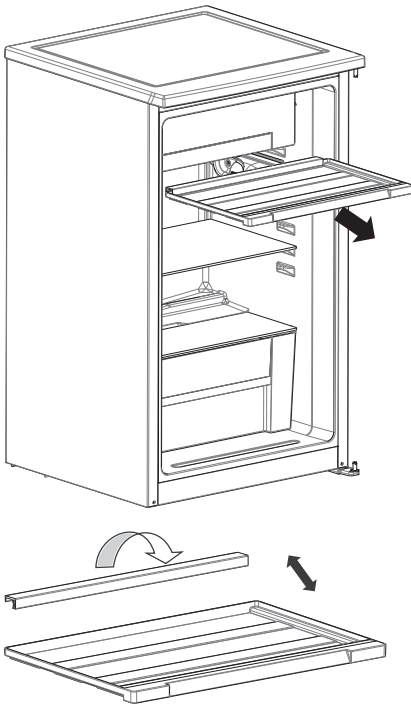
After the water has completely frozen, you can twist the tray as shown below to remove the ice cubes.



The Plastic Scraper (in some models)

After some time, frost will build up in certain areas of the freezer. The frost accumulated in the freezer should be removed regularly. Use the plastic scraper provided, if necessary. Do not use sharp metal objects for this operation. They could puncture the refrigerator circuit and cause irreparable damage to the unit.

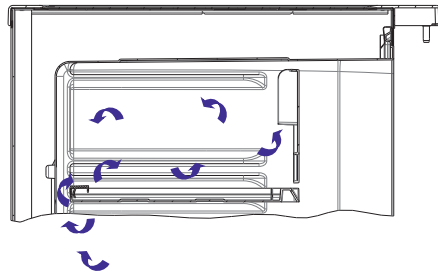


Summer / Winter mode

The drain tray flap allows you to adjust cold air flow inside your refrigerator according to summer (high ambient temperature) and winter (low ambient temperature) seasons.

SUMMER MODE (MODE 1)

The bottom compartment in the refrigerator will be much cooler.

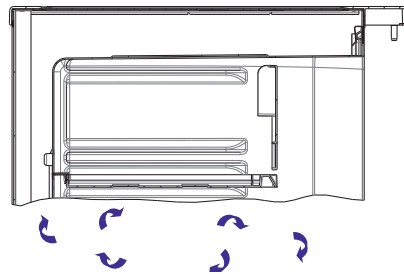
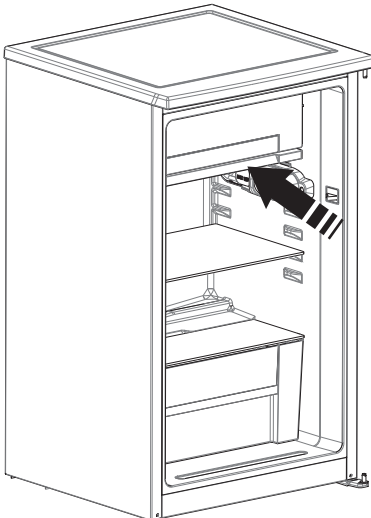


Mode 1

WINTER MODE (MODE 2)

The bottom compartment in the refrigerator will not be as cool.

While defrosting, winter mode should be used.



Mode 2

Visual and text descriptions in the accessories section may vary according to the model of your appliance.

PART 3. FOOD STORAGE

Refrigerator Compartment

- To reduce humidity and avoid the consequent formation of frost, always store liquids in sealed containers in the refrigerator. Frost tends to concentrate in the coldest parts of the evaporating liquid and, in time, your appliance will require more frequent defrosting.
- Never place warm food in the refrigerator. Warm food should be allowed to cool at room temperature and should be arranged to ensure adequate air circulation in the refrigerator compartment.
- Make sure no items are in direct contact with the rear wall of the appliance as frost will develop and packaging will stick to it. Do not open the refrigerator door frequently.
- We recommend that meat and clean fish are loosely wrapped and stored on the glass shelf just above the vegetable bin where the air is cooler, as this provides the best storage conditions.
- Store loose fruit and vegetable items in the crisper containers.
- Store loose fruit and vegetables in the crisper.
- Storing fruit and vegetables separately helps prevent ethylene-sensitive vegetables (green leaves, broccoli, carrot, etc.) being affected by ethylene-releaser fruits (banana, peach, apricot, fig etc.).
- Do not put wet vegetables into the refrigerator.
- Storage time for all food products depends on the initial quality of the food and an uninterrupted refrigeration cycle before refrigerator storage.
- To avoid cross-contamination do not store meat products with fruit and vegetables.
- Water leaking from meat may contaminate other products in the refrigerator. You should package meat products and clean any leakages on the shelves.
- Do not put food in front of the air flow passage.
- **Consume packaged foods before the recommended expiry date.**
- For normal working conditions, it will be sufficient to adjust the temperature setting of your refrigerator to +4 °C.
- The temperature of the fridge compartment should be in the range of 0-8 °C, fresh foods below 0 °C are iced and rotted, bacterial load increases above 8 °C, and spoils.
- Do not put hot food in the refrigerator immediately, wait for the temperature to pass outside. Hot foods increase the degree of your refrigerator and cause food poisoning and unnecessary spoiling of the food.
- Meat, fish, etc. should be store in the chiller compartment of the food, and the vegetable compartment is preferred for vegetables. (if available)
- To prevent cross contamination, meat products and fruit vegetables are not stored together.
- Foods should be placed in the refrigerator in closed containers or covered to prevent moisture and odors.

The table below is a quick guide to show you the most efficient way to store the major food groups in your refrigerator compartment.

Food	Maximum Storing time	Where to place in the fridge department
Vegetables and fruits	1 week	Vegetable bin
Meat and fish	2 – 3 Days	Wrapped in plastic foil or bags or in a meat container (on the glass shelf)
Fresh cheese	3 – 4 Days	In special door shelf
Butter and margarine	1 week	In special door shelf
Bottled products milk and yoghurt	Until the expiry date recommended by the producer	In special door shelf
Eggs	1 month	In the egg shelf
Cooked food	2 Days	All shelves



NOTE: Potatoes, onions and garlic should not be stored in the refrigerator.

Freezer Compartment

- The freezer is used for storing frozen food, freezing fresh food, and making ice cubes.
- For freezing fresh food; wrap and seal fresh food properly, that is the packaging should be air tight and shouldn't leak. Special freezer bags, aluminum foil polythene bags and plastic containers are ideal.
- Do not store fresh food next to frozen food as it can thaw the frozen food.
- Before freezing fresh food, divide it into portions that can be consumed in one sitting.
- Consume thawed frozen food within a short period of time after defrosting Never place warm food in the freezer compartment as it will thaw the frozen food.
- Always follow the manufacturer's instructions on food packaging when storing frozen food. If no information is provided food, should not be stored for more than 3 months from the date of purchase.
- When purchasing frozen food, make sure that it has been stored under appropriate conditions and that the packaging is not damaged.
- Frozen food should be transported in appropriate containers and placed in the freezer as soon as possible.
- Do not purchase frozen food if the packaging shows signs of humidity and abnormal swelling. It is probable that it has been stored at an unsuitable temperature and that the contents have deteriorated.
- The storage life of frozen food depends on the room temperature, the thermostat setting, how often the door is opened, the type of food, and the length of time required to transport the product from the shop to your home. Always follow the instructions printed on the packaging and never exceed the maximum storage life indicated.
- The maximum amount of fresh food (in kg) that can be frozen in 24 hours is indicated on the appliance label.
- To freeze fresh food, ensure that as much of the surface of the food as possible is in contact with the cooling surface.

NOTE: If you attempt to open the freezer door immediately after closing it, you will find that it will not open easily. This is normal. Once equilibrium has been reached, the door will open easily.

Important note:

Never refreeze thawed frozen food.

- The taste of some spices found in cooked dishes (anise, basilica, watercress, vinegar, assorted spices, ginger, garlic, onion, mustard, thyme, marjoram, black pepper, etc.) changes and they assume a strong taste when they are stored for a long period of time.
- Therefore, add small amounts of spices to food to be frozen, or the desired spice should be added after the food has thawed.
- The storage time of food is dependent on the type of oil used. Suitable oils are margarine, calf fat, olive oil and butter. Unsuitable oils are peanut oil and pig fat.
- Food in liquid form should be frozen in plastic cups and other food should be frozen in plastic folios or bags.



The table below is a quick guide to show you the most efficient way to store the major food groups in your freezer compartment.

Meat and fish	Preparation Maximum	Storing time (month)
Steak	Wrapping in a foil	6 – 8
Lamb meat	Wrapping in a foil	6 – 8
Veal roast	Wrapping in a foil	6 – 8
Veal cubes	In small pieces	6 – 8
Lamb cubes	In pieces	4 – 8
Minced meat	In packages without using spices	1 – 3
Giblets (pieces)	In pieces	1 – 3
Bologna sausage/salami	Should be packaged even if it has membrane	
Chicken and turkey	Wrapping in a foil	4 – 6
Goose and Duck	Wrapping in a foil	4 – 6
Deer, Rabbit, Wild Boar	In 2.5 kg portions and as fillets	6 – 8
Freshwater fishes (Salmon, Carp, Crane, Siluroidea)	After cleaning the bowels and scales of the fish, wash and dry it; and if necessary, cut off the tail and head.	2
Lean fish; bass, turbot, flounder		4
Fatty fishes (Tunny, Mackarel, bluefish, anchovy)		2 – 4
Shellfish	Cleaned and in bags	4 – 6
Caviar	In its package, aluminium or plastic container	2 – 3
Snails	In salty water, aluminum or plastic container	3

EN

Note: Thawed frozen meat should be cooked as fresh meat. If the meat is not cooked after defrosting, it must not be re-frozen.

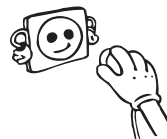
Vegetables and Fruits	Preparation	Maximum Storing time (months)
String beans and beans	Wash and cut into small pieces and boil in water	10 – 13
Beans	Hull and wash and boil in water	12
Cabbage	Cleaned and boil in water	6 – 8
Carrot	Clean and cut to slices and boil in water	12
Pepper	Cut the stem, cut into two pieces, remove the core and boil in water	8 – 10
Spinach	Washed and boil in water	6 – 9
Cauliflower	Take the leaves apart, cut the heart into pieces, and leave it in water with a little lemon juice for a while	10 – 12
Eggplant	Cut to pieces of 2cm after washing	10 – 12
Corn	Clean and pack with its stem or as sweet corn	12
Apple and pear	Peel and slice	8 – 10
Apricot and Peach	Cut into two pieces and remove the stone	4 – 6
Strawberry and Blackberry	Wash and hull	8 – 12
Cooked fruits	Adding 10 % of sugar in the container	12
Plum, cherry, sourberry	Wash and hull the stems	8 – 12

Dairy Products	Preparation	Maximum Storing time (months)	Storing Conditions
Packet (Homogenize) Milk	In its own packet	2 – 3	Pure Milk – In its own packet
Cheese-excluding white cheese	In slices	6 – 8	Original package may be used for short storing period. It should be wrapped in foil for longer periods.
Butter, margarine	In its package	6	

	Maximum Storing time (months)	Thawing time in room temperature (hours)	Thawing time in oven (minutes)
Bread	4 – 6	2 – 3	4 – 5 (220 – 225°C)
Biscuits	3 – 6	1 – 1,5	5 – 8 (190 – 200°C)
Pastry	1 – 3	2 – 3	5 – 10 (200 – 225°C)
Pie	1 – 1,5	3 – 4	5 – 8 (190 – 200°C)
Phyllo dough	2 – 3	1 – 1,5	5 – 8 (190 – 200°C)
Pizza	2 – 3	2 – 4	15 – 20 (200 °C)

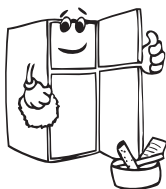
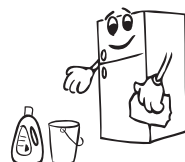
PART 4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Disconnect the unit from the power supply before cleaning.



- Do not wash your appliance by pouring water on it.
- Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical components.

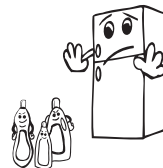
- The appliance should be cleaned regularly using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.



- Clean the accessories separately by hand with soap and water. Do not wash accessories in a dish washer.

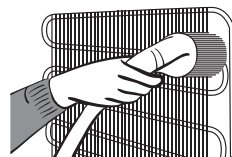


- Do not use abrasive products, detergents or soaps for cleaning the appliance. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When you have finished cleaning, reconnect the plug to the mains supply with dry hands.



- Clean the condenser with a brush at least twice a year. This will help you to save on energy costs and increase productivity.

The power supply must be disconnected during cleaning.



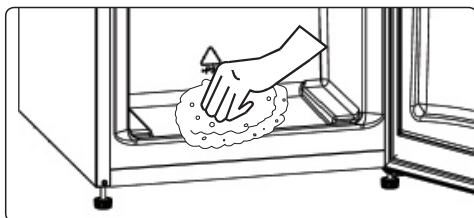
Defrosting

Defrosting the Freezer Compartment

Frost accumulated in the freezer compartment should be removed regularly (using the plastic scraper provided). The freezer compartment should be cleaned in the same way as the refrigerator compartment, with the defrost function, at least twice a year.

For this:

- The day before you defrost, set the thermostat dial to position "5" to freeze food completely.
- During defrosting, frozen food should be wrapped in several layers of paper and kept



EN

in a cool place. The inevitable rise in temperature will shorten its storage life. Remember to use this food within a relatively short period of time.

- Disconnect the appliance from the mains. Leave the door open until the unit is completely defrosted.
- To accelerate the defrosting process, place one or more bowls of warm water in the freezer compartment.
- Dry the inside of the unit carefully and set the thermostat knob to the MAX position.

Replacing the light bulb

When replacing the bulb of the fridge;

1. Unplug the unit from the power supply,
2. Press the hook in front of the light cover and remove the light cover,
3. Change the present light bulb with a new one of not more than 15 W.
4. Replace the light cover and after waiting 5 minutes plug the unit.

Replacing LED Lighting

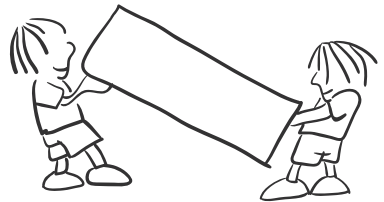
If your refrigerator has LED lighting contact the help desk as this should be changed by authorized personnel only.

PART 5. TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION

Transportation and Changing Positioning

- The original packaging and foam may be kept for re-transportation (optional).
- Fasten your appliance with thick packaging, bands or strong cords and follow the instructions for transportation on the packaging.
- Remove all movable parts (shelves, accessories, vegetable bins, and so on) or fix them into the appliance against shocks using bands when re-positioning or transporting.

Always carry your appliance in the upright position. If the appliance is carried in a horizontal position, it must be waited at least 3 hours before being switched on in order to prevent damage to its cooling system.



Repositioning the Door

- It is not possible to change the opening direction of your appliance door if door handles are installed on the front surface of the appliance door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models without handles.
- If the door-opening direction of your appliance can be changed, contact the nearest Authorised Service Centre to change the opening direction.

PART 6. BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE

If your fridge freezer is not working properly, it may be a minor problem, therefore check the following, before calling an electrician to save time and money.

Your refrigerator does not operate

Check if:

- Your fridge is plugged in and switched on
- The thermostat setting is on the “•” position
- The fuse has blown
- Is the temperature adjustment right?
- The socket is faulty. To check this, plug another working appliance into the same socket.

Your refrigerator is performing poorly

Check if:

- Is the temperature adjustment right?
- Is the door of your fridge opened frequently and left open for a long while?
- The appliance is overloaded
- The doors are closed properly
- Did you put a dish or food on your fridge so that it contacts the rear wall of your fridge so as to prevent the air circulation?
- Is your fridge filled excessively?
- There is an adequate distance between the appliance and surrounding walls
- Is the ambient temperature within the range of values specified in the operating manual?

Your refrigerator is operating noisily

The following noises can be heard during normal operation of the appliance.

Cracking (ice cracking) noise occurs:

- During automatic defrosting.
- When the appliance is cooled or warmed (due to expansion of appliance material).

Clicking noise occurs: When the thermostat switches the compressor on/off.

Motor noise: Indicates the compressor is operating normally. The compressor may cause more noise for a short time when it is first activated.

Bubbling noise and splashing occurs: Due to the flow of the refrigerant in the tubes of the system.

Water flowing noise occurs: Due to water flowing to the evaporation container. This noise is normal during defrosting.

Air blowing noise occurs: During normal operation of the system due to the circulation of air.

There is a build-up of humidity inside the fridge**Check if:**

- All food is packed properly. Containers must be dry before being placed in the fridge.
- The fridge doors are opened frequently. Humidity of the room will enter the fridge each time the doors are opened. Humidity increases faster if the doors are opened frequently, especially if the humidity of the room is high.
- There is a build-up of water droplets on the rear wall. This is normal after automatic defrosting (in Static Models).

The doors are not opening or closing properly**Check if:**

- There is food or packaging preventing the door from closing
- The door compartments, shelves and drawers are placed properly
- The door gaskets are broken or torn
- Your fridge is level.

The edges of the fridge in contact with the door joint are warm

Especially during summer (warm weather), the surfaces in contact with the door joint may become warmer during operation of the compressor. This is normal.

Important Notes:

- In the case of a power failure, or if the appliance is unplugged and plugged in again, the gas in the cooling system of your refrigerator will destabilise, causing the compressor protective thermal element to open. Your refrigerator will start to operate normally after 5 minutes.
- If the appliance will not be used for a long period of time (such as during holidays), disconnect the plug. Defrost and clean the refrigerator, leaving the door open to prevent the formation of mildew and odour.
- If the problem persists after you have followed all the instructions above, please consult the nearest Authorised Service Centre.
- This appliance is designed for domestic use and for the stated purposes only. It is not suitable for commercial or common use. If the consumer uses the appliance in a way that does not comply with these instructions, we emphasise that the manufacturer and the dealer will not be responsible for any repair or failure within the guarantee period.

Tips for saving energy

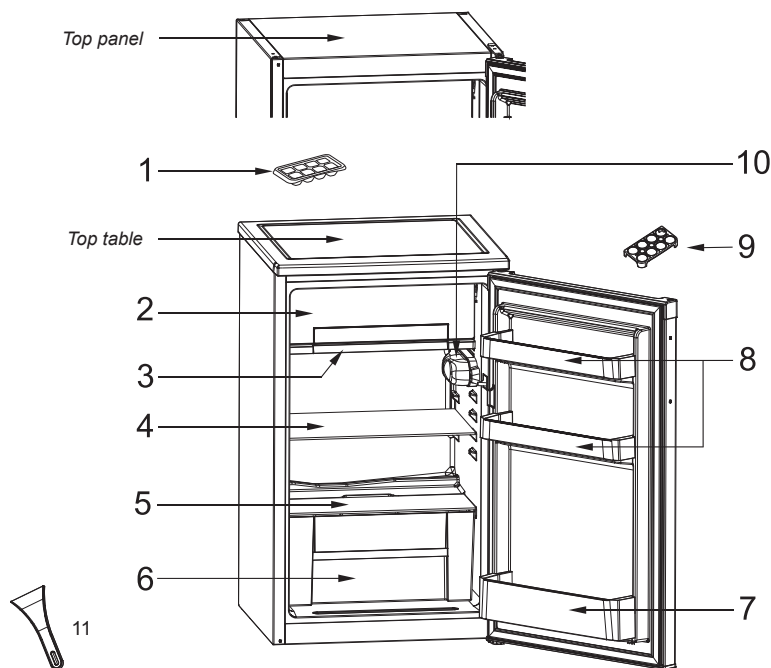
1. Install the appliance in a cool, well-ventilated room, but not in direct sunlight and not near a heat source (such as a radiator or oven) otherwise an insulating plate should be used.
2. Allow warm food and drinks to cool before placing them inside the appliance.
3. Place thawing food in the refrigerator compartment. The low temperature of the frozen food will help cool the refrigerator compartment while the food is thawing. This will save energy. Frozen food left to thaw outside of the appliance will result in a waste of energy.
4. Drinks or other liquids should be covered when inside the appliance. If left uncovered, the humidity inside the appliance will increase, therefore the appliance uses more energy.

Keeping drinks and other liquids covered helps preserve their smell and taste.

5. Avoid keeping the doors open for long periods and opening the doors too frequently as warm air will enter the appliance and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
6. Keep the covers of the different temperature compartments (such as the crisper and chiller) closed.
7. The door gasket must be clean and pliable. In case of wear, if your gasket is detachable, replace the gasket. If not detachable, you have to replace the door.

PART 7. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

This appliance is not intended to be used as a built-in appliance.



This presentation is only for information about the parts of the appliance. Parts may vary according to the appliance model.

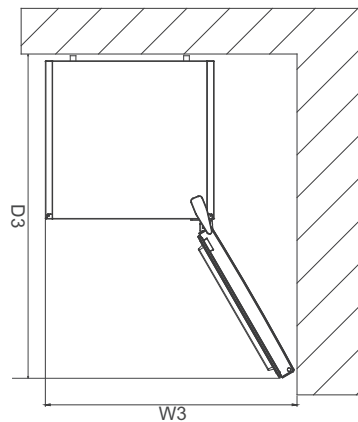
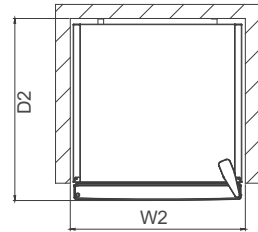
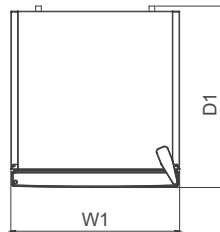
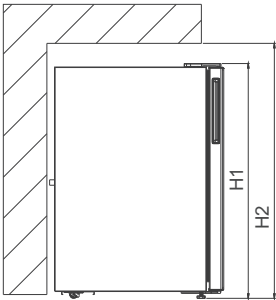
- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| 1) Ice box | 7) Bottle shelf |
| 2) Ice making compartment | 8) Cheese / Butter shelves |
| 3) Drain tray | 9) Egg holder |
| 4) Fridge shelf | 10) Thermostat box |
| 5) Crisper cover | 11) Plastic scraper* |
| 6) Crisper | |

* In some models

General notes:

Fresh Food Compartment (Fridge): Most efficient use of energy is ensured in the configuration with the drawers in the bottom part of the appliance, and shelves evenly distributed, position of door racks does not affect energy consumption.

Dimensions



Overall dimensions ¹

H1	mm	821
W1	mm	480
D1	mm	500

Space required in use ²

H2	mm	971
W2	mm	580
D2	mm	589,2

Overall space required in use ³

W3	mm	805,2
D3	mm	987,5

PART 8. TECHNICAL DATA

The technical information is situated in the rating plate on the internal side of the appliance and on the energy label.

The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the information related to the performance of the appliance in the EU EPREL database.

Keep the energy label for reference together with the user manual and all other documents provided with this appliance.

It is also possible to find the same information in EPREL using the link <https://eprel.ec.europa.eu> and the model name and product number that you find on the rating plate of the appliance. See the link www.theenergylabel.eu for detailed information about the energy label.

PART 9. INFORMATION FOR TEST INSTITUTES

Appliance for any EcoDesign verification shall be compliant with EN 62552.

Ventilation requirements, recess dimensions and minimum rear clearances shall be as stated in this User Manual at part 7. Please contact the manufacturer for any other further information, including loading plans.

PART 10. CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.


When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model, Serial Number and Service Index.

The information can be found on the rating plate. Subject to change without notice.

The original spare parts for some specific components are available for a minimum of 7 or 10 years, based on the type of component, from the placing on the market of the last unit of the model.

Visit our website to:
www.leksgroup.com



The symbol  on the product or its package indicates that this product may not be treated as household waste. Instead, it must be hand over to a specialized collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product to be correctly disposed, you help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Уважаемые клиенты!

Благодарим Вас за то, что выбрали нашей продукции. Надеемся, что она будет соответствовать Вашим требованиям. Внимательно следуйте рекомендациям, изложенным в данном руководстве, и Ваш продукт останется эффективной.

*Не стесняйтесь обращаться к нам в случае необходимости. Мы всегда будем рядом с Вами, чтобы сотрудничать и давать Вам полезную информацию о всех продуктах бренда **LINO**.*



RU

ВОСПЛАМЕНЕНИЯ

Предупреждение; Существует опасность возникновения пожара из-за наличия горючих материалов

СОДЕРЖАНИЕ

ЧАСТЬ 1. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	120
Общие предостережения	120
Правила техники безопасности	125
Рекомендации	125
УСТАНОВКА И ВКЛЮЧЕНИЕ	126
Перед началом работы холодильника	127
ЧАСТЬ 2. РАЗЛИЧНЫЕ ФУНКЦИИ И ВОЗМОЖНОСТИ	127
Регулирование Температуры	127
Настройка термостата	127
Замечания по установке температуры	127
Аксессуары	128
Форма для льда	128
Пластиковый скребок (В некоторых моделях).....	128
Летний/Зимний режим	129
ЧАСТЬ 3. РАЗМЕЩЕНИЕ ПРОДУКТОВ В ХОЛОДИЛЬНИКЕ	130
Холодильное отделение	130
Камера Глубокой Заморозки	131
ЧАСТЬ 4. ЧИСТКА И УХОД	135
Размораживание	135
Замена лампочки	136
ЧАСТЬ 5. ДОСТАВКА И ИЗМЕНЕНИЕ МЕСТА УСТАНОВКИ	136
Перевешивание дверцы	136
ЧАСТЬ 6. ПРЕЖДЕ ЧЕМ ЗВОНИТЬ В СЕРВИСНУЮ СЛУЖБУ	137
Рекомендации по энергосбережению	139
ЧАСТЬ 7. ДЕТАЛИ И ОТДЕЛЕНИЯ ПРИБОРА	140
Размеры	141
ЧАСТЬ 8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	142
ЧАСТЬ 9. ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРОВОДЯЩИХ ИСПЫТАНИЯ	142
ЧАСТЬ 10. ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ КЛИЕНТОВ	142

ЧАСТЬ 1. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Общие предостережения

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Вентиляционные отверстия в корпусе устройства или во встроенных конструкциях не должны перекрываться.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не используйте механические устройства или другие средства, которые не рекомендованы производителем для ускорения размораживания.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не используйте внутри камер холодильника электрические приборы, если они не рекомендованы производителем.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не допускайте повреждений в системе циркуляции хладагента.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Чтобы избежать риска в связи с плохой устойчивостью прибора, его следует устанавливать согласно инструкции.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При установке устройства не допускайте сдавливания и повреждения кабеля питания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не устанавливайте переноски с электрическими розетками или портативные источники питания позади устройства.

Символ ISO 7010 W021

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Существует опасность возникновения пожара из-за наличия горючих материалов



- Если в качестве хладагента в приборе используется R600a (эта информация приведена на этикетке холодильника), следует быть предельно осторожным во

время транспортировки и монтажа, чтобы не повредить компоненты системы охлаждения. Хотя R600a относится к экологически чистым природным газам, он является взрывоопасным веществом. Поэтому в случае утечки вследствие повреждения компонентов системы охлаждения следует переместить холодильник от открытых источников огня или тепла и проветривать помещение, где он находится, в течение нескольких минут.

- При перемещении и установке холодильника не допускайте повреждения системы циркуляции охлаждающего газа.
- Не храните в этом приборе взрывоопасные вещества (например, аэрозольные баллоны с горючим пропеллентом).
- Данный прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных бытовым условиях, таких как:
 - кухонные зоны для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
 - загородные дома, номера для клиентов в отелях, гостиницах и других помещениях жилого типа;
 - номера гостиниц типа „ночлег и завтрак“;
 - кейтеринг и подобные сферы применения, не связанные с розничной торговлей.
- Если розетка не подходит под вилку холодильника, ее должен заменить производитель, его агент по сервисному обслуживанию или другой квалифицированный специалист, что позволит избежать аварийной ситуации.

- Это устройство не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или интеллектуальными возможностями либо с недостатком опыта и знаний; они могут пользоваться холодильником только под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или согласно его указаниям по эксплуатации. Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- Шнур питания холодильника снабжен специальной заземленной штепсельной вилкой. Эту вилку всегда следует использовать со специальной заземленной розеткой на 16 ампер. Если в помещении нет такой розетки, ее должен установить компетентный электрик.
- Это устройство могут использовать дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или интеллектуальными возможностями либо с недостатком опыта и знаний, если за ними осуществляется присмотр или они действуют согласно указаниям по безопасной эксплуатации и понимают возможные опасности. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети допускаются до очистки и технического обслуживания только под присмотром.
- Допускается разгрузка и загрузка холодильника детьми в возрасте от 3 до 8 лет. Не предусмотрено выполнение детьми операций по очистке и обслуживанию устройства, не предусмотрено пользование устройством детьми в раннем возрасте (от 0 до 3 лет), дети младшего возраста (от 3 до 8 лет) могут пользоваться-

ся устройством под постоянным присмотром взрослых, дети старшего возраста (от 8 до 14 лет), а также люди с физическими недостатками могут пользоваться устройством под надлежащим присмотром или после получения детальных инструкций о безопасном использовании устройства. Люди с серьезными физическими недостатками могут использовать устройство только под постоянным присмотром.

- Если поврежден шнур питания, его должен заменить производитель, его агент по сервисному обслуживанию или другой квалифицированный специалист, что позволит избежать аварийной ситуации.
- Этот прибор не предназначен для использования на высоте более 2000 м над уровнем моря.

С целью недопущения загрязнения пищи соблюдайте следующие инструкции:

- Не оставляйте двери открытыми в течение длительного времени, это может привести к существенному повышению температуры в отделениях устройства.
- Выполняйте регулярную очистку поверхностей, которые вступают в контакт с пищей, а также доступных для чистки систем слива.
- Храните сырое мясо и рыбу в специальных контейнерах холодильника, чтобы предотвратить контакт или попадание капель на другие продукты.
- Морозильные камеры, помеченные двумя звездочками предназначены для хранения предварительно

замороженных продуктов, хранения и приготовления мороженого или кубиков льда.

- Морозильные камеры, помеченные одной, двумя или тремя звездочками не предназначены для замораживания свежих продуктов.
- Если холодильник пустует в течение длительного времени, отключите его, разморозьте, помойте и высушите, оставив двери открытыми с целью предотвращения возникновения плесени в отделениях устройства.

Правила техники безопасности

- **Внимание:** Место установки электроприбора должно хорошо вентилироваться, очистите его и устраняйте препятствия для вентиляции.
- Не используйте механические приспособления или другие искусственные методы для ускорения процесса размораживания.
- Не используйте электроприборы внутри холодильного и морозильного отделения холодильника.
- Если целью приобретения данного холодильника является замена старой модели холодильника с замком, сломайте или снимите замок в качестве меры предосторожности перед его утилизацией для того, чтобы предотвратить запираение детей внутри холодильника.
- Старые модели холодильников и морозильных камер содержат изолирующие газы, а также хладагент, которые должны утилизироваться соответствующим образом. Если Вы решили, что холодильник больше не годится для эксплуатации, сделайте его непригодным для использования: отключите от сети, обрежьте питающий кабель, снимите потенциально опасные части (это особенно важно для безопасности детей, которые могут играть с этими предметами). Пожалуйста, убедитесь, что рабочая трубка вашего устройства не повреждена, прежде чем сдавать его службе вывоза отходов.



Этот прибор имеет маркировку в соответствии с Европейской директивой 2002/96 / ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE). Эта директива регулирует действующие в ЕС правила приема и использования старых приборов.

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:

Пожалуйста, прочтите данное руководство по эксплуатации перед установкой и включением холодильника. Производитель не несет ответственности за неправильную установку и эксплуатацию холодильника вопреки правилам, приведенным в данном руководстве по эксплуатации.

Рекомендации

- Не применяйте адаптеры или тройники, которые могут вызвать перегрев и возгорание.
- Не подключайте старые поврежденные шнуры.
- Не перекручивайте и не сгибайте шнуры.



- Не позволяйте детям играть с прибором. Дети не должны ни в коем случае сидеть на выдвижных ящиках или виснуть на двери.

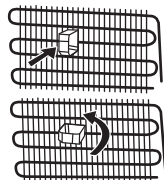


- Не используйте острых металлических предметов для удаления льда из морозильной камеры; они могут проткнуть оболочку холодильника и вызвать не подлежащие ремонту повреждения. Используйте прилагаемый пластиковый скребок.
- Не включайте прибор в сеть мокрыми руками.
- Не помещайте в морозилку контейнеры (стеклянные бутылки или жестяные контейнеры) с жидкостями, особенно газированные жидкости так как они могут вызвать разбивание контейнера в процессе заморозки.
- Бутылки, с большим содержанием алкоголя должны быть хорошо закрыты и помещены в холодильник в вертикальном положении.
- Не прикасайтесь к охлаждающим поверхностям, особенно мокрыми руками так как вы можете обжечься или пораниться.
- Не ешьте лед только что извлеченный из морозильника.
- Не пользуйтесь переходником для вилки



УСТАНОВКА И ВКЛЮЧЕНИЕ

- Рабочее напряжение холодильника составляет 220-240 В и 50 Гц.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, который может быть причинен в результате установки без заземления.
- Поместите холодильник в подходящем месте, где на него не будут падать прямые солнечные лучи.
- Холодильник должен находиться на расстоянии минимум 50 см от источников тепла таких, как газовые печи, плиты и радиаторы и на расстоянии минимум 5 см от электрических печей.
- Холодильник не должен использоваться на открытом воздухе и не должен оставаться под дождем.
- Если холодильник располагается рядом с камерой глубокой заморозки, между ними необходимо оставлять расстояние минимум 2 см для предотвращения конденсации на наружной поверхности.
- Не помещайте какие-либо тяжелые предметы на холодильник и поместите холодильник в подходящем месте, чтобы сверху имелось свободное пространство минимум 15 см.
- Если Вы собираетесь разместить холодильник возле предметов кухонной мебели, то необходимо оставить расстояние минимум 2 см между холодильником и мебелью.
- Необходимо установить на место пластиковую направляющую с поворотом на 90°, чтобы предотвратить касание стены конденсатором (черная деталь с лопастями сзади).
- Расстояние от холодильника до стены не должно превышать 75 мм.
- Для обеспечения ровной работы и отсутствия вибрации, необходимо установить передние регулируемые опоры на нужную высоту и взаимно уравновесить. Это можно

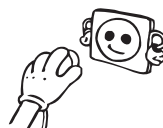


сделать поворачивая регулируемые опоры по часовой стрелке (или против часовой стрелке). Это необходимо сделать до помещения продуктов в холодильник.

- Перед началом использования холодильника протрите все его части теплой водой с добавлением чайной ложки соды, затем сполосните чистой водой и вытрите насухо. После окончания очистки установите все части на место.

Перед началом работы холодильника

- Во время первого включения или для обеспечения эффективной работы после перестановки, дайте холодильнику постоять без подключения в течение 3 часов (в вертикальном положении), затем вставьте штепсель в розетку. В противном случае, Вы можете повредить компрессор.
- При первом включении холодильника может ощущаться запах. Этот запах пропадет после того, как холодильник начнет охлаждение.

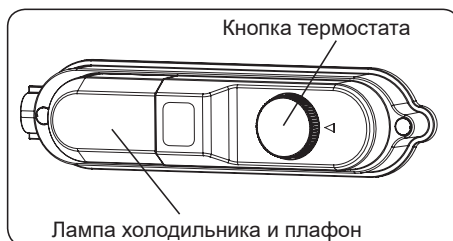


ЧАСТЬ 2. РАЗЛИЧНЫЕ ФУНКЦИИ И ВОЗМОЖНОСТИ

Регулирование Температуры

Термостат автоматически регулирует температуру внутри холодильной и морозильной камеры. Путем изменения позиции ручки с MIN. ("1") на MAX. ("5"), может быть получена более холодная температура.

Важное примечание: не пытайтесь поворачивать ручку дальше, чем положение 1, иначе работа устройства будет прекращена.



Настройка термостата

- Для кратковременного хранения продуктов в холодильнике можно установить ручку в положение между минимальным и средним. (1 – 3)
- Для долгосрочного хранения продуктов в холодильнике можно установить ручку в среднее положение. (3 – 4)
- Положение максимального охлаждения. Холодильник будет работать дольше. (5)

Примечание: Имейте в виду; что температура окружающей среды, температура свежих продуктов и то как часто открывается дверь, влияет на температуру в холодильной и морозильной камере. При необходимости измените установки температуры.

Замечания по установке температуры

- Для достижения максимальной эффективности не рекомендуется, чтобы устройство работало в условиях температуры воздуха ниже 10°C.
- Настройка термостата должна быть выполнена с учётом того, как часто дверца холодильной и морозильной открывается и закрывается, сколько продуктов хранится и какова окружающая среда, в которой находится устройство.

- Для достижения полного охлаждения холодильник должен проработать до 24 часов без перерыва после подключения, в зависимости от температуры наружного воздуха. Не открывайте дверцу холодильника слишком часто и не перегружайте его продуктами в этот период.
- Если прибор выключен или отсоединен от сети, вам следует подождать как минимум 5 минут перед повторным включением во избежание повреждения компрессора.
- Ваш холодильник предназначен для функционирования при интервалах температур наружного воздуха, обозначенных в технических условиях, в соответствии с классом климатических условий, указанных на информационной этикетке. С точки зрения эффективности охлаждения не рекомендуется использовать холодильник для работы в условиях, выходящих за пределы указанных температурных интервалов.
- Это оборудование предназначено для эксплуатации при диапазоне внешних температур 16 °C – 32 °C (Класс климатических условий = N).

Климатический класс и значение:

T (тропический): Это бытовое холодильное устройство предназначено для использования при температуре окружающего воздуха от 16 до 43 °C.

ST (субтропический): Это бытовое холодильное устройство предназначено для использования при температуре окружающего воздуха от 16 до 38 °C.

N (умеренный): Это бытовое холодильное устройство предназначено для использования при температуре окружающего воздуха от 16 до 32 °C.

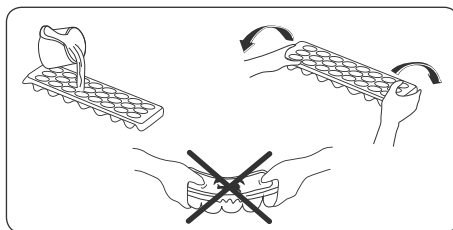
SN (умеренный расширенный): Это бытовое холодильное устройство предназначено для использования при температуре окружающего воздуха от 10 до 32 °C.

Климатический класс	Температура в помещении (°C)
T	От 16 до 43 (°C)
ST	От 16 до 38 (°C)
N	От 16 до 32 (°C)
SN	От 10 до 32 (°C)

Аксессуары

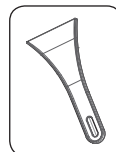
Форма для льда

- Наполните форму для льда водой и поместите в морозильную камеру.
- После того как вода полностью заморозится вы можете повернуть форму как указано ниже чтобы достать кубик.

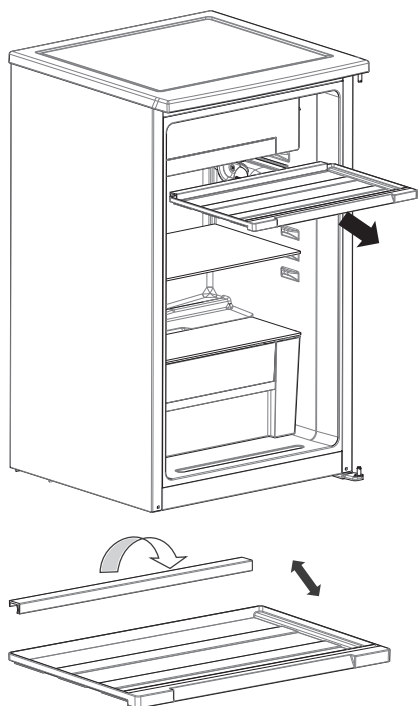


Пластиковый скребок (В некоторых моделях)

По прошествии времени в определенных местах морозильной камеры образуется наледь. Наледь, образовавшуюся в морозильной камере, необходимо периодически удалять. Используйте прилагающийся пластиковый скребок. Не используйте острые металлические предметы для этой операции.



Ими можно проткнуть контур хладагента, и это приведет к повреждению, не подлежащему ремонту.

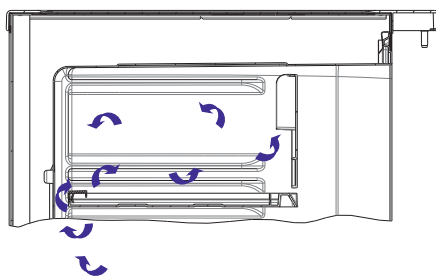


Летний/Зимний режим

Откидной поддон для сбора талой воды позволяет отрегулировать поток холодного воздуха внутри холодильника для летнего (высокая температура в помещении) и зимнего (низкая температура в помещении) времени.

ЛЕТНИЙ РЕЖИМ (РЕЖИМ 1)

Температура в нижней части холодильника будет значительно ниже.

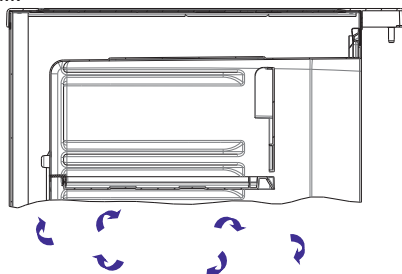
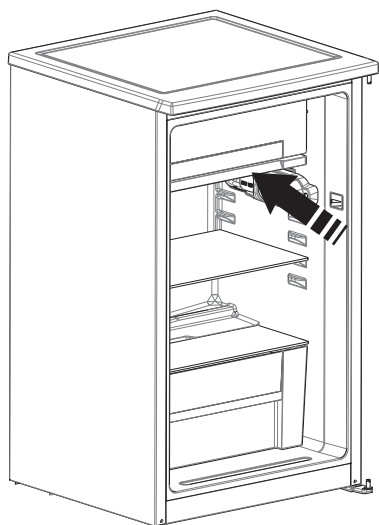


Режим 1

ЗИМНИЙ РЕЖИМ (РЕЖИМ 2)

Температура в нижней части холодильника не будет значительно ниже.

При размораживании следует использовать зимний режим.



Режим 2

Внешний вид и текстовое описание аксессуаров может различаться в зависимости от модели устройства.

ЧАСТЬ 3. РАЗМЕЩЕНИЕ ПРОДУКТОВ В ХОЛОДИЛЬНИКЕ

Холодильное отделение

- Для снижения влажности и намораживания никогда не ставьте в холодильник жидкости в не закрытой посуде. Намораживания скапливаются в наиболее холодных частях испарителя и со временем это потребует более частого размораживания. Это приведет к более длительной работе холодильника.
- Хранение продуктов и напитков в закрытом виде также позволит сохранить их вкус и аромат.
- Никогда не ставьте теплые продукты в холодильник. Теплые продукты следует охладить при комнатной температуре и разместить обеспечивая соответствующую циркуляцию воздуха в холодильной камере.
- Ничего не должно прикасаться к задней стенке поскольку это может вызвать намораживание и упаковка может прилипнуть к задней стенке. Не открывайте дверцу холодильника слишком часто.
- Разместите мясо и очищенную рыбу (в пакете или пластиковой упаковке) которые вы будете использовать в течении 1-2 дней, в нижней секции холодильной камеры(над ящиком для продуктов) так как это наиболее холодное отделение и обеспечит наилучшие условия хранения.
- Овощи и фрукты могут помещаться в ящик для фруктов и овощей в чистых и, по возможности, непромокаемых пластиковых пакетах.
- Хранение фруктов и овощей отдельно предотвратит воздействие овощей, чувствительных к этилену (зеленые листья, брокколи, морковь и т.д.) на фрукты, выделяющие этилен (бананы, персики, абрикосы, фиги и т.д.).
- Не следует помещать в холодильник влажные овощи.
- Срок хранения всех продуктов зависит от изначального качества продуктов и непрерывности цикла охлаждения до помещения в холодильник.
- Не следует хранить мясные продукты и фрукты и овощи в одном месте во избежание взаимопроникновения. Вода, вытекающая из мяса, может быть причиной загрязнения холодильника. Мясные продукты следует хранить в упаковке и удалять следы утечек на полках.
- Не следует размещать продукты перед воздушным потоком.
- Продукты в упаковке следует употребить до истечения срока хранения.
- При нормальных условиях работы достаточно отрегулировать температуру вашего холодильника на +4 °С.
- Температура в холодильной камере должна быть в диапазоне 0-8 °С, поскольку свежие продукты при температурах ниже 0 °С замерзают и гниют, а при температуре выше 8 °С увеличивается бактериальная нагрузка и продукты портятся.
- Не кладите сразу в холодильник горячие продукты, а выждите, пока они не остынут до температуры окружающего воздуха. Горячие продукты повышают температуру внутри

холодильника, из-за чего возможны пищевые отравления и нежелательная порча продуктов.

- Мясо, рыбу и т. д. следует хранить в холодильном отделении для пищевых продуктов, а овощи предпочтительно хранить в отсеке для овощей (если таковой имеется)
- Чтобы воспрепятствовать перекрестному загрязнению, не следует хранить мясные продукты вместе с овощами и фруктами.
- Чтобы предотвратить появление влаги и запаха, пищевые продукты следует помещать в холодильник накрытыми или в закрытых контейнерах.

Некоторые предложения по размещению и хранению продуктов в холодильной камере представлены ниже.

Продукты	Время хранения	Куда поместить в холодильной камере
Овощи и фрукты	1 неделя	В отсек для хранения фруктов и овощей (без обертки)
Мясо и рыба	2 – 3 дня	В пластиковой пленке или в пакетах, либо в металлической коробке (на стеклянной полке)
Свежий сыр	3 – 4 дня	На специальной полке на дверце
Масло и маргарин	1 неделя	На специальной полке на дверце
Бутилированные продукты, молоко и йогурт	До истечения срока хранения, указанного производителем	На специальной полке на дверце
Яйца	1 месяц	На полке-контейнере для яиц
Готовые блюда		На всех полках



Картофель, лук и чеснок не должны храниться в холодильнике.

Камера Глубокой Заморозки

- Используйте камеру глубокой заморозки холодильника для длительного хранения мороженных продуктов и производства льда.
- Для замораживания свежих продуктов; оберните и запечатайте свежую пищу так, чтобы упаковка была герметичной и не протекла. Лучше всего использовать специальные мешки для морозильной камеры, полиэтиленовые пакеты из алюминиевой фольги и пластиковые контейнеры.
- Не кладите свежие продукты рядом с замороженными так как это может разморозить замороженные продукты.
- Замораживая свежие продукты (пр. мясо, рыбу, фарш) делите их на части для однократного использования.
- После размораживания прибора поместите продукты в него и постарайтесь использовать их в короткий период.
- Никогда не помещайте теплые продукты в морозилку. Так как это повредит замороженные продукты.

- Для хранения замороженных продуктов; всегда следует четко следовать инструкциям на упаковках замороженных продуктов и при отсутствии информации продукты не следует хранить дольше трех месяцев с даты приобретения.
- При покупке замороженных продуктов убедитесь, что они были заморожены при соответствующей температуре и что упаковка не повреждена.
- Замороженные продукты следует транспортировать в специальных контейнерах для сохранения качества продуктов и должны быть помещены в морозильник в наиболее короткий срок.
- Если упаковка замороженных продуктов показывает влажность и чрезмерное вздутие, возможно они хранились при несоответствующей температуре и содержимое испортилось.
- Срок хранения замороженных продуктов зависит от комнатной температуры, установок термостата, частоты открывания дверцы, типа продуктов и периода времени необходимого для транспортировки продуктов из магазина к вам домой. Всегда следуйте инструкциям напечатанных на упаковке и никогда не превышайте максимальный указанный срок хранения.
- При замораживании свежих продуктов учитывайте их максимальное количество (в кг), пригодное для заморозки в течение 24 часов и указанное на табличке холодильника.
- Для заморозки свежих продуктов, убедитесь что максимальная площадь поверхности замораживаемого продукта находится в контакте с охлаждающей поверхностью.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если вы попытаетесь открыть дверцу морозильного отделения сразу после ее закрытия, вы обнаружите, что она не откроется легко. Это нормально.

После достижения равновесия дверца легко откроется.

Важное примечание:

- не замораживайте продукты повторно после размораживания. Это может представлять опасность для вашего здоровья, в частности, привести к пищевому отравлению.
- Некоторые специи в готовых блюдах (анис, базилик, укроп, уксус, смесь специй, имбирь, чеснок, лук, горчица, тимьян, майоран, черный перец, болонская колбаса и т. д.) могут приобрести неприятный вкус при хранении в течение длительного времени. Поэтому в замораживаемые продукты следует добавлять небольшое количество специй или же добавлять специи после оттаивания продуктов.
- Время хранения продуктов питания зависит от используемого масла. Для хранения хорошо подходят маргарин, телячий жир, оливковое и сливочное масло; плохо подходят арахисовое масло и смалец.
- Готовые продукты в жидком виде следует замораживать в пластмассовых контейнерах, другие продукты – в полиэтиленовой пленке или пакетах.



Некоторые предложения по размещению и хранению продуктов в морозильного камере представлены ниже.

Мясо и рыба	Подготовка	Максимальный срок хранения (месяцев)
Стейк	Обертка из фольги	6 – 8
Баранина	Обертка из фольги	6 – 8
Жареная телятина	Обертка из фольги	6 – 8
Кубики телятины	В маленьких кусочках	6 – 8
Кубики баранины	В кусочках	4 – 8
Фарш	В упаковке без специй	1 – 3
Потроха (в кусочках)	В кусочках	1 – 3
Болонская колбаса/салями	Должна находиться в упаковке даже при наличии мембраны	
Курица или индейка	Обертка из фольги	4 – 6
Гусь и утка	Обертка из фольг	4 – 6
Оленина, крольчатина, дикий кабан	Порциями по 2,5 кг в виде филе	6 – 8
Пресноводная рыба (лосось, карп, сом)	После удаления из рыбы потрохов и чешуи следует ее промыть и высушить; в случае необходимости отрезать хвост и голову.	2
Тощая рыба, окунь, палтус, камбала		4
Жирная рыба (тунец, макрель, луфарь, анчоусы)		2 – 4
Моллюски	В очищенном виде и в пакетах	4 – 6
Икра	В собственной упаковке, алюминиевом или пластиковом контейнере	2 – 3
Улитки	В упаковке, алюминиевых или пластиковых контейнерах	3

Примечание: После размораживания замороженного мяса его следует готовить как свежее мясо. Если после размораживания мяса оно не будет приготовлено, его нельзя замораживать снова.

Овощи и фрукты	Подготовка	Максимальный срок хранения (месяцев)
Стручковая фасоль и бобы	Промыть и порезать на мелкие кусочки, прокипятить в воде	10 – 13
Бобы	Очистить, промыть и прокипятить в воде	12
Капуста	Очистить и прокипятить в воде	6 – 8
Морковь	Очистить, порезать на дольки, прокипятить в воде	12

Овощи и фрукты	Подготовка	Максимальный срок хранения (месяцев)
Перец	Отрежьте стебель, разрежьте на две половинки, удалите сердцевину и прокипятите в воде	8 – 10
Шпинат	Промыть и прокипятить в воде 6 – 9	6 – 9
Цветная капуста	Отделите листья, разрежьте сердцевину на кусочки и положите в воду с добавлением небольшого количества лимонного сока.	10 – 12
Баклажан	После промывки разрежьте на кусочки по 2 см.	10 – 12
Кукуруза	Очистите и упакуйте вместе со стеблем или в виде сладкой кукурузы	12
Яблоко и груша	Очистить от кожуры и порезать на куски	8 – 10
Абрикос и персик	Удалите косточку и разрежьте на кусочки	4 – 6
Клубника и черника	Промойте и очистите от шелухи	8 – 12
Приготовленные фрукты	Добавьте в контейнер 10% сахара	12
Слива, вишня, клюква	Промойте и очистите от стеблей	8 – 12

Молочные продукты	Подготовка	Максимальный срок хранения (месяцев)	Условия хранения
Пакетированное (гомогенизированное) молоко	В собственной упаковке	2 – 3	Цельное молоко – в собственной упаковке
Сыр, кроме белого сыра	Ломтиками	6 – 8	В течение срока хранения можно использовать фабричную упаковку. При более длительном хранении необходимо завернуть в фольгу.
Масло, маргарин	В собственной упаковке	6	

	Максимальный срок хранения (месяцев)	Время разморозки при комнатной температуре (часы)	Время оттаивания в печи (минут)
Хлеб	4 – 6	2 – 3	4 – 5 (220 – 225°C)
Печенье	3 – 6	1 – 1,5	5 – 8 (190 – 200°C)
Мучные изделия	1 – 3	2 – 3	5 – 10 (200 – 225°C)
Пирог	1 – 1,5	3 – 4	5 – 8 (190 – 200°C)
Тесто	2 – 3	1 – 1,5	5 – 8 (190 – 200°C)
Пицца	2 – 3	2 – 4	15 – 20 (200 °C)

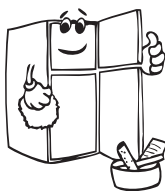
ЧАСТЬ 4. ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой отсоедините прибор от сети.

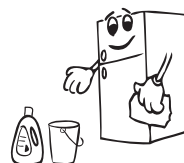


- Не мойте прибор проточной водой.

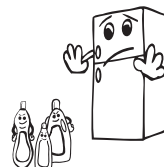
- Холодильная камера должна быть очищена периодически с применением раствора бикарбоната соды в теплой воде.



- Мойте аксессуары отдельно водой и мылом. Не мойте их в посудомойчной машине.



- Не используйте абразивов, растворителей или мыла. После мытья сполосните чистой водой и тщательно просушите. По окончании чистки присоедините прибор к сети сухими руками.



- Вам следует очищать конденсатор веником минимум два раза в год для обеспечения экономии энергии и повышения производительности.



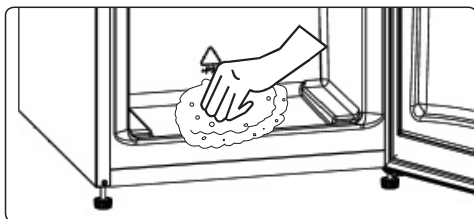
Размораживание

Наморозивания скапливающиеся в морозильной камере следует периодически удалять. (Используйте прилагаемый пластиковый скребок) Морозильная камера чистится так же как и холодильная камера, с проведением размораживания по меньшей мере два раза в год.

Для этого;

- За день до размораживания установите термостат в положение MAX("5"). Для полной заморозки продуктов.
- В процессе размораживания, замороженные продукты необходимо завернуть в несколько ко слоев бумаг и и поместить в холодное место. Неизбежное повышение температуры сократит срок их хранения. Используйте их в короткий срок Установите ручку термостата в положение "•" или отсоедините прибор от сети; оставьте дверцу открытой до полного размораживания.

- Для ускорения процесс а размораживания в морозильную камеру можно поместить одну или более мисок с теплой водой.
- Высушите внутренности прибора и установите термостат в положение MAX .



Замена лампочки

При замене лампочки холодильной камеры;

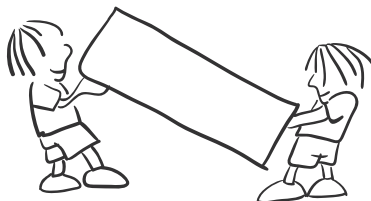
1. Отсоедините холодильник от сети питания.
2. Нажмите на крючок на передней части крышки лампы и снимите крышку лампы.
3. Замените лампочку новой лампочкой мощностью не более 15 Вт.
4. Установите крышку плафона и через 5 минут включите холодильник в сеть.

Замена светодиодной подсветки

Если ваш холодильник оснащен светодиодной подсветкой, обратитесь в техническую службу, так как она может быть заменена только уполномоченным специалистом.

ЧАСТЬ 5. ДОСТАВКА И ИЗМЕНЕНИЕ МЕСТА УСТАНОВКИ

- Для повторной транспортировки можно хранить оригинальную упаковку и пенопласт (по желанию).
- Упаковать холодильник в толстую упаковку, обернуть лентой и прочными веревками и следовать инструкциям по транспортировке, содержащимся на упаковке.
- Снять подвижные детали (полки, вспомогательные приспособления, контейнеры для овощей и т.д.) или зафиксировать их во время транспортировки или повторной установки с помощью ленты во избежание ударов.



Перемещать холодильник в вертикальном положении. Если прибор переносится в горизонтальном положении, его необходимо подождать не менее 3 часов перед включением, чтобы не повредить его систему охлаждения.

Перевешивание дверцы

- Если ручки дверцы Вашего холодильника установлены на передней поверхности дверцы, то изменение направления открывания дверцы холодильника невозможно.
- При отсутствии ручек изменение направления открывания дверцы невозможно.
- Если направление открывания дверцы холодильника может быть изменено, для этого необходимо обратиться в ближайшую авторизованную сервисную службу.

ЧАСТЬ 6. ПРЕЖДЕ ЧЕМ ЗВОНИТЬ В СЕРВИСНУЮ СЛУЖБУ

Если ваш холодильник не работает соответствующим образом, это может быть незначительная проблема, поэтому проверьте следующее прежде чем вызывать мастера для экономии времени и денег.

Проверить предупреждения;

Если холодильник не работает;

- Имеет ли место отключение электроэнергии?
- Ручка термостата стоит в положении „•“ (в этом случае поставьте ручку термостата в большее положение)
- Правильно ли штепсель включен в розетку?
- Не сработал ли предохранитель розетки, в которую включен штепсель?
- Исправна ли розетка? Для проверки включите холодильник в розетку, которая точно работает.

Если продукты в холодильнике недостаточно охлаждаются;

- Часто ли вы открываете дверцу холодильника и оставляете ее на долго открытой?
- Хорошо ли закрывается дверца холодильника?
- Блюда или продукты, помещенные в холодильник, не касаются задней стенки и не препятствуют циркуляции воздуха?
- Не перегружен ли холодильник?
- Оставлено ли достаточное расстояние между задней стенкой холодильника и стеной?
- Попадает ли температура окружающего воздуха в диапазон, указанный в руководстве по эксплуатации.

Если продукты в холодильнике чрезмерно охлаждаются:

- Правильно ли настроена температура? (Ручка термостата установлена в положение „5“?)
- Было ли за последнее время помещено в морозильную камеру большое количество продуктов? В этом случае холодильник может переохладить продукты, находящиеся в холодильной камере, поскольку эти продукты будут охлаждаться в течение более длительного времени.

Если холодильник работает слишком громко;

Для поддержания установленного уровня температуры время от времени может включаться компрессор. В это время холодильник будет шуметь при нормальной работе. После достижения требуемой температуры шум снизится автоматически. Если шум сохраняется:

- Устойчиво ли установлено устройство? Отрегулированы ли опоры?
- Нет ли какого-либо предмета за холодильником?
- Не вибрируют ли полочки или тарелки на полочках? Если это происходит, переставьте полочки или тарелки.
- Не вибрируют ли предметы, находящиеся на холодильнике?

Нормальные шумы;**Потрескивание (треск льда):**

- При автоматической разморозке.
- Во время охлаждения или нагревания холодильника (из-за расширения материала холодильника).

Короткое потрескивание: Слышно, когда термостат включает/выключает компрессор.

Шум компрессора (нормальный шум мотора): Этот шум означает, что компрессор работает нормально. После включения компрессор может произвести больше шума.

Шум в виде журчания и брызг: Этот шум возникает в связи с циркуляцией охлаждающей жидкости в трубках системы.

Шум течения воды: Нормальный шум течения воды во время потока воды в испарительный контейнер при размораживании. Этот шум слышен при размораживании.

Звук воздушного потока (нормальный звук вентилятора): Этот шум слышен в холодильниках No Frost при нормальной работе системы в связи с циркуляцией воздуха.

Если уровень влажности в холодильнике становится слишком высоким;

- Все продукты упакованы должным образом? Контейнеры помещены в холодильник сухими?
- Дверца холодильника часто открывается? Влажность в помещении попадает в холодильник при частом открывании дверцы. При частом открывании дверцы уровень влажности увеличивается быстрее, особенно если влажность в помещении высокая.
- Появление капель воды на задней стенке после автоматической разморозки является нормальным явлением (в статических моделях)

Если дверцы не открываются и не закрываются должным образом;

- Не мешают упаковки с продуктами закрытию дверцы?
- Правильно ли установлены дверные отсеки, полочки и ящички?
- Не повреждены ли прокладки дверцы?
- Стоит ли холодильник на ровной поверхности?

Если края холодильного шкафа, с которыми контактирует дверца, теплые;

Особенно летом (жаркая погода), поверхности, с которыми контактирует дверца, могут становиться теплее во время работы компрессора, это нормально.

ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ:

- Функция защиты компрессора включится после внезапного отключения электроэнергии или после отключения холодильника из розетки, чтобы дать газу в системе охлаждения время для стабилизации. Холодильник включится через 5 минут – волноваться не о чем.
- Если Вы не собираетесь использовать холодильник в течение длительного времени (например, на время отпуска), отключите его из розетки. Очистите холодильник согласно Части 4 и оставьте дверцу открытой для предотвращения скопления влаги и появления запаха.

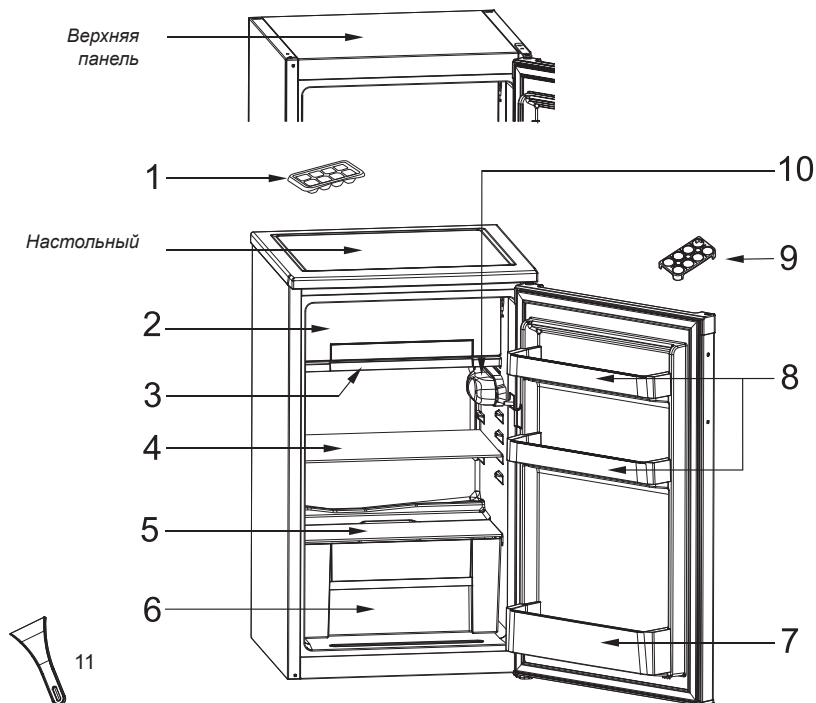
- Если после выполнения всех изложенных выше инструкций проблема сохраняется, проконсультируйтесь с ближайшей сервисной службой.
- Данный холодильник предназначен для бытового использования и может использоваться только в домашних условиях и только для указанных целей. Он не предназначен для коммерческого или общего пользования. Мы обращаем Ваше внимание, что если потребитель использует данное устройство не в соответствии с данными характеристиками, производитель и дилер не несут ответственности за ремонт и отказ во время гарантийного срока.
- Если проблема не исчезнет после выполнения всех вышеперечисленных инструкций, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Рекомендации по энергосбережению

- 1 Установите прибор в прохладном, хорошо вентилируемом помещении, куда не попадают прямые солнечные лучи, вдали от источников тепла (батарей отопления, плиты и т.д.). В противном случае необходимо использовать изоляционную панель.
- 2 Подождите, пока подогретые продукты и напитки охладятся снаружи.
- 3 При размораживании замороженных продуктов помещайте их в холодильную камеру. Низкая температура замороженных продуктов во время размораживания будет способствовать поддержанию низкой температуры внутри холодильной камеры. Таким образом, будет обеспечиваться энергосбережение. Если размораживание замороженных продуктов осуществляется снаружи, имеет место потеря энергии.
- 4 При размещении напитков и жидких продуктов они должны храниться в закрытом виде. Иначе в холодильнике будет иметь место повышенный уровень влажности. Таким образом, время работы будет увеличено. Также хранение напитков и жидких продуктов в закрытом виде способствует сохранению запаха и вкуса.
- 5 При размещении продуктов и напитков следует минимально открывать дверцу.
- 6 Следите за тем, чтобы отсеки холодильника с другой температурой (ящик для фруктов и овощей, охладитель и т.д.) оставались закрытыми.
- 7 Дверное уплотнение должно быть чистым и гибким. В случае износа прокладок необходимо произвести их замену.

ЧАСТЬ 7. ДЕТАЛИ И ОТДЕЛЕНИЯ ПРИБОРА

Этот бытовой прибор не предназначен для использования в качестве встроенной бытовой техники.

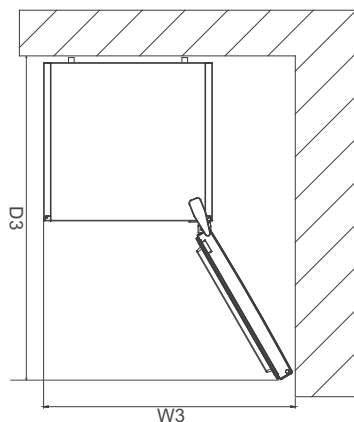
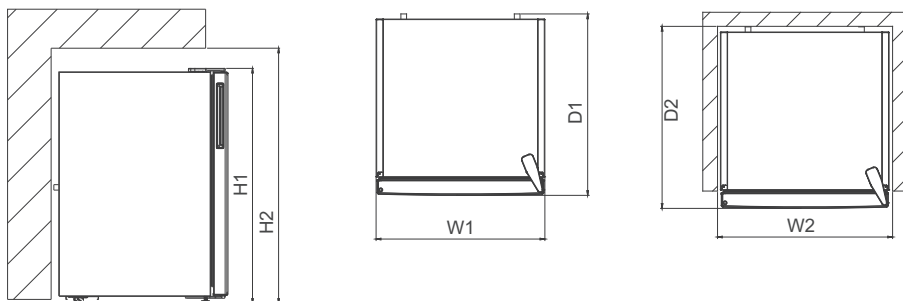


Целью данного документа является исключительно предоставление информации о компонентах устройства. Компоненты зависят от модели устройства.

- | | |
|---|---------------------------|
| 1) Коробка для льда | 7) Полка для бутылок |
| 2) Отделение для приготовления льда | 8) Полки для сыра/масла |
| 3) Поддон для сбора талой воды | 9) Подставка для яиц |
| 4) Полка холодильной камеры | 10) Коробка термостата |
| 5) Крышка контейнера для фруктов и овощей | 11) Пластиковый скребок * |
| 6) Контейнер для фруктов и овощей | |
- * В некоторых моделях

Отделение свежих продуктов (Холодильник): Наиболее эффективное использование электроэнергии обеспечивается в конфигурации, когда ящики расположены в нижней части холодильной камеры, а полки равномерно распределены по объему. Положение отсеков на дверце не влияет на потребление энергии.

Размеры



Общие габариты ¹

H1	mm	821
W1	mm	480
D1	mm	500

Пространство, требуемое при использовании ²

H2	mm	971
W2	mm	580
D2	mm	589,2

Общее пространство, требуемое для использования ³

W3	mm	805,2
D3	mm	987,5

ЧАСТЬ 8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Техническая информация находится на паспортной табличке, расположенной на внутренней стороне прибора, а также на табличке с данными сети питания.

QR-код, указанный на табличке с данными сети питания для этого бытового прибора, содержит ссылку на информацию о характеристиках этого бытового прибора в базе данных EU EPREL.

Сохраните этикетку с данными сети питания вместе с руководством пользователя и всеми прочими документами, поставляемыми с этим бытовым прибором.

Эту же информацию можно найти в базе EPREL, воспользовавшись ссылкой <https://eprel.es.euroa.eu> или указав модель и серийный номер продукта, которые приведены на паспортной табличке бытового прибора.

Более подробная информация о табличке с данными сети питания приведена по ссылке www.theenergylabel.eu.

ЧАСТЬ 9. ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРОВОДЯЩИХ ИСПЫТАНИЯ

Установка и подготовка бытового прибора к любой проверке на соответствие нормам EcoDesign должны осуществляться в соответствии со стандартом EN 62552. Требования к вентиляции, размеры выемок и минимальные зазоры сзади должны быть такими, как указано в ЧАСТИ 1 настоящего Руководства пользователя. Чтобы получить любую другую дополнительную информацию, включая планы погрузки, обратитесь к производителю.

ЧАСТЬ 10. ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ КЛИЕНТОВ

Всегда используйте оригинальные запасные части.


При обращении в наш авторизованный сервисный центр нужно указать следующие данные изделия: Модель, артикул изделия и его серийный номер.

Эту информацию можно найти на паспортной табличке изделия.

Воспользуйтесь советами о правильном использовании, ознакомьтесь с брошюрами, пособиями по устранению неполадок, а также получите информацию об обслуживании и ремонте.

Посетите наши веб-сайты:
www.leksgroup.com



Символ  на упаковке продукта указывает, что данный продукт нельзя рассматривать как бытовые отходы. Его необходимо доставить в соответствующий пункт сбора для последующей переработки электрического и электронного оборудования. При утилизации данного изделия надлежащим образом Вы можете предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей, которые могут иметь место при ненадлежащем удалении данного изделия. Для получения более подробной информации об утилизации данного продукта свяжитесь с местным представителем в Вашем городе, службой утилизации бытовых отходов или магазином, в котором был куплен данный продукт.

LEKS GROUP

BG

Централен офис – Ботевград: тел.: 0723/68 830, бул. Цар Освободител 28
София: 02/963 33 20, 963 33 80, ж.к. Сухата река, бл. 49, **Пловдив:** тел.: 032/633 778, ул. Цар Асен 32
Варна: тел.: 052/504 634, ул. Перла 10, **Бургас:** тел.: 056/700 103, к-с Славейков бл. 160, вх. А
Русе: тел.: 082/872 717, ул. Рила 40, **Благоевград:** тел.: 073/832 782, к-с Парангалица,
Видин: тел.: 094/600 209, ул. Цар Александър II, к-с Съединение, бл. 12

BEOLEKS

SRB

Novi Beograd: 011/ 31 33 598; 011/ 31 33 597
Bul. Arsenija Čarnojevića 66

SKOLEKS

MK

Општина Илинден: 02/ 32 39 777, ул. 36; бр. 20
Тетово: 044/ 337 919, Ул. Видое Смилевски Бато, бр. 21А, лок.1

PRILEKS

RKS

Prishtinë: тел.: 038 60 22 02, Magjistrалja Prishtinë-Gjilan km 2-të